特庭昨宣判十犯
江青張春橋死緩
王洪文無期徒刑 姚文元廿年 其餘判十六至十八年
江青再次要潑呼喊口號當場被戴上手銬押下法庭

大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬七千七百三十八號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一五七
今日出紙四大張 零售港幣五毫
承印：香港有利印務有限公司

【本報特派記者北京二十五日專電】林彪江青反革命集團案宣判了。十惡終於獲得應有的懲罰，大快人心。最高人民法院特別法庭庭長江華於二十五日上午十時四十五分，莊嚴宣布：判處被告江青和張春橋死刑，緩期兩年執行，剝奪政治權利終身。王洪文被判處無期徒刑，剝奪政治權利終身。這是一次歷史性的宣判。特別法庭內響起了掌聲。

江青和張春橋被宣判後，立即由法警戴上手銬。這個時候，江青又要潑賴，竟高喊「革命無罪，造反有理」、「打倒修正主義」、「打倒叛黨叛國集團」，大鬧法庭。庭長江華下令將江青押走。兩名女警和一名男警執法時，江青企圖抗拒，即被三名法警強力押出。這時庭內人心大快，再次響起掌聲。

這案其他七名主犯被判處如下：

姚文元被判處有期徒刑二十年，剝奪政治權利五年；

陳伯達被判處有期徒刑十八年，剝奪政治權利五年；

黃永勝被判處有期徒刑十八年，剝奪政治權利五年；

吳法憲被判處有期徒刑十七年，剝奪政治權利五年；

李作鵬被判處有期徒刑十七年，剝奪政治權利五年；

邱會作被判處有期徒刑十六年，剝奪政治權利五年；

江騰蛟被判處有期徒刑十八年，剝奪政治權利五年。

判處有期徒刑的被告的刑期，自判決執行之日算起，判決執行以前羈押的日期，以羈押一天即折刑期一天。

旁聽者一千人 不少受害家屬
香港知名人士費彝民郭增愷出席

今天上午九時正開庭後，庭長江華首先宣讀特別法庭特法字第一號判決書，判決書主要分為四大部分：第一部分介紹十名被告的簡歷，第二部分總述林江集團所犯罪行的性質和主要內容，它的特點是指出了林江是兩個反革命集團，這兩個反革命集團有共同的推翻我國人民民主專政的犯罪動機和目的，有共謀的犯罪行為，形成了一個反革命聯盟。同時，又有尖銳的矛盾。第三部分是確定十名主犯的罪行，第四部分是對主犯的判刑。

判決書第一、第二部分由庭長江華宣讀，第三部分由副庭長伍修權宣讀，最後部分由江華宣讀判刑。歷時共一個半小時，十名被告被容許坐下來聆聽。

當江華庭長開始宣判時，十名被告全部起立，二十名法警立即上前，站在十名被告的身後。這個時候，法庭的氣氛顯得緊張。宣判後，除了江青、張春橋兩人以外，其餘的八人沒有戴上手銬。

今天出席旁聽者有一千多人，其中有劉少奇夫人王光美，賀龍夫人薛明，羅瑞卿夫人郝治平，王稼祥夫人朱仲麗，鄧拓夫人丁一嵐，各界人士史良、張友漁、錢端升、繆雲台、溥傑、黃維、吳志超等等。遭到林江集團迫害者的親屬也特別被邀請參加了旁聽，其中有文革前北京市委書記劉仁、鄭天翔的兒子，前北京市公安局長秦向生，鄧拓的兒子鄧壯，時傳祥的兒子時純利等，合盟負責人李純青等也出席了旁聽。

全國人大常委、香港大公報社長費彝民和人大代表郭增愷也出席了旁聽。本報記者和新晚報、晶報記者今天特別獲准進入法庭旁聽。（判決書全文見第二版，另有北京各界對十犯處刑的反應見第四版）

江青等判刑目擊記

本報特派記者 唐翹時 北京二十五日專電

正義路一號重趨熱鬧

一九八一年一月二十五日，人民歷史上值得記載的一天——九億多人民痛恨的「四人幫」，今天終於在莊嚴的法庭前，受到正義的懲罰。

上午八時，設在天安門之東正義路一號內的特別法庭經過近一個月的靜謐之後，又告熱鬧起來，大量的小轎車、小巴陸續從四面八方駛來。各界人士心情顯得特別舒暢，冒着零下十多度的嚴寒來到法庭旁聽。

本報記者獲得最高人民法院的批准，首次進入特庭旁聽。旁聽證是一張褐黃顏色的，上面印有「中華人民共和國最高人民法院特別法庭旁聽證」字樣，蓋着紅色的圓形的國章，汽車通行證是白底黃字，只印有一個阿拉伯「8」字。記者被安排坐在法庭前面右邊第二排，十分接近被告席。

江青木然望着張春橋

距九時還差十分鐘，書記員宣讀了法庭的規則七條，接着特庭庭長和公訴人入席，其次是十名辯護律師入座，審判員入座。九點正江華庭長宣佈開庭，並下令把十名被告押上法庭。這個時候全場的目光轉移到法庭右側的入口處。

被告江青今天穿着棉衫褲，腳上穿的是綁着白色帶子的絨布鞋。她站在被告席上，當張春橋被押上來的時候，她還側過頭去相望。張春橋仍穿着灰黑色的棉襖，表情木然。王洪文、姚文元都穿上淺灰色的衣衫。陳伯達老態龍鍾。他的健康看來比上個月好了一些。其餘的被告都穿着藍色的棉衫褲。黃永勝不再穿上他那一套軍裝。

江青叫囂側倒地上

特庭宣讀宣判書的過程共一小時五十五分，基本上分三個階段。一是被告押上法庭，全場注目，二是庭長宣讀宣判書，全場一片寂靜，三是開始判刑階段，氣氛緊張。十名被告起立時，二十名法警站在被告身後，其中兩名法警手裏拿着手銬。庭長宣佈江青死緩時，那個執迷不悟想做女皇夢的江青竟然高叫口號，擾亂法庭秩序。但是她的聲音抖動、微弱，露出了她的虛弱和驚慌。當庭長繼續宣判其他各犯刑期時，江青再次大聲叫囂，終於被庭長下令押出法庭。之後江青兩手已經戴上手銬，企圖衝撞法警反抗，她的全身幾乎側倒在地，最後被兩女一男法警卡住頭部押出法庭，全場目擊，為之大快。

女警說制止江青 心情大快

其中一位執法的青年女警，名字叫張雅君，事後對本報記者說，替人民執行法律，渾身是力量，表示面對江青的頑抗，應予堅決制止，與另兩位法警一起把她押了出去。

特別法庭正義的審判大快人心，特別是曾受到四人幫迫害的幹部、羣衆和家屬，今天終於揚眉吐氣。賀龍夫人薛明在聽審後中午回到家中，她的兒孫等全家已煮好了飯菜，等她帶來好消息。一家人一起喝了酒，歡呼萬惡的四人幫終於受到了人民的懲罰。

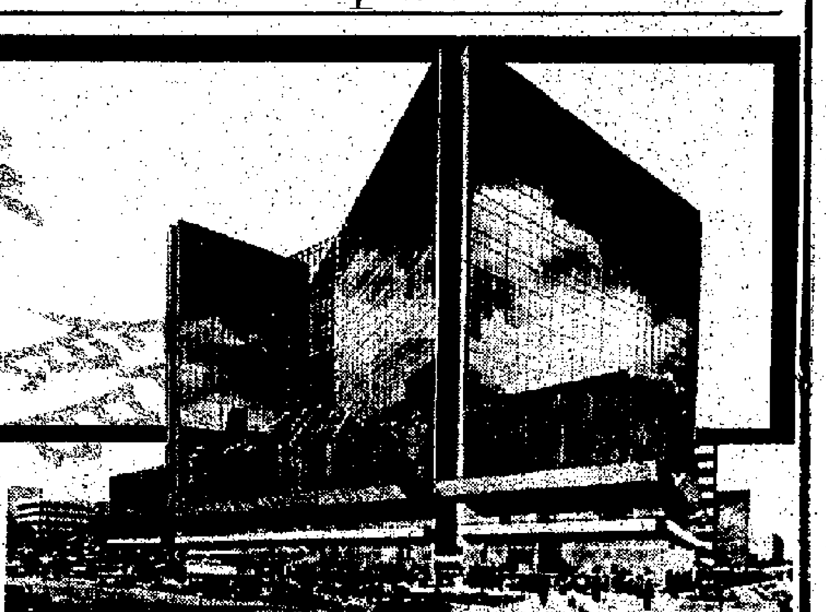
中央冷氣　玻璃幕牆　海景遼闊　遊客雲集　購物人潮　日夜擁擠

HOUSTON CENTRE 150年期

尖沙咀商業旅遊購物黃金地帶

新世界中心／香格里拉酒店對面

好時中心



酒店區商場旺舖大小單位發售

洽購處：
尖沙咀置業　香港皇后大道中29號華人行十樓．電話：5-210311（18線）
怡華置業有限公司　香港雪廠街10號新顯利大廈97室．電話：5-229162（4線）
益新置業有限公司　香港皇后大道中33號萬邦行頂樓．電話：5-253001（10線）
金大發展有限公司　香港德輔道中34號億豐大廈十二樓．電話：5-255211（6線）

定明日港澳同時發售

珠海特區首期高級別墅

海濱新邨

PAN SEA VILLAS

廣東省珠海經濟特區發展公司
香港大天企業有限公司
合作發展

- 位於孫中山先生故鄉附近，三面環海之水湾頭，可望澳門全景。
- 交通方便，由拱北入口只需三分鐘車程。
- 高速公路由澳門直達；香港有新型高速飛翼船直航邨旁，只需一小時十分。
- 樓價平宜，整座四層別墅樓價只及香港一層迷你型樓宇。
- 每層定金僅需付港幣五千元，買賣手續，由孖士打律師行辦理。

售樓處：

大天企業有限公司

總寫字樓：
九龍天光道42-44號地下（馬頭圍道口）
電話：3-7124144　3-7156325
3-7129294　3-7129166
（假日照常辦公）

分行：九龍上海街537號地下（山東街口）
電話：3-301509　3-302612
九龍大埔道150號地下（石峽尾街口）
電話：3-774883　3-773259
中環萬宜大廈1035室　電話：5-253492

澳門分行：
澳門擺華巷一號A地下　電話：83720
澳門百聯行主教街8號B地下
電話：87818

特庭對江青十犯判決書

（全文）

【新華社北京二十五日電】中華人民共和國最高人民法院特別法庭判決書

特法字第一號

公訴人　最高人民檢察院檢察長兼特別檢察廳廳長黃火青，副廳長喻屏、史進前，檢察員馬純一、王文林、王芳、王振中、王瀑聲、王耀青、馮長義、曲文達、朱宗正、江文、孫樹峰、李天相、沈家良、張中如、張英傑、張錐圻、孟慶恩、圖們、鍾澍欽、袁同江、敬毓嵩。

被告人江青，女，現年六十七歲，山東省諸城縣人。原任「中央文化革命小組」副組長，中共第九、十屆中央政治局委員。現在押。

被告人張春橋，男，現年六十三歲，山東省巨野縣人。原任「中央文化革命小組」副組長，中共第九屆中央政治局委員、第十屆中央政治局常務委員。現在押。

被告人姚文元，男，現年四十九歲，浙江省諸暨縣人。原任「中央文化革命小組」成員，中共第九、十屆中央政治局委員，上海市革命委員會副主任。現在押。

被告人王洪文，男，現年四十六歲，吉林省長春市人。原任中共第十屆中央委員會副主席，上海市革命委員會副主任。現在押。

被告人陳伯達，男，現年七十六歲，福建省惠安縣人。原任「中央文化革命小組」組長，中共第八、九屆中央政治局常務委員。現在押。

被告人黃永勝，男，現年七十歲，湖北省咸寧縣人。原任中國人民解放軍總參謀長。現在押。

被告人吳法憲，男，現年六十五歲，江西省永豐縣人。原任中國人民解放軍副總參謀長兼空軍司令員。現在押。

特別法庭二十五日對江青等十名主犯進行宣判。圖為十名主犯被押上法庭。（合衆國際社照片）

被告人李作鵬，男，現年六十六歲，江西省吉安縣人。原任中國人民解放軍副總參謀長兼海軍第一政治委員。現在押。

被告人邱會作，男，現年六十六歲，江西省興國縣人。原任中國人民解放軍副總參謀長兼總後勤部部長。現在押。

被告人江騰蛟，男，現年六十一歲，湖北省紅安縣人。原任中國人民解放軍南京部隊空軍政治委員。現在押。

辯護人　律師韓學章、張中，為被告人姚文元辯護；

律師甘雨霈、傅志人，為被告人陳伯達辯護；

律師馬克昌、周亨元，為被告人吳法憲辯護；

律師張思之、蘇惠漁，為被告人李作鵬辯護；

律師王舜華、周奎正，為被告人江騰蛟辯護。

被告人江青、張春橋、王洪文、黃永勝、邱會作沒有委托律師辯護，也不要特別法庭指定辯護人為他們辯護。

中華人民共和國最高人民法院特別法庭，是根據一九八〇年九月二十九日第五屆全國人民代表大會常務委員會第十六次會議通過的《關於成立最高人民檢察院特別檢察廳和最高人民法院特別法庭檢察、審判林彪、江青反革命集團案主犯的決定》成立的。這個決定規定本法庭的任務是審判林彪、江青反革命集團案主犯。

中華人民共和國最高人民檢察院特別檢察廳以林彪、江青反革命集團推翻無產階級專政的政權案，對被告人江青、張春橋、姚文元、王洪文、陳伯達、黃永勝、吳法憲、李作鵬、邱會作、江騰蛟，於一九八〇年十一月五日向本庭提起公訴。

《中華人民共和國刑法》第九條規定：「中華人民共和國成立以後本法施行以前的行為，如果當時的法律、法令、政策不認為是犯罪的，適用當時的法律、法令、政策。如果當時的法律、法令、政策認為是犯罪的，依照本法總則第四章第八節的規定應當追訴的，按照當時的法律、法令、政策追究刑事責任。但是，如果本法不認為是犯罪或者處刑較輕的，適用本法。」本庭根據《中華人民共和國刑法》和《中華人民共和國刑事訴訟法》於一九八〇年十一月二十日至一九八一年一月二十五日在北京對林彪、江青反革命集團案主犯進行審理，聽取了公訴人支持公訴的發言；審問了各被告人，聽取了被告人的供述、辯護和最後陳述；聽取了辯護人的辯護；聽取了證人的證言，聽取了部分被害人的陳述；核實了各種與本案直接有關的證據。

本庭確認，以林彪為首的反革命集團和以江青為首的反革命集團，都是以奪取黨和國家最高權力為目的而進行陰謀活動的反革命集團。這兩個反革命集團有共同的推翻我國人民民主專政即無產階級專政（包括國家機構、軍事機關，在本案中也包括上述機構的領導力量中國共產黨）的犯罪動機和目的，有共謀的犯罪行為，形成了一個反革命聯盟。被告人江青、張春橋、姚文元、王洪文、陳伯達、黃永勝、吳法憲、李作鵬、邱會作、江騰蛟和已經死亡的林彪（原中共第八、九屆中央委員會副主席，國防部部長）、康生（原「中央文化革命小組」顧問，中共第十屆中央委員會副主席）、謝富治（原中共第九屆中央政治局委員，公安部部長）、葉羣（原中共第九屆中央政治局委員，林彪之妻）、林立果（原中國人民解放軍空軍司令部作戰部副部長，林彪之子）、周宇馳（原中國人民解放軍空軍司令部辦公室副主任），都是林彪、江青反革命集團案的主犯。

林彪、江青反革命集團是在「文化大革命」十年動亂中進行反革命犯罪活動的。在「文化大革命」中，國家政治生活陷於極不正常的狀態，社會主義法制受到嚴重破壞。林彪、江青反革命集團憑借他們當時取得的地位和權力，採取公開的和秘密的、文的和武的各種手段，有預謀地誣陷迫害國家領導人，誣陷迫害中國共產黨和各民主黨派的領導人，陰謀顛覆政府和破壞軍隊，鎮壓迫害廣大幹部、知識分子和社會各階層羣衆，殘害廣大青少年，危害各少數民族人民的生命財產和自治權。林彪反革命集團策劃武裝政變，陰謀殺害毛澤東主席。江青反革命集團策動上海武裝叛亂。林彪、江青反革命集團的犯罪活動，前後共達十年之久，殃及全國各個地區各個領域，使我國人民民主專政制度和社會主義的社會秩序受到特別嚴重的危害，使國民經濟和其他各項事業遭到極其嚴重的破壞，給各族人民帶來極大的災難。

林彪、江青反革命集團案主犯危害國家和社會的行為，無論按照當時的法律、法令，還是按照自一九八〇年一月一日起施行的《中華人民共和國刑法》，都構成了犯罪。本庭的職責是嚴格依照《中華人民共和國刑法》，審理林彪、江青反革命集團案主犯的刑事犯罪，追究他們的刑事責任。本庭不審理各被告人的不屬於刑事犯罪的其他問題。

林彪、江青反革命集團案主犯的犯罪事實如下：

林彪、江青反革命集團策劃顛覆政府，推翻我國人民民主專政。一九六七年一月二十三日，林彪確定奪取黨和國家領導權的方針說：「無論上層、中層、下層都要奪。有的早奪，有的遲奪」，「或者上面奪，或者下面奪，或者上下結合奪」。同年一月二十二日，張春橋說：「我們對所有的權都要奪」。從一九六七年至一九七五年，張春橋多次宣稱，「文化大革命」就是「改朝換代」。林彪、江青反革命集團的上述反革命目的，雖然由於黨、政府、軍隊和人民的抵制，未能完全得逞，但是他們確實在一個相當長的時期內，嚴重地破壞了政府的機構，嚴重地妨礙了政府的工作，嚴重地破壞了人民公安保衛機關、人民檢察院和人民法院，控制了中共中央的組織、宣傳部門和國務院的文化、教育、衛生、民族等部門的領導權；奪取了多數省、自治區、直轄市的領導權，一度「砸爛」了中國人民解放軍總政治部，奪取了一些軍事機關的部分領導權。

林彪、江青反革命集團誣陷迫害中華人民共和國主席劉少奇。一九六六年八月，林彪讓葉羣把他們捏造的誣陷劉少奇的材料口授給總參謀部作戰部副部長雷英夫，指使雷英夫寫了誣陷劉少奇的材料。同年十二月，張春橋單獨召見清華大學學生蒯大富，指使他組織遊行示威，首先在社會上煽動「打倒劉少奇」。一九六七年七月，江青夥同康生、陳伯達決定對劉少奇進行人身迫害，從此剝奪了他的行動自由。從一九六七年五月開始，江青直接控制「劉少奇、王光美專案組」，夥同康生、謝富治指揮專案組對被逮捕關押的人員進行逼供，製造誣陷劉少奇是「叛徒」、「特務」、「反革命」的偽證。一九六七年，江青為了製造誣陷劉少奇的偽證，決定逮捕關押河北省副省長楊一辰（原中共滿州省委組織部幹事）、中國人民大學教授楊承祚（原輔仁大學教授，王光美之師）、天津市居民王廣恩（原奉天紗廠協理）和劉少奇的炊事員郝苗等十一人。在楊承祚病危期間，江青對專案人員說：「要突擊審訊，把我們所要的東西在楊死前搞出來」。江青的決定，使楊承祚被迫害致死。江青指揮的專案組也使得王廣恩被迫害致死。江青夥同謝富治還指使對病勢危重的河北北京師範學院教授張重一（原輔仁大學教授，王光美之師）多次進行逼供，致使他在一次逼供後僅二小時即死去。江青夥同康生、謝富治等人，指使專案組對一九二七年在武漢同劉少奇一起進行工人運動的丁覺羣和一九二九年同劉少奇在瀋陽同時被捕的孟用潛進行逼供，製造偽證，誣陷劉少奇是「叛徒」。由於林彪、江青等人的誣陷，致使劉少奇遭受監禁，被迫害致死。

林彪、江青反革命集團誣陷迫害黨和國家其他領導人。一九六七年七月，「中央文化革命小組」成員戚本禹在康生同意下，指使北京航空學院學生韓愛晶組織實施對中共中央政治局委員彭德懷的人身迫害，致使彭德懷被打斷肋骨，造成重傷。一九七〇年十一月三日，黃永勝同意彭德懷專案組提出要對彭德懷「判處無期徒刑，終身剝奪公民權利」的意見，對彭德懷進行迫害。由於林彪、江青反革命集團的誣陷迫害，彭德懷被折磨致死。一九六六年七月，康生誣陷國務院副總理、中共中央軍委副主席賀龍等人在北京「調動軍隊搞二月兵變」。同年八月，林彪指使吳法憲編造誣陷賀龍的材料。一九六八年四月，李作鵬誣陷賀龍等人「篡軍反黨」。由於林彪、康生等人的誣陷，致使賀龍遭受監禁，被折磨致死。一九六七年六月二十三日，黃永勝批准廣州市公安局軍管會負責人報送的《關於揪叛徒調查工作的請示》及所附的「第一號調查方案」，陰謀陷害中共中央軍委副主席葉劍英為「叛徒」。一九六八年六月，黃永勝把誣陷葉劍英「密謀發動反革命政變」的材料交給葉羣。一九六八年八月，黃永勝和吳法憲捏造事實，誣陷國務院副總理羅瑞卿是「罪大惡極的反革命分子」。一九六六年底至一九六八年，陳伯達多次誣陷國務院副總理陸定一是「現行反革命」、「叛徒」、「內奸」，並決定對他進行人身摧殘。

一九六八年七月二十一日，江青、康生、製造了一個誣陷中共第八屆中央委員會成員的名單。同年八月，康生又製造了誣陷第三屆全國人民代表大會常務委員會委員的名單和誣陷第四屆全國政治協商會議常務委員的名單。同年十二月，謝富治製造了「中國（馬列）共產黨」假案的名單。在這四個名單中，中共第八屆中央委員會委員、候補委員一百零三人，第三屆全國人民代表大會常務委員會委員五十二人，第四屆全國政治協商會議常務委員七十六人，被分別誣陷為「特務」、「叛徒」、「裏通外國分子」、「反革命分子」、「叛徒嫌疑」、「特務嫌疑」。這些被誣陷的人先後都受到了迫害。其中包括全國人民代表大會常務委員會委員長、副委員長八人，國務院副總理十二人，中共中央政治局委員、候補委員二十二人，中共中央總書記、書記處書記、候補書記十四人，中共中央軍委副主席六人，各民主黨派領導人十一人。一九六六年至一九七〇年，江青在各種會議上，點名誣陷中共第八屆中央委員會委員、候補委員二十四人，使他們一一受到迫害。煤炭工業部部長張霖之被江青點名誣陷後，遭到非法關押，被打成重傷致死。

林彪、江青反革命集團誣陷迫害中國人民解放軍的大批幹部，企圖使中國人民解放軍完全受他們的控制。一九六七年七月二十五日，林彪提出「徹底砸爛總政」。黃永勝、吳法憲、李作鵬、邱會作分別在中國人民解放軍總參謀部、總政治部、總後勤部、空軍、海軍誣陷迫害了大批幹部。林彪、江青反革命集團在中國人民解放軍中製造了大批冤案，使八萬多人遭到誣陷迫害，一千一百六十九人被迫害致死。

林彪、江青反革命集團誣陷迫害各級黨政幹部，以圖奪取它們尚未奪取的部門和地區的領導權。一九六八年一月，康生等人誣陷中共中央組織部的幹部，直接控制了中共中央組織部的領導權。林彪、江青反革命集團誣陷迫害各級人民公安機關、人民檢察院和人民法院的大批幹部、民警，被他們迫害致死的一千五百六十五人。林彪、江青反革命集團誣陷迫害各省、自治區、直轄市的大批幹部。在康生、謝富治等人的指使、策動下，奪取了北京市的領導權，北京市領導幹部十三人遭到誣陷迫害，市委書記劉仁、鄧拓和副市長吳晗、樂松生被迫害致死。在張春橋、姚文元的指使、策動下，奪取了上海市的領導權，上海市領導幹部十二人遭到誣陷迫害，市長曹荻秋、副市長金仲華被迫害致死。一九六七年至一九六八年，張春橋直接操縱、指揮上海的「游雪濤小組」，從事跟蹤盯梢、綁架、抄家、拘禁、刑訊和捏造情報等特務活動，製造冤案，誣陷迫害幹部和羣衆，誣陷華東地區領導幹部在「長江以南搞一個地下武裝」，「密謀兵變」。

林彪、江青反革命集團製造大量冤案，在全國範圍內煽動「打砸搶」，迫害廣大幹部和羣衆。一九六七年，康生等人製造了「新疆叛徒集團」冤案。一九六七年至一九六八年，黃永勝等人先後製造了「廣東地下黨」和廣州部隊「反革命集團」冤案。一九六七年，由於陳伯達的煽動，使冀東冤案造成嚴重的後果，大批幹部和羣衆受到迫害。一九六八年，康生、謝富治製造了雲南「趙健民特務案」冤案。同年，由於康生、謝富治的煽動，使所謂「內蒙古人民革命黨」的冤案造成慘重的後果，大批幹部和羣衆被迫害致死致殘。一九六七年至一九六九年，在林彪、江青反革命集團的煽動下，製造了「東北叛黨投敵反革命集團」冤案。一九六六年十月，江青勾結葉羣，指使江騰蛟在上海非法搜查鄭君里、趙丹、顧而已、童芷苓、陳鯉庭五人的家，致使他們受到人身迫害。由於林彪、江青反革命集團的指揮和煽動而造成的冤案，使各級黨政軍機關、各民主黨派、各人民團體和社會各界的大批幹部和羣衆以及大批歸國華僑遭受誣陷迫害。社會各界知名人士被迫害致死的有：著名作家、藝術家老舍、趙樹理、周信芳、蓋叫天、潘天壽、應雲衛、鄭君里、孫維世等人，著名教授熊慶來、翦伯贊、何思敬、王守融、顧毓珍、李廣田、饒毓泰、劉盼遂、馬特等人，著名科學家趙九章、葉渚沛、張宗燧、劉崇樂、陳煥鏞、周仁等人，衛生界著名專家胡正祥、張昌紹、計蘇華、陸瘦燕、葉熙春、李重人等人，體育界優秀教練員傅其芳、容國團、姜永寧，著名勞動模範孟泰、時傳祥等人，僑務界知名人士方方、許立、黃潔、陳序經、黃欽書、陳曼雲等人。林彪、江青反革命集團嚴重破壞民族團結，使各少數民族的大批幹部和羣衆遭到殘酷迫害，吉雅泰等人被迫害致死。

林彪、江青反革命集團在全國範圍內挑動羣衆組織之間的大規模武鬥，借此奪權和殘酷鎮壓廣大羣衆。一九六六年十二月二十八日，在張春橋的指使下，製造了上海康平路武鬥事件，打傷九十一人，在全國開創了利用武鬥奪權的惡劣先例。一九六七年五月，張春橋、姚文元在濟南支持山東省革命委員會主任王效禹製造了省革命委員會大院武鬥事件，拘捕關押三百八十八人。同年八月四日，王洪文組織、指揮了圍攻上海柴油機廠的武鬥，關押和傷殘六百五十人。

林彪反革命集團和江青反革命集團都圖謀奪取黨和國家的最高權力，它們在結成聯盟的同時，又有尖銳的矛盾。一九六九年，林彪被確定為毛澤東主席的接班人。一九七〇年，林彪意識到江青、張春橋等人的勢力的發展有超越自己的趨勢，圖謀提前「接班」。林彪明知江青的野心決難得逞，但是要毛澤東主席支持自己提前「接班」是絕不可能的。因此，一九七一年九月，林彪反革命集團決心撕破一切假面具，策動武裝政變，陰謀殺害毛澤東主席。早在一九六九年十月，空軍司令員吳法憲把空軍的一切指揮權、調動權交給林立果。一九七〇年十月，林立果組成了武裝政變的秘密骨幹力量，命名為「聯合艦隊」。一九七一年三月，林立果、周宇馳等人在上海制訂了武裝政變計劃，取名為《「571工程」紀要》。三月三十一日，林立果根據《「571工程」紀要》建立「指揮班子」的計劃，在上海召集江騰蛟和七三四一部隊政治委員王維國、七三五〇部隊政治委員陳勵耘、南京部隊空軍副司令員周建平秘密開會，指定江騰蛟為南京、上海、杭州「進行三點聯繫，配合、協同作戰」的負責人。同年九月五日和六日，林彪、葉羣先後得到黃永勝、周宇馳的密報，獲悉了毛澤東主席在旅途中的談話，決定對在旅途中的毛澤東主席採取謀殺行動，發動武裝政變。九月八日，林彪下達了武裝政變手令：「盼照立果、宇馳同志傳達的命令辦」。林立果、周宇馳對江騰蛟和空軍司令部副參謀長王飛以及「聯合艦隊」的其他骨幹分子進行具體部署。正當林彪反革命集團緊張地策動武裝政變的時候，毛澤東主席對他們的陰謀有所警覺，突然改變行程，於九月十二日安全回到北京。

林彪反革命集團的謀殺計劃失敗後，林彪隨即準備帶領黃永勝、吳法憲、李作鵬、邱會作等人南逃到他當時準備作為政變根據地的廣州，圖謀另立中央政府，分裂國家。根據林彪的命令，空軍司令部副參謀長胡萍安排了南逃廣州的飛機八架，於九月十二日將其中的256號專機秘密調往山海關供在北戴河的林彪、葉羣、林立果使用。當晚十時許，周恩來總理追查256號專機突然去山海關的行動，命令將該機立即調回北京。胡萍一面謊報256號專機去山海關是飛行訓練，並偽稱飛機發動機有故障，拒不執行調回北京的命令；一面將周恩來總理追查飛機行動的情況報告周宇馳。周宇馳隨又報告了林立果。當晚十一時三十五分和十三日零時六分，李作鵬兩次向海軍航空兵山海關場站下達命令時，將周恩來總理關於256號專機必須有周恩來和黃永勝、吳法憲、李作鵬「四個人一起下命令才能飛行」的命令，篡改為「四個首長其中一個首長指示放飛才放飛」。九月十三日零時二十分，海軍航空兵山海關場站站長潘浩已經發現當時情況異常，打電話請示李作鵬，飛機強行起飛怎麼辦？這時李作鵬仍然沒有採取任何阻止起飛的措施，致使林彪、葉羣、林立果得以乘256號專機外逃。林彪得知周恩來總理追查專機去山海關的情況後，判斷南逃廣州另立政府的計劃已不可能實現，遂於十三日零時三十二分登機強行起飛，外逃叛國，途中機毀人亡。

九月十三日三時十五分，在北京的周宇馳等人得到林彪外逃消息後，劫持3685號直升飛機外逃，被迫降。從直升飛機上繳獲了林彪反革命集團竊取的大量國家機密文件和策劃武裝政變的材料。

林彪等人叛國外逃死亡後，江青反革命集團為了奪取黨和國家領導權，繼續進行誣陷迫害各級領導幹部的犯罪活動。一九七四年至一九七六年，江青反革命集團指揮「梁效」、「池恒」、「羅思鼎」等寫作班子進行反革命煽動，誣陷重新出來工作的各級領導幹部是「從資產階級民主派到走資派」，已經成為他們所謂繼續革命的對象。一九七六年，江青、張春橋、姚文元、王洪文在全國製造新的動亂，圖謀最終顛覆政府。三月，江青在對十二個省、自治區負責人的一次談話中，點名誣陷中央和地方的一批領導幹部。同年，張春橋指使上海市革命委員會副主任馬天水、徐景賢在上海召開的萬人大會上，誣陷重新出來工作的領導幹部「從資產階級民主派變成走資派」。同年，王洪文和姚文元指使《人民日報》總編輯魯瑛派人到國務院一些部門和一些省，按照他們的意圖編造材料，誣陷重新出來工作的老幹部「組織還鄉團」，「翻案復辟」，並且以此作為向他們尚未控制的部門和地區進行奪權的根據。一九七六年三月至五月，江青反革命集團捏造事實，誣陷南京、北京和其他各地悼念周恩來總理的羣衆是「反革命」，誣陷國務院副總理鄧小平是天安門廣場「反革命政治事件」的總後台」，煽動鎮壓迫害廣大幹部和羣衆。

江青反革命集團主犯張春橋、王洪文以上海為基地，建立和擴大由他們直接控制的「民兵武裝」。早在一九六七年八月，在張春橋審批的《上海市革命委員會關於成立「文攻武衛」指揮部的打算》的報告中，就提出所謂「以槍杆子保衛筆杆子革命」，積極建立他們控制的武裝力量。王洪文從一九七三年至一九七六年多次對江青反革命集團在上海的骨幹馬天水、徐景賢和王秀珍說：「軍隊不能領導民兵」，「上海民兵是我和春橋搞起來的」，「你們可給我抓好」，「我最擔心的是軍隊不在我們手裏」，「要準備打游擊」，要他們加緊發展「民兵武裝」。

江青反革命集團計劃利用他們自認為屬於己有的這支武裝力量，在上海策動武裝叛亂。一九七六年八月，投靠江青反革命集團的林彪餘黨、南京部隊司令員丁盛到上海，對馬天水、徐景賢、王秀珍說，駐在上海附近的六四五三部隊，「我最不放心」，「這個部隊我指揮不動」，「你們要有所準備」。馬天水隨即決定由他們所控制的武器倉庫中發給「民兵」槍七萬四千二百二十支，炮三百門，各種彈藥一千多萬發。九月二十一日，張春橋在北京聽取徐景賢匯報了丁盛談話和給「民兵」發槍的情況後，對徐景賢說：「要注意階級鬥爭的動向」。九月二十三日，王洪文在電話中對王秀珍說：「要提高警惕，鬥爭並未結束，黨內資產階級他們是不會甘心失敗的」。十月八日，徐景賢、王秀珍等人獲悉江青、張春橋、姚文元、王洪文被拘禁的消息後，決定發動武裝叛亂。他們所組織的武裝叛亂的指揮班子進入了指揮點，架設了十五部電台，溝通了聯絡。他們還調集和部署了「民兵」三萬三千五百名。十月九日，上海市民兵指揮部負責人施尚英命令「民兵」集中，攜帶各種槍炮二萬七千餘件。十月十二日，上海市民兵指揮部另一負責人鍾定棟制定了取名為「捍一」、「方二」的兩個作戰方案。當晚，上海市革命委員會副主任王少庸、上海寫作組負責人朱永嘉、上海市革命委員會工交組負責人陳阿大等人開會，策劃停產罷工、遊行示威，提出「還我江青」、「還我春橋」、「還我文元」、「還我洪文」的反革命口號，宣稱要「決一死戰」。由於中央採取了有力措施和上海市人民的鬥爭，他們的武裝叛亂計劃未能實現。

本庭經過四十二次法庭調查和辯論，有四十九名證人和被害人出庭作證，對各種證據八百七十三件進行了審查。大量的物證、書證、鑒定結論、證人的證言以及被害人的陳述，充分證明林彪、江青反革命集團案主犯所犯的上述罪行，事實清楚，證據確鑿。

林彪、康生、謝富治、葉羣、林立果、周宇馳等六人已經死亡，最高人民檢察院特別檢察廳依照《中華人民共和國刑事訴訟法》第十一條規定，決定對他們不再追究刑事責任。特別檢察廳並決定，對江青等十名主犯以外的本案其他人犯，另行依法處理。本庭確認，被告人江青、張春橋、姚文元、王洪文、陳伯達、黃永勝、吳法憲、李作鵬、邱會作、江騰蛟的犯罪事實和應負的刑事責任如下：

（一）

被告人江青，以推翻人民民主專政為目的，為首組織、領導反革命集團，是反革命集團案的主犯。江青誣陷迫害中華人民共和國主席劉少奇。一九六七年七月，江青夥同康生、陳伯達作出決定，對劉少奇進行人身迫害，從此剝奪了他的行動自由。自一九六七年五月開始，江青直接控制「劉少奇、王光美專案組」，夥同康生、謝富治指揮專案組對被逮捕關押的人員進行逼供，製造誣陷劉少奇是「叛徒」、「特務」、「反革命」的偽證。一九六七年，江青為了製造誣陷劉少奇的偽證，決定逮捕關押楊一辰、楊承祚、王廣恩和郝苗等十一人。在楊承祚病危期間，江青決定對他「突擊審訊」，使楊承祚被迫害致死。江青指揮的專案組也使得王廣恩被迫害致死。江青夥同謝富治指使對病勢危重的張重一多次進行逼供，致使他在一次逼供後僅二小時即死去。江青夥同康生、謝富治等人指使專案組對丁覺羣、孟用潛進行逼供，製造偽證，誣陷劉少奇是「叛徒」。由於江青等人的誣陷，致使劉少奇遭受監禁，被迫害致死。

一九六八年七月二十一日，江青夥同康生密謀誣陷中共第八屆中央委員會委員和候補委員八十八人是「叛徒」、「特務」、「裏通外國分子」。

一九六六年至一九七〇年，江青在各種會議上，點名誣陷中共第八屆中央委員會委員、候補委員二十四人，使他們一一受到迫害。

一九六六年十二月十四日，江青點名誣陷張霖之，使他被非法關押，並被打成重傷致死。同年十二月二十七日，江青誣陷全國勞動模範、北京市清潔工人時傳祥是「工賊」，使時傳祥遭受嚴重摧殘，被折磨致死。

一九六六年十月，江青勾結葉羣，指使江騰蛟在上海非法搜查了鄭君里等五人的家，致使他們受到人身迫害。

一九七六年，江青夥同張春橋、姚文元、王洪文在全國製造新的動亂。同年三月，江青在對十二個省、自治區負責人的一次談話中，點名誣陷中央和地方的一批領導幹部。

江青是林彪、江青反革命集團的首要分子。江青對她所組織、領導的反革命集團在十年動亂中危害中華人民共和國、顛覆政府、殘害人民的罪行，都負有直接或間接的責任。

被告人江青犯有《中華人民共和國刑法》第九十八條組織、領導反革命集團罪，第九十二條陰謀顛覆政府罪，第一百零二條反革命宣傳煽動罪，第一百三十八條誣告陷害罪，對國家和人民危害特別嚴重、情節特別惡劣。

（二）

被告人張春橋，以推翻人民民主專政為目的，同江青一起組織、領導反革命集團，是反革命集團案的主犯。在十年動亂中，張春橋是向人民民主政權實行奪權的鼓吹者和自始至終的煽動者、策劃者，對國家和人民造成了極其嚴重的危害。

一九六七年一月，張春橋說：「我們對所有的權都要奪」。一九六七年至一九七五年，張春橋多次宣稱，「文化大革命」就是「改朝換代」。張春橋夥同江青領導他們的反革命集團進行了奪取黨和國家領導權的大量活動。

一九六六年十二月二十八日，張春橋為了奪取上海市的領導權，製造了上海康平路武鬥事件，打傷九十一人。一九六七年五月，張春橋在濟南支持王效禹製造武鬥事件，拘捕關押三百八十八人。

一九六六年十二月，張春橋單獨召見蒯大富，指使他組織遊行示威，首先在社會上煽動「打倒劉少奇」。

在張春橋的指使、策動下，奪取了上海市的領導權。上海市領導幹部十二人被分別誣陷為「叛徒」、「特務」、「反革命」，曹荻秋、金仲華被迫害致死。

張春橋操縱、指揮「游雪濤小組」進行特務活動，製造冤案，誣陷迫害幹部和羣衆，誣陷華東地區領導幹部在「長江以南搞一個地下武裝」，「密謀兵變」。

一九七六年，張春橋夥同江青、姚文元、王洪文在全國製造新的動亂。同年三月，張春橋指使馬天水、徐景賢在上海召開的萬人大會上，誣陷重新出來工作的領導幹部「從資產階級民主派變成走資派」，是他們所謂繼續革命的對象。

張春橋夥同王洪文等人，以上海為基地，建立由他們直接控制的「民兵武裝」，策動上海武裝叛亂。

被告人張春橋犯有《中華人民共和國刑法》第九十八條組織、領導反革命集團罪，第九十二條陰謀顛覆政府罪，第九十三條策動武裝叛亂罪，第一百零二條反革命宣傳煽動罪，第一百三十八條誣告陷害罪，對國家和人民危害特別嚴重、情節特別惡劣。

（三）

被告人姚文元，以推翻人民民主專政為目的，組織、領導反革命集團，是反革命集團案的主犯。姚文元積極參與江青奪取最高權力的活動。

姚文元直接控制宣傳輿論工具，進行反革命宣傳煽動。一九七四年至一九七六年，姚文元指揮「梁效」、「池恒」、「羅思鼎」等寫作班子，誣陷重新出來工作的各級領導幹部是「從資產階級民主派到走資派」，已經成為所謂繼續革命的對象，煽動對他們進行誣陷迫害。

一九六七年，姚文元積極參與奪取上海市領導權的活動。姚文元參與誣陷上海市領導幹部曹荻秋等人。

一九六七年五月，姚文元在濟南參與支持王效禹製造武鬥事件。

一九七六年，姚文元夥同江青、張春橋、王洪文在全國製造新的動亂。同年一月至九月，姚文元指使魯瑛派人到國務院一些部門和一些省，按照他們的意圖編造材料，誣陷重新出來工作的領導幹部。一九七六年三月至五月，姚文元捏造罪名，誣陷南京、北京等地悼念周恩來總理的羣衆是「反革命」，誣陷鄧小平是天安門事件的總後台」，煽動鎮壓羣衆。

被告人姚文元犯有《中華人民共和國刑法》第九十八條組織、領導反革命集團罪，第九十二條陰謀顛覆政府罪，第一百零二條反革命宣傳煽動罪，第一百三十八條誣告陷害罪。

（四）

被告人王洪文，以推翻人民民主專政為目的，組織、領導反革命集團，是反革命集團案的主犯。王洪文積極參與江青奪取最高權力的活動。

一九六六年十二月二十八日，王洪文參與製造了上海康平路武鬥事件，打傷九十一人。一九六七年八月四日，王洪文組織、指揮了圍攻上海柴油機廠的武鬥，關押和傷殘六百五十人。

一九七六年，王洪文夥同江青、張春橋、姚文元在全國製造新的動亂。王洪文指使魯瑛派人到一些省，按照他們的意圖編造誣陷重新出來工作的領導幹部的材料。

王洪文夥同張春橋，以上海為基地，建立由他們直接控制的「民兵武裝」，多次指示馬天水、徐景賢、王秀珍加緊發展「民兵武裝」，策動上海武裝叛亂。

被告人王洪文犯有《中華人民共和國刑法》第九十八條組織、領導反革命集團罪，第九十二條陰謀顛覆政府罪，第九十三條策動武裝叛亂罪，第一百〇一條反革命傷人罪，第一百三十八條誣告陷害罪。

（五）

被告人陳伯達，以推翻人民民主專政為目的，積極參加反革命集團，是反革命集團案的主犯。陳伯達積極參與林彪、江青奪取最高權力的活動。

陳伯達控制宣傳輿論工具，進行反革命宣傳煽動，一九六六年提出「橫掃一切牛鬼蛇神」等口號，煽動對廣大幹部和羣衆的迫害鎮壓。

一九六七年七月，陳伯達夥同江青、康生決定對劉少奇進行人身迫害，從此剝奪了他的行動自由。

一九六六年底至一九六八年，陳伯達多次誣陷國務院副總理陸定一是「現行反革命」、「叛徒」、「內奸」，並決定對他進行人身摧殘。

（下轉第三版）

（上接第二版）

一九六七年十二月，陳伯達在唐山說中共冀東地區組織「可能是國共合作的黨，實際上可能是國民黨在起作用，叛徒在這裏起作用」。由於陳伯達的煽動，使冀東冤案造成嚴重的後果，大批幹部和羣衆受到迫害。

被告人陳伯達犯有《中華人民共和國刑法》第九十八條積極參加反革命集團罪，第

，製造了「廣東地下黨」和廣州部隊「反革命集團」兩個冤案，致使大批幹部和羣衆遭到誣陷迫害，副省長林鏘雲和文年生被迫害致死。

一九七一年九月六日，黃永勝向林彪密報了毛澤東主席察覺林彪在密謀奪權的談話，致使林彪下決心採取行動謀殺毛澤東主席，發動武裝政變。

被告人黃永勝犯有《中華人民共和國刑

領導反革命集團，是反革命集團案的主犯。李作鵬積極參與林彪奪取最高權力的活動。

一九六八年四月，李作鵬誣陷賀龍等人「篡軍反黨」。李作鵬在海軍點名誣陷迫害一百二十名幹部。

一九七一年九月十二日晚十一時三十五分和十三日零時六分，在林彪、葉羣叛逃前，李作鵬兩次篡改了周恩來總理的命令。十三日零時二十分，海軍航空兵山海關場站

參加反革命集團，是反革命集團案的主犯。一九七一年三月三十一日，江騰蛟在上海參加林立果為建立武裝政變「指揮班子」召開的秘密會議，被指定為南京、上海、杭州「進行三點聯繫，配合、協同作戰」的負責人。九月八日，江騰蛟接受林立果傳達林彪發動武裝政變手令，參與策劃謀殺毛澤東主席，並擔任上海地區第一線指揮。江騰蛟

判處被告人姚文元有期徒刑二十年，剝奪政治權利五年。

判處被告人王洪文無期徒刑，剝奪政治權利終身。

判處被告人陳伯達有期徒刑十八年，剝奪政治權利五年。

判處被告人黃永勝有期徒刑十八年，剝奪政治權利五年。

十惡伏罪 法庭傳眞

▶姚文元被判處有期徒刑廿年，剝奪政治權利五年。

▼李作鵬被判處有期徒刑十七年，剝奪政治權利五年。

▶王洪文被判處無期徒刑，剝奪政治權利終身。

▶張春橋被判處死刑，緩期二年執行，剝奪政治權利終身。

▶一月二十五日，江青被特別法庭判處死刑，緩期二年執行，剝奪政治權利終身。

▼邱會作被判處有期徒刑十六年，剝奪政治權利五年。

◀吳法憲被判處有期徒刑十七年，剝奪政治權利五年。

▼黃永勝被判處有期徒刑十八年，剝奪政治權利五年。

◀江騰蛟被判處有期徒刑十八年，剝奪政治權利五年。（新華社傳真照片）

▶陳伯達被判處有期徒刑十八年，剝奪政治權利五年。

（上接第二版）

一九六七年十二月，陳伯達在唐山說：中共冀東地區組織「可能是國共合作的黨，實際上可能是國民黨在這裏起作用，叛徒在這裏起作用」。由於陳伯達的煽動，使冀東冤案造成嚴重的後果，大批幹部和群眾受到迫害。

被告人陳伯達犯有《中華人民共和國刑法》第九十八條積極參加反革命集團罪，第九十二條陰謀顛覆政府罪，第一百零二條反革命宣傳煽動罪，第一百三十八條誣告陷害罪。

（六）

被告人黃永勝，以推翻人民民主專政為目的，組織、領導反革命集團，是反革命集團案的主犯。

黃永勝積極參與林彪奪取最高權力的活動。

一九七〇年十一月三日，黃永勝同意彭德懷專案組提出要「撤銷彭德懷黨內外一切職務，永遠開除黨籍，判處無期徒刑，終身剝奪公民權利」的意見，對彭德懷進行迫害。

一九六七年六月，黃永勝批准廣州市公安局軍管會負責人報送的《關於揪叛徒調查工作的請示》及所附的「第一號調查方案」，陰謀陷害葉劍英為「叛徒」。一九六八年六月，黃永勝把誣陷葉劍英「密謀發動反革命政變」的材料交給葉羣。

一九六八年，黃永勝夥同吳法憲捏造事實，誣陷羅瑞卿是「罪大惡極的反革命分子」。黃永勝還誣陷總參謀部的領導幹部。同年十二月，黃永勝誣蔑總政治部「招降納叛」，積極參與林彪「砸爛總政」的犯罪活動。

一九六七年十月至一九六八年三月，黃永勝提出審查中共「廣東地下黨」，決定對廣州部隊副司令員文年生等人進行「審查」，製造了「廣東地下黨」和廣州部隊「反革命集團」兩個冤案，致使大批幹部和群眾遭到誣陷迫害，副省長林鏘雲和文年生被迫害致死。

一九七一年九月六日，黃永勝向林彪密報了毛澤東主席察覺林彪在密謀奪權的談話，致使林彪下決心採取行動謀殺毛澤東主席，發動武裝政變。

被告人黃永勝犯有《中華人民共和國刑法》第九十八條組織、領導反革命集團罪，第九十二條陰謀顛覆政府罪，第一百三十八條誣告陷害罪。

（七）

被告人吳法憲，以推翻人民民主專政為目的，組織、領導反革命集團，是反革命集團案的主犯。

吳法憲積極參與林彪奪取最高權力的活動。

一九六六年八月，吳法憲受林彪的指使，於九月三日寫了誣陷賀龍在空軍陰謀奪權的材料送給林彪。一九六八年八月，吳法憲夥同黃永勝捏造事實，誣陷羅瑞卿是「罪大惡極的反革命分子」。

吳法憲在空軍誣陷一些領導幹部要「奪權」，批准關押、迫害空軍幹部和群眾一百七十四人，致使南京部隊空軍司令部參謀長顧前和空軍學院副教育長劉善本被迫害致死。

一九六九年十月，吳法憲把空軍的一切指揮權、調動權交給林立果，使林立果得以組成林彪反革命集團謀殺毛澤東主席、策動武裝政變的骨幹力量「聯合艦隊」。

被告人吳法憲犯有《中華人民共和國刑法》第九十八條組織、領導反革命集團罪，第九十二條陰謀顛覆政府罪，第一百三十八條誣告陷害罪。

（八）

被告人李作鵬，以推翻人民民主專政為目的，組織、領導反革命集團，是反革命集團案的主犯。

李作鵬積極參與林彪奪取最高權力的活動。

一九六八年四月，李作鵬在海軍點名誣陷賀龍等人「篡軍反黨」。李作鵬誣陷迫害一百二十名幹部。

一九七一年九月十二日晚十一時三十五分和十三日零時六分，在林彪、葉羣叛逃前，李作鵬兩次篡改了周恩來總理的命令。十三日零時二十分，海軍航空兵山海關場站站長潘浩打電話緊急請示：飛機強行起飛怎麼辦？李作鵬沒有採取阻止起飛的任何措施，致使林彪得以乘飛機叛逃。事後，李作鵬修改電話報告記錄，掩蓋罪行。

被告人李作鵬犯有《中華人民共和國刑法》第九十八條組織、領導反革命集團罪，第九十二條陰謀顛覆政府罪，第一百三十八條誣告陷害罪。

（九）

被告人邱會作，以推翻人民民主專政為目的，組織、領導反革命集團，是反革命集團案的主犯。

邱會作積極參與林彪奪取最高權力的活動。

一九六七年，邱會作指使人竊取總政治部的檔案材料，誣陷總政治部的幹部，在林彪「砸爛總政」的犯罪活動中起了重要作用。

一九六七年至一九七一年，邱會作在總後勤部私設監獄，刑訊逼供，直接誣陷迫害了幹部和群眾四百六十二人，致使湯平、周長庚、顧子莊、張樹森、申茂興、王述臣、張竣斗、華迪平八人被迫害致死。

被告人邱會作犯有《中華人民共和國刑法》第九十八條組織、領導反革命集團罪，第九十二條陰謀顛覆政府罪，第一百三十八條誣告陷害罪。

（十）

被告人江騰蛟，以推翻人民民主專政為目的，積極參加反革命集團，是反革命集團案的主犯。

一九七一年三月三十一日，江騰蛟在上海參加林立果為建立武裝政變「指揮班子」召開的秘密會議，被指定為南京、上海、杭州「進行三點聯繫，配合、協同作戰」的負責人。九月八日，江騰蛟接受林立果傳達林彪發動武裝政變手令，參與策劃謀殺毛澤東主席，並擔任上海地區第一線指揮。江騰蛟在殺害毛澤東主席的計劃失敗後，積極參加林彪、葉羣準備南逃廣州的反革命行動。

被告人江騰蛟犯有《中華人民共和國刑法》第九十八條積極參加反革命集團罪，第九十三條策動武裝叛亂罪，第一百零一條反革命殺人罪（未遂）。

上列被告人王洪文、陳伯達、吳法憲、李作鵬、邱會作、江騰蛟各自供認了自己的犯罪事實。江騰蛟在林彪叛逃的第二天，交代了自己的罪行。吳法憲、邱會作、江騰蛟揭發了林彪、江青等同案犯的犯罪事實。黃永勝供認了自己的部分犯罪事實。姚文元把自己的犯罪行為說成是犯錯誤，不承認是犯罪。張春橋不回答法庭對他的審問。江青破壞法庭秩序。

本庭根據江青等十名被告人犯罪的事實、性質、情節和對於社會的危害程度，分別依照《中華人民共和國刑法》第九十條、第九十二條、第九十三條、第九十八條、第一百零一條、第一百零二條、第一百零三條、第一百三十八條和第二十條、第四十三條、第五十二條、第五十三條、第六十四條，判決如下：

判處被告人江青死刑，緩期二年執行，剝奪政治權利終身。

判處被告人張春橋死刑，緩期二年執行，剝奪政治權利終身。

判處被告人姚文元有期徒刑二十年，剝奪政治權利五年。

判處被告人王洪文無期徒刑，剝奪政治權利終身。

判處被告人陳伯達有期徒刑十八年，剝奪政治權利五年。

判處被告人黃永勝有期徒刑十八年，剝奪政治權利五年。

判處被告人吳法憲有期徒刑十七年，剝奪政治權利五年。

判處被告人李作鵬有期徒刑十七年，剝奪政治權利五年。

判處被告人邱會作有期徒刑十六年，剝奪政治權利五年。

判處被告人江騰蛟有期徒刑十八年，剝奪政治權利五年。

以上判處有期徒刑的被告人的刑期，自判決執行之日起計算，判決執行以前羈押的日期，以羈押一日折抵刑期一日。

本判決為終審判決。

一九八一年一月二十三日

中華人民共和國最高人民法院特別法庭

最高人民法院院長兼特別法庭庭長　江華

副庭長　伍修權　曾漢周　黃玉昆

審判員　王文正　王志道　王戰平　甘英　史笑談　寧煥星　司徒擎　曲育才　朱理之　任成宏　任凌雲　劉麗英　劉繼光　許宗祺　嚴信民　蘇子蘅　巫寶三　李明貴　李毅　吳茂蓀　沈建　張世榮　張敏　范之　費孝通　駱同啓　高朝勛　高斌　黃涼塵　曹理周　翟學璽

本件證明與原本無異。

一九八一年一月二十五日

書記員　郭志文　黃林異

集時尚有一切名表最佳優點，防水、防震、自動、日曆，堅固耐用，而且設計大方，實而不華，自1887年創始以來，即揚名世界，傲視表壇，深受全球人士歡迎。

傲視表壇多優點　舉世歡迎鉄達時

TITUS 鉄達時

一八八七年創始　揚名世界鉄達時

總代理：STL 寶光貿易(遠東)有限公司　寶光集團屬下機構

服務中心：九龍尖沙咀梳利士巴利道星光行二十樓 1901—1916 室　電話：3-7213261-6

陳 列 室：香港德輔道中61—65號香港華人銀行大廈地下　電話：5-249770　5-249753

令部作戰部副部長，林彪之子）、周宇馳（原中國人民解放軍空軍司令部辦公室副主任），都是林彪、江青反革命集團案的主犯。

林彪、江青反革命集團是在「文化大革命」十年動亂中進行反革命犯罪活動的。在「文化大革命」中，國家政治生活陷於極不正常的狀態，社會主義法制受到嚴重破壞。林彪、江青反革命集團憑借他們當時取得的地位和權力，採取公開的和秘密的、文的和武的各種手段，有預謀地誣陷迫害國家領導人，誣陷迫害中國共產黨和各民主黨派的領

由於林彪、江青等人的誣陷，致使劉少奇遭受監禁，被迫害致死。

林彪、江青反革命集團……家其他領導人。一九六七年七月，「中央文化革命小組」成員戚本禹在康生同意下，指使北京航空學院學生韓愛晶組織實施對中共中央政治局委員彭德懷的人身迫害，致使彭德懷被打斷肋骨，造成重傷。一九七〇年十一月三日，黃永勝同意彭德懷專案組提出要對彭德懷「判處無期徒刑，終身剝奪公民權利」的意見，對彭德懷進行迫害。由於林彪

……跟蹤盯梢、綁架、抄家、拘禁、刑訊和捏造情報等特務活動，製造冤案，誣陷迫害幹部和群眾，誣陷華東地區領導幹部在「長江以南搞一個地下武裝」，「密謀兵變」。

林彪、江青反革命集團製造大量冤案，在全國範圍內煽動「打砸搶」，迫害廣大幹部和群眾。一九六七年，康生等人製造了「新疆叛徒集團」冤案。一九六七年至一九六八年，黃永勝等人先後製造了「廣東地下黨」和廣州部隊「反革命集團」冤案。一九六七年，由於陳伯達的煽動，使冀東冤案造成

根據林彪的命令，空軍司令部副參謀長胡萍安排了南逃廣州的飛機八架，於九月十二日將其中的256號專機秘密調往山海關供在北戴河的林彪、葉羣、林立果使用。當晚十時許，周恩來總理追查256號專機突然去山海關的行動，命令將該機立即調回北京。胡萍一面謊報256號專機是飛行訓練，並偽稱飛機發動機有故障，拒不執行調回北京的命令；一面將周恩來總理追查飛機行動的情況報告周宇馳。周宇馳隨又報告了林立果。當晚十一時三十五分和十三日零時六分，李作鵬兩次向海軍航空兵山海關場

……日，上海市民兵指揮部負責人施尚英命令「民兵」集中，攜帶各種槍砲二萬七千餘件。十月十二日，上海市民兵指揮部另一負責人鍾定棟制定了取名為「捍一」、「方二」的兩個作戰方案。當晚，上海市革命委員會副主任王少庸、上海寫作組負責人朱永嘉、上海市革命委員會工交組負責人陳阿大等人開會，策劃停產罷工、遊行示威，提出「還我江青」、「還我春橋」、「還我文元」、「還我洪文」的反革命口號，宣稱要「決一死戰」。由於中央採取了有力措施和上海市人民的鬥爭，他們的武裝叛亂計劃未能實現。

……「改朝換代」。張春橋夥同江青領導他們的反革命集團進行了奪取黨和國家領導權的大量活動。

一九六六年十二月二十八日，張春橋為了奪取上海市的領導權，製造了上海康平路武鬥事件，打傷九十一人。一九六七年五月，張春橋在濟南支持王效禹製造武鬥事件，拘捕關押三百八十八人。

一九六六年十二月，張春橋單獨召見蒯大富，指使他組織遊行示威，首先在社會上煽動「打倒劉少奇」。

在張春橋的指使、策動下，奪取了上海

……活動。

陳伯達控制宣傳輿論工具，進行反革命宣傳煽動，一九六六年提出「橫掃一切牛鬼蛇神」等口號，煽動對廣大幹部和群眾的迫害鎮壓。

一九六七年七月，陳伯達夥同江青、康生決定對劉少奇進行人身迫害，從此剝奪了他的行動自由。

一九六六年底至一九六八年，陳伯達多次誣陷國務院副總理陸定一是「現行反革命」、「叛徒」、「內奸」，並決定對他進行人身摧殘。

（下轉第三版）

歷史宣判 人心大快

特庭昨宣判江青等十犯

▶一月二十五日，最高人民法院特別法庭對林彪、江青反革命集團案的十名主犯進行宣判。圖為法庭一角。（本版照片均屬新華社照片）

庭長、副庭長

◀最高法院特別法庭對林江反革命集團案的十名主犯進行宣判。圖為法庭庭長、副庭長席。

費彝民郭增愷出席旁聽

▼特別法庭對林彪、江青反革命集團主犯進行宣判。香港知名人士費彝民（中）、郭增愷（左）出席旁聽。

溥傑出席旁聽

▼溥傑（右一）等出席旁聽特別法庭對林彪、江青反革命集團主犯的宣判。

本報記者採訪王光美

▼在特別法庭對林江集團主犯宣判之後，香港大公報記者唐馨時（中）和香港晶報記者許友明採訪王光美。王光美對記者說，這次審判「是人民的勝利」，它「反映了以法制治國的開端」。

社評：以法治國 重要的第一步

中國人民最高法院特別法庭經過了兩個多月的審訊和合議，昨天對林彪江青反革命集團十名主犯宣判，依法給予嚴懲。

這一案件是新中國開國三十餘年來最大的一宗刑事案。對於十犯的公開審訊，是中國政治生活中的一件大事。全國人民和海外同胞關注這件事情，全世界關注這件事情。

粉碎四人幫以後，特別是中共十一屆三中全會以後，中國十分注意加強民主和法制，努力使社會主義民主制度化、法律化，努力健全社會主義法制，不斷加強立法和司法工作。

這次審理林江反革命集團案件，嚴格依法辦事，從開始收集證據，直到預審和檢察，最後由特別法庭開庭審訊，始終堅持以事實為依據，以法律為準繩。

由於中國的司法制度與西方的司法制度不同，由於論者的各自觀點相異，因此，兩個多月以來，圍繞着林江反革命集團案的議論衆說紛紜。對於審訊的過程儘管有這樣或那樣的意見，對於十犯的最後量刑，尤其是對江青只判死緩而不判死刑，儘管也有這樣或那樣的評論，但無論如何，這是中國沿着民主和法制的軌道所走出的第一步。這重要的一步，對於恢復我國的法律尊嚴，維護法制權威，一定會發生相當的作用。

世界上的任何審判，都具有雙重目的。一是對犯人的懲處，使其罪有應得，促其俯首思過；一是對社會的示範，助大家明辨是非，為國家保持安定。看來，對林江反革命集團案的審結，基本上達到了這懲前毖後的雙重目的。

中國在走向法治的過程中，首先處理了林江反革命集團案，無寧是一場嚴重的考驗。因為這一批人一貫拉着大旗當虎皮，披着革命的外衣，進行反革命活動。這一次，在審訊過程中，法庭上一直把反革命罪行和政治路線錯誤作了嚴格區分。但在另一方面，也正好通過林江案四十八條罪狀及大量人證物證顯示出來，路線一旦出現了錯誤，給予反革命罪犯有了可乘之機，會造成多麼嚴重的後果。

林江反革命集團造成的十年浩劫，始自「文化大革命」。有了這次審訊，就從另外一個方面說明了這一場號稱革命的「文化大革命」，實在是全國人民的大災難。現在，林江集團在「文化大革命」中的罪行已經弄清，剩下中共領導上的錯誤及黨內是非功過問題有待總結，這就有利於在今年七月一日中國共產黨建黨六十周年紀念日到來以前，對於黨內的一些歷史問題，尤其是建國以來的一些問題，作出正確的評價。

當前國家的主要工作，在於進一步調整經濟，徹底糾正經濟路線上的左傾錯誤，改變過去重基建輕生產、高積累低效率的毛病，使人民得到可以看得見的實惠，生活較為寬舒。調整經濟，進一步建設四化，需要的是政治上的安定團結。這一次審判的結果，人心稱快，對於全國的進一步安定團結，人民的同心同德穩步建設，一定會起着促進的作用。

北京論判江青等重大意義 樹以法治國範例影響深遠

階級鬥爭仍然存在林江體系殘餘還有一些未處理

現仍有無政府主義思潮必須正確結合民主與專政

【中國新聞社北京一月二十五日電】《人民日報》二十六日就特別法庭對江青等十名罪犯的判決發表社論指出，這是人民的判決，歷史的判決，正義的判決！人心大快！

這篇題為《正義的判決》的社論說，林彪、江青反革命集團的十名主犯，連同已經死去的林彪、康生、謝富治、葉群、林立果、周宇馳六名主犯，受到法律的嚴懲，完全是罪有應得。這十名主犯，將作為人民公敵、禍國大盜、民族罪人，被永遠釘在歷史的恥辱柱上而遺臭萬年。

社論說，這次公開審判，是對敵人的有力揭露，也是對人民的深刻教育。他們和我們黨的鬥爭不是什麼黨內路線之爭，而是決定國家命運的革命和反革命的生死大搏鬥。他們一貫打着毛澤東主席和革命的旗號進行反革命罪惡活動，在審判中，江青仍竭力把她的反革命罪行和領導上的錯誤扯在一起，妄圖把水攪渾，借以逃避自己的罪責。但是這個目的是不可能達到的。經過這次審判，全國人民對林彪、江青一夥的反革命嘴臉和反動本質看得更清楚了，同時，認識上大大提高一步，更深刻地懂得了罪行和錯誤必須嚴格分開。這就可以更好地總結「文化大革命」的經驗教訓。「文化大革命」不論對我們黨還是對全國人民，都是一場災難，它是一種複雜的社會歷史現象，既有林彪、江青反革命集團的破壞，又有黨的領導上的錯誤。現在，徹底弄清林彪、江青反革命集團的罪行，解決了敵我性質的問題，再來總結黨內的是非功過、經驗教訓就比較容易，也能更加實事求是了。

這次對林彪、江青反革命集團主犯進行公開審判和依法懲處，是我們國家依法辦事，以法治國的重大標誌。這個特大案件的審理，自始至終完全按照法律行事。整個訴訟過程，嚴格遵循「以事實為根據，以法律為準繩」的原則，充分體現了「在法律面前人人平等」的精神。應當說，這次審判是社會主義法制的偉大勝利。

社論說，這次審判的重大意義，不僅在於清算這個反革命集團的罪行，尤其在於恢復法律的尊嚴，維護法制的權威，樹立一個依法辦事、以法治國的範例。這是具有深遠影響的。今後任何時候都要堅持依法辦事，堅持法律面前人人平等，不管什麼人犯了法，都要依法處理。法制健全了，才能切實保障人民民主，維護安定團結的政治局面，保證四化建設的順利進行。

社論說，林彪、江青一夥同我們黨和全國人民進行的一場建國以來最嚴重的階級鬥爭，以黨和人民的勝利而告終。林彪、江青反革命集團雖然遭到了可恥的失敗，但是階級鬥爭仍然存在。我們反對把階級鬥爭擴大化，更不能人為地製造階級鬥爭，也要反對認為階級鬥爭已經熄滅的觀點。當前，我們國家的政治局面，總的說來是安定團結、生動活潑的。公審林彪、江青反革命集團主犯以後，安定團結、生動活潑的局面必將進一步鞏固和發展。但是，也應當看到，我們國家確實還存在一些不利於安定團結的因素。這不僅因為林彪、「四人幫」幫派體系的殘餘勢力有一些還沒有得到應有的處理，林彪、江青一夥在思想上政治上組織上散佈的毒素還沒有徹底肅清，也不僅因為社會上還有嚴重犯罪分子和嚴重犯罪集團，而且因為受國內外敵視社會主義分子和剝削階級思想的影響，在一部分人中間滋長起極端個人主義和嚴重的無政府主義思潮。所以，我們必須把民主和集中、民主和專政正確地結合起來。一定要充分發揚民主，這是我們從十年浩劫中得出的一條帶根本性的教訓。但是也一定要講集中、講紀律，對階級敵人則要講專政，是黨和政府堅定不移的方針。對於煽動和製造動亂的證據確鑿的階級敵人，必須堅決鬥爭和打擊，絕不能手軟。廣大人民飽嘗多年動亂之苦，渴望有長期的安定團結，有一個人人能安居樂業、人人有革命理想和高尚道德的太平盛世。不消除動亂因素，人民羣衆會對我們不滿，國民經濟的調整、社會主義現代化的建設就沒有保證。

北京各界反應表滿意

王光美薛明等表示大得人心 小部分人認為江張處刑仍寬

【本報特派記者北京二十五日專電】江青等十犯宣判後記者初步獲得反應，許多人認為對江青、張春橋判刑恰當，但也有一小部分人認為這兩名主犯的判罰寬了。但是總的說來是一件高興的事。

劉少奇夫人王光美今天在法庭內對本報記者說，這是人民的勝利。這次審判反映了以法制治國的良好開端，相信也反映了港澳同胞的心願，我對此很高興。

王光美今天八時四十分就來到了法庭。她身穿黑色的短絨大衣，披着藍格子的圍巾，精神奕奕，看來很健康。她坐在旁聽席中間的第四排，坐在她旁邊是穿了軍裝的賀龍夫人薛明。

薛明在審判後向記者表示，林江案十犯獲得了應有懲罰。這次審判是公正的，大得人心，大快人心。賀龍同志和其他被四人幫迫害致死的幹部和羣衆，如果在天有靈，相信一定會含笑九泉。

薛明還透露，中央最近決定將為賀龍同志重新進行徹底的平反。

人大副委員長史良對記者說，這次審判的量刑是恰當的，江青應該判死刑，緩期兩年。史良是當年的「七君子」之一，今年已八十一歲高齡，最近身體不大好，血壓比較高，但是今天她仍然興高采烈地出席了旁聽。

著名法學家張友漁說，這次審判以事實為根據，以法律為準繩，顯示了我國法治的開端。他談到對嚴重罪犯判處死緩的時候說，中國法治是在逐漸健全階段，但已經注意到國際上對能不殺的盡量不殺的傾向。

法學研究所副所長韓幽桐（張友漁夫人）對記者說，這次審判從整個來說是成功的，很好的。就是說表現在兩個主要環節上：一、在定罪方面，他們是反革命罪，這是正確的；二、在量刑方面，根據情節的不同，江、張死刑，緩刑兩年，其他的有期徒刑、無期徒刑的處理，是恰當的。

錢端升談對量刑看法

另一位著名的法學家、老教授錢端升，對記者說，「今天我親眼看到了對江青、張春橋等十犯的判決，非常高興，這批人罪行纍纍，人人痛恨，我們通過這次公開審判，將他們的罪行公諸於衆，確實是古今中外沒有的。我個人對他們根據罪行輕重分別判刑是恰當的。」他說，「我國的刑法規定判處死刑者本來是很少，照顧到這批犯人年齡、歷史和性別等，對他們的量刑，包括對江青、張春橋的判決，我認為是恰當的。對這次公開審判的整個過程，我是非常滿意的。」

資料

剝奪政治權利年數 從服刑期滿後起計

關於剝奪政治權利的刑期怎樣計算，據刑法第五十四條規定：「附加剝奪政治權利的刑期，從徒刑、拘役執行完畢之日或者從假釋之日起計算；剝奪政治權利的效力當然施用於主刑執行期間。」

因此，姚文元被判有期徒刑二十年，剝奪政治權利五年，就是說，在服刑期內固然被剝奪政治權利，服刑期滿或假釋出獄之後將繼續剝奪政治權利五年。

廣州市民擁護判決 都說十犯罪有應得

秦咢生賦詩：「殺宥之間見典型」

【本報記者廣州二十五日專電】當最高人民法院特別法庭宣判林彪、江青反革命集團的終審判決時，廣州市民聚精會神羣集在收音機、電視機前聆聽，對這一案件的判決極表關注。

人們對特別法庭的莊嚴判決，都認為林、江一夥罪有應得，體現了社會主義法制，表示熱烈擁護。

有位在十年動亂期間慘遭迫害的文化界人士對記者表示：林江一夥的罪惡使我國人民遭到空前的浩劫，應該吸取這個慘痛的教訓，歷史才不致重演。特庭的莊嚴判決代表了億萬人民的意志。

廣東省人民代表、著名書法家秦咢生在觀看宣判林彪、江青反革命集團的電視時即興賦詩：「刑立原期不用刑，林江十惡特開庭。皐陶三殺堯三宥，殺宥之間見典型。」

羅湖區羣衆主張江張判刑應加嚴

【本報訊】羅湖區委副書記吳玉棠昨日就法庭對林江反革命集團案的判決結果，對記者發表其個人意見說，羣衆很支持這次判決，他們認為目前所採取的法治形式審判是正確的。隨着「四人幫」的遺禍逐漸清除，依照現行的政制和法治，對國家的前途是有利的。

吳玉棠表示，羣衆一般認為法庭對江青、張春橋判處死緩可更加嚴厲，尤其是在「文革」身受迫害的羣衆更提出比較強烈的要求。

趙紫陽今赴仰光 本月卅日訪曼谷

【路透社北京二十五日電】澳大利亞外交部長東尼．斯特里特報道，在動身往訪緬甸和泰國的前夕，中國總理趙紫陽今天說，中國不打算將其影響力強加於這區域任何政府。

趙紫陽將於明天早上啟程前往仰光，然後由一月三十日至二月二日訪問曼谷。趙紫陽自去年九月接任為總理以來，這是他第一次出國。

趙紫陽晤澳洲外長 受邀方便時訪澳洲

對中澳兩國關係發展表滿意 盼兩國對亞太形勢經常磋商

【新華社北京二十五日電】國務院總理趙紫陽今天上午會見了澳大利亞外長斯特里特一行。

據悉，在交談中，斯特里特說，澳大利亞十分重視同中國的關係。由於雙方的努力，兩國關係在各方面的發展取得了令人鼓舞的成就。

斯特里特轉達了弗雷澤總理對趙紫陽總理的問候。他說，弗雷澤總理邀請趙紫陽總理在方便的時候訪問澳大利亞。趙紫陽愉快地接受了這一邀請，並重申了他對弗雷澤總理訪華的邀請。

趙紫陽說，我們對中、澳兩國關係的迅速發展感到滿意。建交以來，兩國的交往不斷增加，經濟貿易關係有很大發展。他強調說，中、澳兩國關係的發展前景是好的。我們希望今後兩國對亞太地區的形勢經常進行磋商和交換意見，以便協調彼此的行動。

斯特里特和夫人今天中午舉行了答謝宴會。

段君毅焦若愚出任北京新職

段任市委第一書記 焦代市長 趙鵬飛任副市長 林乎加調職

【新華社北京二十五日電】今天，北京市人民代表大會常務委員會第十次會議通過決議：決定焦若愚任北京市人民政府代理市長，趙鵬飛任北京市人民政府副市長，不再兼任北京市人民代表大會常務委員會副主任職務。

由市人大常委會主任賈庭三主持的這次會議，是根據中共北京市委、北京市各民主黨派、人民團體、無黨派人士關於北京市人民政府代理市長和增補一位副市長的聯合建議書，經過審議作出這項決議的。

建議書中談到，鑒於國務院對北京市人民政府林乎加市長另有任用，並根據工作的需要，經中共北京市委同北京市各民主黨派、人民團體、無黨派人士協商，按照《中華人民共和國地方各級人民代表大會和地方各級人民政府組織法》第二十八條第七款和第二十六條的規定，提出聯合建議書。

新任中共北京市委第一書記段君毅和中共北京市委第二書記、北京市代理市長焦若愚，今天同出席北京市人大常委會議的委員見了面。

日外務省人士評述 北京對十犯裁決 係表明政治路線

並說此項判決無損日中關係

【法新社東京二十五日電】日本外務省人士今天說，中國人民最高法院今天對毛澤東主席的遺孀江青和前副總理張春橋作出的裁決，將有助於進一步促進由黨副主席鄧小平所主張的中國現代化政策。

他們說，審訊已清楚地表明中國的政治路線，譴責已故毛主席的文化革命和他在晚年的領導。

他們又說，裁決無論如何不會影響日本與中國之間的關係。

外務省官員說，由電視公開播映的審訊，對否定文化大革命的意義產生很大影響。審訊對揭露被歸咎於黨主席華國鋒的一些政治失敗，也有間接作用。據說，華國鋒現已被貶至副主席職位。

數千人送行 受軍禮優遇 美人質乘專機返國

將飛斯圖爾特及西點軍校與家人團聚

【法新社法蘭克福二十五日電】五十二名美國人質，今天乘坐一架七〇七型專機返國。他們在法蘭克福美國空軍基地受到數千名興高采烈的美國人送行，受到全副軍禮的優遇。

專機起飛時，響起了一陣歡呼聲和掌聲。專機啟程前，曾等待了八分鐘，以便鄰近的法蘭克福民用機場的空中交通暢通。

他們從巴士上走下來，經過在場等候的數百名記者，互相握手和親切交談，然後登上綽號「自由一號」專機。

人質將飛往紐約州的斯圖爾特空軍基地，以及西點軍校，與家人團聚。

飛機上裝有電話，人質可在飛行中隨時和家人通話。

北京對江青等十犯判決 香港各界人士反應熱烈

北京對江青等十犯判決 香港各界人士反應熱烈

多數人認為中國依法審結了建國以來最大的一宗刑事案件，有助於中國政局的穩定，逐步建立完善的司法制度。

【本報訊】香港各界人士昨日對北京判決林江集團十名主犯反應熱烈，多數人認為中國依法審結了建國以來最大的一宗刑事案件，有助於中國政局的穩定，逐步建立完善的司法制度，同時又認為，經過今次的大審訊以後，中國將沿着民主和法制的精神，全力進行國民經濟的進一步調整，以便邁向四化。以下是本港工商、工人、宗教、社團、法律、教育、體育及電影等各界人士的談話。

王寬誠與楊光分別表示 江張兩年內不悔改 即應馬上執行死刑
吳康民石慧稱判決合理人民勝利

全國人大代表、中華總商會會長王寬誠：罪大惡極的江青和張春橋判了死刑，但不立即執行，現在只希望這兩名罪人在兩年內有所悔改，否則兩年緩刑期滿後，應立刻執行死刑。

全國人大代表、工聯會會長楊光：特別法庭對林江集團的判決可說是大快人心。在這之前，不少工人很想知道「十惡」如何下場，特別法庭的宣判，以事實為根據，以法律為準繩，對十惡定罪，是非分明。

江青及張春橋兩人死有餘辜，不判兩人死刑，難消全國人民心頭之恨。他們獲緩刑兩年，我認為他們要是在兩年內毫無悔意，並抗拒改造，便應立即執行死刑。

就這次特別法庭對十惡的判決，我認為對全國各方面都有深遠意義。審判結果為中國政治和法制樹立一個典範，從而說明在法律面前，人人平等。

全國人大代表、培僑中學校長吳康民：在審判「十惡」進入評議階段的前期，很多人都強烈要求殺江青，因為從她的罪行而言，不殺實不足以平民憤。但理智地想一想，我覺得現時的判決是較為合理的。雖然此案是作為刑事罪行處理，但也不否認它帶有政治影響的時候，今次的審判結果，對內反映出我國人民民主專政更加鞏固、安定，對反革命的判決避免採取極端的手法，長遠的政治影響是好的；對外方面，由於一般外國人士都不大清楚「十惡」對中國造成的實質影響，只將他們視作政治犯，所以判處死緩是較為恰當的。

這次審判可視為中國走向法制的一個里程碑。儘管整個審判過程存在一些缺點，不過，當了解到中國是從以前薄弱的法制逐漸走向健全的時候，就可以肯定這次審判的影響是積極和深遠的。

全國人大代表、香港著名電影演員石慧：林江集團十名主犯受到懲處，是人民久已盼望的，他們可以說是罪有應得，從這個案件的審判，可見中國已逐步沿着法制和法治的軌道發展，這是可喜的現象。我個人完全贊同特別法庭的判決。人民的盼望終於實現，可以說是人民的勝利。

陳坤耀李南雄認為 審四人幫告一段落 意味今後局面穩定
麥理覺說有「寬恕」味道

香港大學亞洲研究中心主任、經濟系高級講師陳坤耀：審判「四人幫」告一段落，意味着從經濟角度去看，現行開放、務實的路線將可以在相當時期內得到保證，使極左路線難以抬頭。中國在「大躍進」後的幾年也曾經推行比較開放的經濟政策，但被六六年的「文革」所推翻，「四人幫」倒台後的七七、七八年，由於經濟開放政策推行過急，極左路線也一度抬頭。因此，總結過去的「經驗」，這次審訊「四人幫」的主要作用是把極左路線的禍害講清楚，使人民認識極左思想的惡果，從而鞏固現行的開放路線和團結安定的局面，對推動四化有很大的幫助。

香港中文大學政治與公共行政系講師李南雄：今次中國循司法程序來審判林江集團十名被告，開了一個很好的先例，這對今後中國政治局面的穩定，起了相當重要的作用。當然，我認為中國的司法程序及制度仍有許多需要改進的地方。相信經過今次審訊「四人幫」案件以後，中國本身的司法制度將可逐漸建立起來。

有一點值得注意的是，中國對於怎樣評價毛澤東主席，怎樣判決「四人幫」，基本上是分開來處理的，這種處理方法可以肯定也是可以理解的。

香港總商會執行董事麥理覺：從外國人的觀點來看，知道中國判決了林江集團案，感到非常高興，因為中國解決這個問題之後，必然集中注意力發展經濟，大力推動四化。

我認為今次的判決，有一點「寬恕」的味道，大家知道，十名被告的罪行非常嚴重，但今次判死緩或無期、有期徒刑，顯示中國既理解到問題的嚴重性，亦表現了寬恕的一面。外國人認為，對待十名被告略為放寬一點，也未嘗不是一件好事。

趙振邦認為正確 陳子鈞亦謂公正 鍾榮光表示公允

保良局主席趙振邦：林江集團十名主犯的判處，是經過長時間的審訊和週詳考慮而作出的結果，我相信判決是正確的。雖然有些人認為刑罰太輕，但我覺得應以大多數人意見為依歸。

市政局議員、法律界人士陳子鈞：從西方的法律觀點來看，這次林江集團十名主犯的審訊，過程公正，證據足夠，應判他們有罪。

世界人士都會明白，今次事件的最大意義，是顯示中國已踏上法治的大道。同時，在中國特殊的環境下，這已是一個好的開端，對中國政治穩定有很大的作用，而少許的瑕疵亦顯得不重要了。

香港乒乓球總會會長鍾榮光：今次林江集團的判決相當公允，給予犯罪者機會作反省，不肯悔改才執行死刑。

宗教人士各抒己見 黃允畋說判決公平寬大 脫維善說江張罪有應得

香港佛教聯合會副會長黃允畋：今次的判決很公平，他們害了這麼多國家領導人和人民，是罪有應得的，這樣的判決也很寬大，給予各人有覺悟及悔改的機會。

這次審判長達兩個月，反映出法庭處事認真及作了很審慎的考慮。從而觀之，國家今後將變得更民主及有法治，前景非常樂觀。

香港中華回教博愛社主席、國際伊斯蘭聯絡會副會長脫維善：江青和張春橋今次分別被判處死緩，可說是罪有應得。我認為除江青和張春橋外，其他各人均判得比較輕。

湯漢神父三感想 郭乃宏牧師寄望

香港天主教教區研究中心主任湯漢神父：從今次的審訊到判決的過程中，我有三點感想：第一，林江集團的確對國家和宗教等各方面，造成深而廣的害處，他們理應接受處分。第二，今次事件顯示國家對法律的尊重，使人感到樂觀和有信心，事實上循法律途徑解決問題，這種精神應繼續保持下去，從而建立法制和民主的精神。第三，雖然十名被告已被判處，但事情並不就此完結，應作積極的行動，保證不會再發生同類事情。

香港基督教協進會總幹事郭乃宏牧師：按照十名被告的罪狀來看，江青、張春橋兩人應被判死刑，但獲准緩刑兩年，由此可以反映出中國人的厚道。

現時此事已告一段落，盼望全國人民能同心合意邁步向前，建設國家。

庭警鎖江青張春橋 電視機前途人喝采 無綫麗的昨晚均轉播判決實況

【本報訊】本港居民關注林江集團案件的宣判。無綫與麗的兩家電視台昨晚以人造衛星轉播林江集團案件判決情形，許多街上行人都停止腳步，在商店的電視機前觀看。當看到庭警為江青及張春橋鎖上手銬時，許多人禁不住喝采，有些人並叫「活該」。

謹訂於一九八一年一月廿六日（星期一）上午十一時爲本行屯門分行新廈落成暨遷址營業敬請
新界屯門理民府理民官 林中麟太平紳士
新界鄉議局當然執行議員 陳日新M.B.E.太平紳士
新界鄉議局主席 劉皇發太平紳士
主持剪綵典禮敬備酒會恭請
光臨指導
恒隆銀行謹啓
（恕柬不週）
新行址：新界屯門鄉事會路九十號A
電話：一二－八一四八六五
酒會時間：上午十一時至下午一時

最新榮譽出品
粵曲身歷聲卡式錄音盒帶
廣州十一位
粵劇紅伶主唱
歡樂賀新春
•空前陣容•

羅品超	慶新春	文覺非	新春遊園樂
羅家寶	紅荳曲	林小群	福來合家歡
紅　虹	新歲寄心聲	林錦屏	新歲皆歡暢
黃志明	歡樂滿人間	盧秋萍	紅娘新唱
郎秀雲	看花燈	黃少梅	接財神
李丹紅	羊城迎春		

KO-29
廣州太平洋影音有限公司
香港星光實業有限公司 聯合出品（發行）
到處有售
香港九龍新蒲崗大有街二十五號

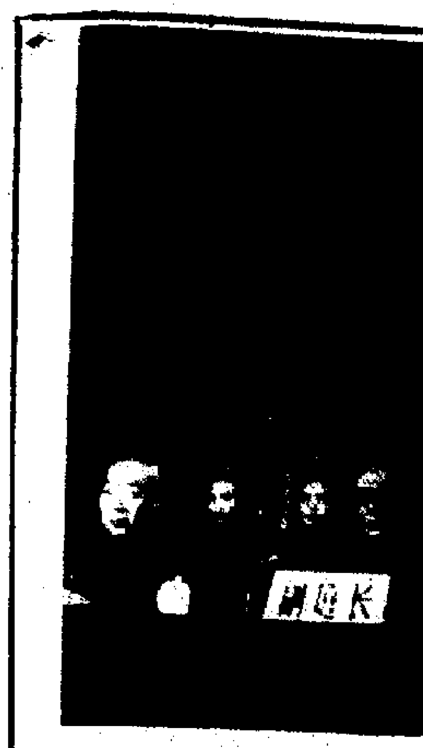
任何人都能製作精美
高貴的文件釘裝本

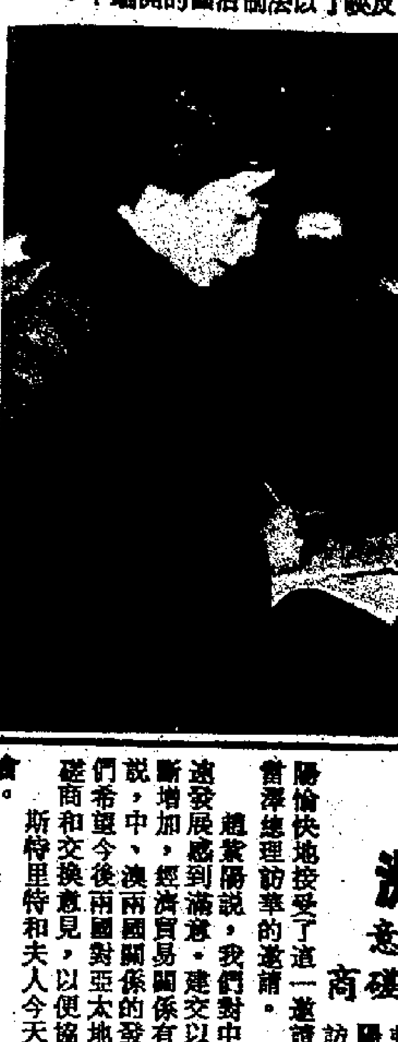
•打孔　•集中你的設想，體現你的
•釘裝　高尚風格，達到最佳效果
GBC 提供的膠圈打孔連釘裝整套系統，只要幾秒鐘，就可以製作出精美高貴，令人喜愛的目錄、文件、報告之釘裝本，既便於翻閱又光潔平整。
GBC 釘裝好的文件，第一眼就給人以美好的印象，而這一印象是令人永遠難於忘懷的。
GBC 並爲你提供一系列的文儀設備，包括釘裝機、碎紙機、摺紙機、過膠機等。
歡迎參觀示範表演，敬請電話聯絡。
總代理：
香港新瑞康洋行
香港北角屈臣氏大厦B座1306室
電話：5-780622—4
GBC

新中華國貨公司
總分公司·同時舉行
歲晚大貢獻
全面加一大贈送
同時介紹
1981年新款皮草大衣
八五折優待
分公司增設
年宵花市

賀年歌曲喜慶音樂

春節回鄉 送禮佳品
風行唱片有限公司出品
九龍彌敦道241-3號金冠商業大厦1204-6室　電話：3-670417　3-673781
風行音響門市部：
九龍旺角通菜街85號　香港灣仔莊士敦道116號
九龍旺角奶路臣街8號　香港灣仔軒尼詩道329號





美人質乘專機返國 將飛斯圖爾特及西點軍校與家人團聚

【法新社法蘭克福二十五日電】五十二名美國人質，今天乘坐一架七○七豪華專機返國。他們在法蘭克福美國空軍基地受到數千名興高采烈的美國人送行，受到全副軍禮的優遇。

專機起飛時，響起了一陣歡呼聲和掌聲。專機啓程前，曾等待了八分鐘，以便鄰近的法蘭克福民用機場的空中交通暢通。

他們從巴士上走下來，經過在場等候的數百名記者，互相握手和親切交談，然後登上綽號「自由一號」專機。

人質將飛往紐約州的斯圖爾特空軍基地，以及西點軍校，與家人團聚。

飛機上裝有電話，人質可在飛行中隨時和家人通話。

港督主持亮燈儀式後 藝術節昨晚開幕

為期四周 演出節目近一百場 外地多個藝術團體亦分別應邀來港表演

藝術節昨開幕，港督麥理浩在邵逸夫陪同下主持按鈕亮燈。

【本報訊】港督麥理浩昨晚在大會堂門外主持按鈕亮燈儀式後，帆船型的香港藝術節徽號大放光明，為期四周的香港藝術節宣告開幕。本屆藝術節演出戲劇、音樂、舞劇節目近百場，十多個外地團體應邀來港演出，其中包括英國哈萊管弦樂團、中國歌劇舞劇院《寶蓮燈》演出團、瑞典電台管弦樂團等，本港藝術工作者也演出多采多姿及顯示地方特色的節目。

昨日下午六時，大會堂門外愛丁堡廣場架搭起一座臨時舞台，警察銀樂隊、香港現代舞蹈團等先後演出歌舞節目，雖然天色不佳，寒風陣陣，但仍有不少途人及遊客駐足圍觀，場面頗為熱鬧。至七時半，港督麥理浩夫婦到場在藝術節協會主席邵逸夫陪同下登上大會堂門外平台，主持按鈕亮燈及升旗儀式，警察樂隊領班邵達並向港督致送紀念品。

隨後，港督夫婦與市政局主席沙理士一起進入音樂廳，欣賞英國哈萊管弦樂團的首演。邵逸夫在演出前致詞，他說，本屆藝術節邀請到不少外地藝壇俊彥參與盛會，在話劇、喜劇、歌劇及其他音樂節目方面各顯才華，為本港觀眾帶來豐富精采的藝術演出。今年更有專為兒童而設的節目，希望能吸引更多年輕一輩的新觀眾。他向贊助本屆藝術節演出的所有團體及人士致謝。

據悉，本屆藝術節耗資約四百萬元，票房收入估計可達二百萬元，其餘半數由市政局、馬會及藝術節協會等機構資助。此外，還有一些工商業團體拿出款項津貼票價，設立學生廉價票。藝術節舉辦至今，已成為本港一項主要文娛活動，也吸引到一些海外遊客。但在聘請外地演出團體來港，安排節目及票房收入方面頗費周章，而不少本港觀眾感到藝術節的節目未夠大眾化，如英語話劇等，只能迎合部分人士口味。據悉，今年各場演出門票預售未如理想，藝術節協會日前特地派出流動售票隊到大專院校推動，希望能吸引更多青年觀眾。

香港現代舞蹈團昨晚在藝術節開幕式後演出現代舞。

屯門望后石 有填海工程

【本報訊】工務司署宣佈擬在屯門新市鎮以西的望后石進行填海工程，填海區包括海灘及海床，總面積約為二十二公頃。填海工程完成後，將可增加十二點五公頃的土地，其中三點五公頃為工業用地，二點九公頃為空曠地方，一點八公頃為港府用地，其餘則為興建道路及其他用途地。

防虐畜會七名職員 指責犬隻被亂打針

稱該會一高級人員有虐畜之嫌

【本報訊】防止虐畜會七名督察級職員昨晨在一個特招會上，指責他們一名上司，不是獸醫，卻濫替犬隻注射防疫針，使狗隻雖然已接受防疫注射，但仍然可能染上瘋狗症。

他們指出，那名上司只是一名行政人員，而非漁農署的合格獸醫，但竟私下替犬隻注射防疫針，其份量的恰當性使人懷疑。

同時，他們表示這名上司又有虐畜之嫌。因為在去年十二月底，他們奉命到一間福利機構取回一批屬於一九六二年的餅乾，並給狗隻作糧食。對此，他們曾提出異議，但無效。事後他們發覺部分犬隻不肯食那些過時餅乾，有些狗隻吃下餅乾後，却有痾嘔現象，九龍區防止虐畜會的獸醫見狀立即停止繼續餵食餅乾，但香港則仍採用。

他們認為此事與該會宗旨不符，曾向報界投訴，事後却被該會委員會指摘，指他們影響會譽，有機會時將解僱他們。

公援及特別津貼 農曆年提早發放

【本報訊】社會福利署已特別安排提早發放公共援助及特別需要津貼，以便領券款日期適逢農曆新年假期的人士，可提早領取款項應用。

該署發言人昨日說，領款券日期為二月五日、六日及七日者，其提前領款日期依序為二月二日、三日及四日，或之後領取。

他說，如果經由銀行自動轉帳的特別需要津貼付款日期原為二月五日者，則可提前於二月四日領取。

社康護理課程 逾百護士受訓

將為病者提供上門護理服務

【本報訊】香港的社康護理服務又增加一批生力軍，為數一百一十七名的護士接受一項社康護理課程訓練後，將為本港居民提供上門護理服務。醫務衛生處發言人表示，當這項服務全面推行時，將可以減驅對醫院病床需求的壓力。

這批護士先後進修完畢由港府及七個志願團體合辦，為期四個月的社康護理課程。醫務衛生處副處長李紹鴻將於本月二十九日頒發畢業證書給這批畢業生。

社康護理服務是將護理服務伸展到病者出院後雖因行動不便，不能前往醫院或診所亦可在家中得到連續性的康復照顧。

醫務衛生處發言人昨日稱，社康護理服務已為廣大居民及醫生所歡迎，成為醫療程序的主要部分。過去一年，社康護士共作了十一萬二千五百多次的上門探訪，使七千多名病人得到這項服務。

他指出，自一九七七年港府開始補助這項服務以來，受惠的病人人數平均每年增加百分之十一。

同時港府亦開辦訓練課程，每年訓練七十五位護士，以應付日漸擴展的社康護理服務。

訓練課程是多元化，而着重於臨床護理，課程包括康復、老人科、小兒科及末期護理等各方面。

目前共有一百七十多位社康護士為港九市區及新界的荃灣和調景嶺區居民提供服務。

發言人又稱，醫務衛生處已有計劃把這項服務推廣到沙田及其他新市鎮。

各國穆斯林昨聚會 慶祝穆罕默德忌辰

【本報訊】香港國際伊斯蘭會昨天下午三時半在富麗華酒店四樓舉行大會，慶祝至聖穆罕默德忌辰。近五百名本港和各國穆斯林參加了這次聚會，場面嚴肅。

慶祝活動先由教長沙哈弼誦古蘭經，接着由穆納汗夫人讀聖詩。國際伊斯蘭會會長莫斯達．何密致歡迎詞，並請巴基斯坦駐港總領事夏申為這次聚會的來賓致詞。應邀專程來港的巴基斯坦電台負責人之一的那利．提罕主持讚聖詩。

另一位來賓是印尼學者哈達基斯馬主講伊斯蘭教義及穆罕默德生平事蹟，然後由國際伊斯蘭會副會長脫維普致謝詞。聚會結束前，由張廣義教長誦祈禱經文。

數名出席「城市論壇」人士認為

遏止通脹需訂政策 居民利益應受保障

盼設立監察組織管理公共事業

【本報訊】在昨日舉行的「如何打擊通貨膨脹」公開論壇上，幾位人士提出各種遏止通脹方法，包括從法律及行政方面制訂政策，以保障消費者的利益，要求港府增加經濟結構的靈活性、減低輸入通脹的影響，防止大財團壟斷經濟，設立一個監察組織管理公共事業等。

由香港電台電視部青年組主辦的「城市論壇」，昨日討論上述題目，參加者有美國大通銀行經濟顧問錢果豐、市政局議員譚慧珠、港大亞洲研究中心主任陳坤耀、香港總商會助理執行董事馮若婷及兩位特約評論員何世柱及邵盧善等。

昨日在場聽眾發言踴躍，他們提出外來通脹因素，既無可避免，但港府及大財團却是主要造成內部通脹的原因。他們建議在未能及時解決這問題時，應提高個人免稅額，使低薪入息人士免納稅之苦，亦有人建議居民應更多地表示對這方面的不滿。

二千餘傷健人士 在山頂步行籌款

共籌得善款二十多萬元

【本報訊】公益金為響應「國際傷殘人士年」而舉辦的「傷健同行」步行籌款，昨晨在山頂纜車站舉行，共有二千五百多位傷殘人士與健全人士參加，共籌得善款二十餘萬元，將用作公益金屬下會員機構從事傷殘者康復工作經費。

剪綵開步儀式昨晨十時，由社會事務司何鴻鑾，百萬行主席馬清偉，「傷健同行」主席李約洪，美國銀行副總裁安禮信，及六位有傑出表現的傷殘人士主持。

「傷健同行」全程四公里，環繞山頂一週。參加的團體共五十多個，包括失明人士、肢體傷殘人士、聾人、弱智人士，以及青少年團體，公司機構等，其中美國銀行的步行隊伍人數更多達五百人。本港四個電視、電台亦派出藝員參加，場面熱鬧。

道亨歡樂日 昨圓滿結束

【本報訊】由道亨銀行與康樂體育事務處聯合主辦的社區康樂活動「道亨歡樂日暨康體處巡迴展覽」，昨在荃灣沙咀道球場圓滿結束。

是項活動的壓軸戲，是由來自荃灣區的九十名兒童分六隊角逐各類隊際競技遊戲比賽冠軍。

道亨銀行客務部經理梁建熙在閉幕禮中致詞。

百樂旅行社停業 千餘人領回證件

仍有二百本證件失蹤

【本報訊】百樂旅行社突然停業，經警方商業調查科初步統計，報名參加新春旅行團的旅行者共達二千一百人，昨日已有超過一千人取回旅行證件，但仍有二百本證件不知下落。

昨日上午九時後，千多名報名旅行人士到金鐘道維多利亞兵房商業罪案調查科辦理認領證件手續。

商業罪案調查科總警司拿士達表示，認領工作頗為順利。至昨日下午五時前，已有一千一百人領回證件。估計今日之內，仍會有為數不少的人士可取回證件。

至於昨日認領而無法取回證件的二百多人，相信是旅行社停業之前，因交去有關的領事館及機構辦簽證手續而未能取回。警方希望這批人士留意當局宣佈取證辦法及日期。

香港布廠商會 設宴賀張鑑泉

【本報訊】香港布廠商會以會董利華布廠有限公司董事經理張鑑泉任立法局非官守議員，本月廿三日在尖沙咀麗晶酒店設宴恭賀，會長朱祖涵席間致賀詞。

工人進行修理時發現

一男子伏屍電梯頂

疑是道友吸毒時因進出而肇事

【本報訊】慈雲山新邨第五十三座一架電梯的頂部昨日發現一具男屍。死者頭顱爆裂，身世不詳。警方事後在電梯頂發現一小包懷疑是「白粉」的粉末。有關方面初步認為死者是被意外夾死，並無其他可疑之處。

出事的電梯只停地下、九樓及十四樓這三層樓。據說，該電梯前日下午壞了，停在九樓不動。至昨日上午十時五十分前，兩名電梯修理工人前往修理，在九樓弄開電梯門，見電梯並非停正九樓，而是低了一些，並發現電梯頂露出一隻人手。兩修理工人吃了一驚，連忙落樓通知管理處報警。

警員及消防員到場，發現電梯頂有一名男子，頭顱爆裂，及後證實已經死亡。警方人員在電梯頂發現一包疑是「白粉」的粉末，但未能肯定是否死者之物。

據說，該處的電梯由於電梯門容易拉開，平日有些「道友」喜歡乘無人留意的時候，溜入電梯頂「追龍」。因此，初步懷疑死者企圖爬入電梯頂或企圖爬出時，被突然升高的電梯夾死的。

廈村練靶區 周五有射擊

【本報訊】青山廈村練靶區內的射擊練習，定於星期五（三十日）舉行，時間為上午八時至下午五時。練靶區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿於該日進入區內，免生危險。

工業安全訓練班 僱主可派員參加

課程分十三類每期一至三天

【本報訊】勞工處工廠督察科在今年上半年將舉辦一百二十三班工業安全訓練課程。費用全免，每項課程為期一至三天不等。

勞工處一位發言人昨日呼籲僱主派遣員工參加這些課程，適合技術人員、工目、工場監督及需要執行監督任務的人員參加。

參加者應由所屬公司向訓練中心書面申請。課程內容分十三類，計為工業意外基本預防方法、建築業安全、人力提舉及搬運、密閉場地工作安全等。

鈴木車展明開始舉行

【本報訊】八一年度「鈴木」車展，將由明（二十七日）起，在九龍海運大廈舉行，展出日本「鈴木」車系各類最新產品，包括最新款的私家車、吉普車和小型客貨車等。展覽會至二月一日結束。

遷移通告

本公司由一九八一年一月廿六日起遷往左列地址：
香港中環租庇利街六號品珍大廈四樓
電話：五一二九三八六六　五一四三六六七一
電傳號碼：44934 TYCHU HX
德源包裝用品有限公司謹啓

康藝佳3雄 影壇顯威風

康藝佳袖珍35mm相機，是廈創相機新頁的康藝佳另一系列驕人產品，設計同樣先進精密，機身精巧輕盈，使用方便容易；新出的C35AF2自動對焦相機，更是經過精湛科技改良而成。

康藝佳C35AF2
- 世界首創內置自動對焦系統
- 電眼控制自動光圈/自動快門
- 內置「彈出式」萬次電子閃光燈
- 特有自動閃燈曝光控制
- 電源不足時即自動鎖緊快門，防止錯誤曝光
- 備有10秒自拍掣

康藝佳C35EF
- 世界首創內置「彈出式」萬次電子閃光燈
- 自動控制曝光
- 自動閃燈曝光控制
- 備有3-8秒自拍掣

康藝佳C35EFP
- 內置「彈出式」萬次電子閃光燈
- 備有曝光不足警示燈號
- 特設閃燈近攝矯正系統

Konica
各大攝影器材公司有售
小西六寫真工業（遠東）有限公司　香港中區皇后大道中16-18號新世界大廈905室　電話：5-266988

好時代雜誌 ● 商業電台 聯合主辦
LOBO演唱會

■日期：二月十五日（星期日）
■時間：晚上六時半及八時半
■地點：大專會堂
票價：三十元、五十元、七十元及一百元

售票處：
■會福琴行
中環太平行1樓
尖沙咀海運大廈178B
尖沙咀加拿芬道2A地下
油麻地南京街11號地下
荃灣大河道荃灣大會堂1樓
■馬來亞電器行
銅鑼灣怡和街1號E地下
■偉倫唱片公司
北角皇都戲院商場
■大專會堂
■Good Time Club

總督
•會福琴行供應全場音響樂器•

公益金昨天在山頂舉辦「傷健同行」籌款，上圖為麗的步行團，下圖是無綫體育世界記者與傷殘人士合影。

縮皮有好處　馬信

「麗的」一再要緊縮皮費，要厲行節約，的確使監製們大傷腦筋，即如拍《香港紳士》，而不夠氣派，縮，有寒酸相便慘矣。不過，話得說回來，該合如此緊不討好，實有其必要性，因為收入不夠人家，花多了錢亦下去；否則像《家在珠江》那樣一週兩試片，大叫大……

藝術節第二天　一月廿六日（星期一）　大會堂音樂廳演……哈萊管弦樂團，另一邊……

港九影院聯合廣告

麗的電視步行團

公益金昨天在山頂舉辦「傷健同行」籌款，上圖為麗的步行團，下圖是無綫體育世界記者與傷殘人士合影。

被定為該會副主席 張瑪莉抨擊慧妍會

謂指定應屆港姐做主席不公平 籌備人吳杏倫則說人選「公道自在人心」

「無綫」籌組香港小姐的組織「慧妍會」舉行了聚會之後，並決定由本屆港姐戴月娥為主席，前港姐張瑪莉為副主席。但此會尚未成立，立即受到幾名前港姐，包括被選為副主席的張瑪莉抨擊，認為指定每屆的當選港姐出任主席極不公平。與張瑪莉同一陣線的包括有鄭文雅和孫泳恩。她們目前都是「麗的」的藝員。

身為「無綫」港姐籌組人的吳杏倫則表示諒解這幾位身在別台前港姐的處境。她認為日後人選「公道自在人心」。

「慧妍會」之成立自然無問題的，只是將避免不了會有一些是非。

昨天，張瑪莉代表一部份「港姐」的態度，她認為這會是「無綫」宣傳手法一種，而且不公平。她說，她和鄭文雅、孫泳恩認為「無綫」搞這個「慧妍會」是宣傳成份居多，不是真正為社會工作的。

她們覺得選定由每屆的冠軍「港姐」為當年「慧妍會」的主席，對其他「港姐」來說，是不公平的，因為，應屆冠軍「港姐」處事經驗淺，且在當選後的第一年，要履行不少任務，是難以兼顧和處理會的事務。同時這個會的負責人也不應是由「無綫」定出來，所以，她們認為這會的成立宣傳成份居多，沒有什麼建設性。因此她們決定以行動來抵制，將不出席她們認為是「無綫」做宣傳的慈善活動，另一原因是她們是「麗的」藝員，身份尷尬，假如「無綫」不會做宣傳的慈善活動，她們就會出席。

記憶中，傳出成立「慧妍會」時，發起兼籌備人吳杏倫曾表示，成立這會的目的，是希望將歷屆「港姐」拉在一起，待她們可憑這機會聯絡感情。

現在，卻有一部份「港姐」感到不滿意，身為籌備人的吳杏倫對這有何感想呢？

她說，「慧妍會」是否公平呢？她不想多說，所謂「公道自在人心」。她很明白這幾位「港姐」的處境，因為，這幾位「港姐」是「麗的」藝員，是處在尷尬地位，所以，她不會怪這幾位「港姐」。

視與聽

前港姐張瑪莉對「慧妍會」有意見

多咀篇

王宇凰幾好吖！

阿帆

《大白鯊》播映時，「麗的」曾力捧新人王宇凰。但十分可惜，整個片集播完了，王宇凰的名字仍無法在觀眾心中生根。相反，關於王宇凰的批評，阿帆倒聽得不少。一是說她太胖了；二是說她一心只想讀書，沒有認真演戲；三是說她根本沒有甚麼表情。這些意見，一些可能是觀眾從片集直接得回來的印象，一些則是某些傳播媒介造成，這包括「麗的」自己的宣傳部，比如說王宇凰打算去讀書，便是「麗的」自己傳出來的消息。

阿帆十分抱歉，沒有認真的看過《大白鯊》，王宇凰演的部份更常常的錯失了。這一次，她演《大控訴》，阿帆落足心機去睇，發覺這隻凰凰其實都幾會做戲，以前她演的《大白鯊》如果不好，阿帆諗，主要係劇本唔好，佢個角色寫得唔好。

公益金昨舉辦傷健同行

無綫體育世界上陣未畢全程即收隊 麗的着燈多人出擊做善事不忘宣傳

公益金為響應「國際傷殘人士年」，於昨天在山頂纜車站舉行一個「傷健同行」籌款。「無綫」、「麗的」、「商台」和「港台」均派出職藝員參加。

「無綫」派出《體育世界》一羣體育記者，有林嘉華、陳秀珠、程思俊、盧大衛、陳敏兒等，陣容卻不及「麗的」龐大，「麗的」不忘宣傳新節目，出動《着燈，開飯，睇電視》主持人，和《太極張三丰》的演員，有劉家傑、張瑪莉、劉天梅、張美瑤、顧紀筠、周麗娟、金山、江濤等。

「無綫」那羣體育記者均是年青小伙子，充滿朝氣，但結果，他們卻最沒有體育精神，行了三分一路程，就調頭走了。「麗的」、「商台」和「港台」的職藝員均走完全程。

雖然，「無綫」沒有完成這步行，但在路上，經常與參加步行的傷殘人士閒談，拍照，受到傷殘人士的歡迎和讚賞。

今次「傷健同行」所籌得善款，將用作從事傷殘者康復工作經費。

李琳琳與鄭裕玲合拍一照，但不是《輪流傳》角色。

北京昨宣判十惡 無綫新聞較迅速

北京特別法庭宣判林彪、江青集團十名主犯，「無綫」新聞昨天的報道異常迅速。昨天上午十一時中斷了在播映中的科學性節目《生命之源》，而轉播了宣判結果。

「無綫」新聞部對這項宣判消息，昨天一早即佈置了採訪工作，新聞部人員集中待命，及時轉播。

看着燈要有耐性 方能領悟其特色

主持劉家傑作上述啟示

「麗的」的晚報式節目《着燈開飯睇電視》播映以來，觀眾反應不一，很多人均喜歡把這個節目和《貓頭鷹時間》作比較。

對於該節目提出批評意見，主持人之一的劉家傑最初被問及時，曾一度表示不願置評，後來則認為有些意見是過於偏激。他認為這個節目和《貓頭鷹》是基本不同的。他希望觀眾耐性一些，給多一點時間去看，自然領會到這個節目的特色。

劉家傑被問及，他主持節目已沒有過去的穩重時，解釋說，人是隨環境的改變而去適應的。他認為人不能不變。

睇得講得

縮皮有好處

馬信

「麗的」一再要緊縮皮費，要厲行節約，的確使監製們大傷腦筋，即如拍《香港紳士》，而不夠氣派，有寒酸相便慘矣。不過，話得說回來，該合如此緊縮，實有其必要性，因為收入不夠人家，花多了錢亦不討好，倒不如在艱苦中作戰，還能與對手長久週旋下去；否則像《家在珠江》那樣一週兩試片，大叫大播，徒然浪費金錢，而致早日玩完矣！

趣怪現象

何人

這是一個趣怪的現象：這邊廂挖走了那邊廂的幾名小生，照理應有較多的新戲響觀眾，事實卻是因加得減，戲劇節目的數量和時間不加反減。反觀那邊廂，小生的數目雖被目為買少見少，卻是因減得加，戲劇節目的時間反多了半小時。

雜錦菜

李一静

說《流氓皇帝》是個雜錦菜，一點也不會錯，它有《貼錯門神》的色彩（陳國權依然像個牛咁眼，莊文清由揸斧頭改為揸槍），亦有《歡樂今宵》的《超級市場》，亦有《上海灘》許文強、馮敬堯決鬥的場面，劉克宣一舉一動都保持着《執到寶》的姿態，鄧碧雲半鹹不淡的中山話是《輪流傳》中李司棋母親的化身，盧大衛扮蓋驟諸馬……。

電視節目選

▲「麗的」二台今晚九時三十分《飛利浦影院》播《蝴蝶春夢》，由泰倫斯史丹和森瑪泰愛嘉合演。

▲「麗的」二台今晚十二時播映由馬龍白蘭度主演的《烽火怪客》。

佛山青年粵劇團 赴澳演出受歡迎

港粵劇藝人近日往探班

佛山青年粵劇團由本月廿一日起在澳門永樂戲院演出連場好戲，受到當地觀眾的歡迎，反應熱烈。

佛山青年粵劇團團長是陳興中、副團長為曾剛、戴振良。香港粵劇、曲藝界人士連日來相繼前去澳門探班。

到澳門去的香港粵劇曲藝界人士有：任劍輝、白雪仙、李寶瑩、羅家英、林錦棠、南鳳、黃千峯、新海泉、文千歲、鍾麗蓉、湯華、尹自重及聯藝公司負責人之一權強等。

本月廿八日，該劇團將舉行告別宴會，屆時陳寶、文千歲、鍾麗蓉等將與粵劇團舉行曲藝交流，席間將演唱一曲。

佛山青年粵劇團這次到澳門演出的劇目有《凌波仙子》、《三鳳求凰》、《穆桂英大戰洪州》、《十八羅漢鬥悟空》、《擱馬》等粵劇觀眾所喜歡的傳統劇藝。

他們演出至本月二十七日。

狄波拉今晚為無綫《香港小姐》專輯做主持

長劇時間播專輯 翡翠映香港小姐

翡翠台由今日起播映的《無綫國際得獎節目大展》，第一輯將會介紹《香港小姐》的得獎作品。該節目由狄波拉主持，會介紹「無綫」在《紐約國際電影電視節》參展的得獎作品，全部共分五輯，由今日起，一連五天，每晚七時零五分至八時半播映。

首輯內容將會介紹紐約國際電影電視節的由來，及其創立的經過，並將列出「無綫」歷屆參展作品所得的獎項。

該輯將會訪問各屆港姐的日常生活及工作情況，她們將再亮相螢光幕。

續約條件無所謂 工作開心便滿意

李琳琳談與無綫續約意見

李琳琳與「無綫」的合約快將期滿，但李琳琳卻仍若無其事。昨天，記者再追問這事。她淡淡地說：「我一生都不喜歡用腦，不喜歡思考，所以，我未想過合約的事，到公司再催我時才算。事實上，我沒有任何續約的條件，只要工作得開心，滿意就可以了。」

「無綫」曾計劃在《輪流傳》結束後，調李琳琳返《歡樂今宵》，但她卻推拒了。原因是她認為自己不是做綜合性節目的人材，沒有沈殿霞的急才。雖然，她是口齒伶俐，可做司儀，但《歡樂今宵》在一年內，只有三、四次大型節目，因此，她推了不幹。

樂與藝

香港新作品音樂會

金建

藝術節第二天——廿六日（星期一）大會堂音樂廳，演「哈萊管弦樂團」，另一邊劇院則演出「香港作曲家作品音樂會」。藝術中心壽臣劇院則演出old vic劇團的《暮堆春秋》。

哈萊管弦樂團本晚音樂會由另一位指揮毛禮士・亨德福及另一位音樂家——女高音安・艾活士亮相，演出的節目包括李察・斯特勞斯的《最後之歌》四首及樂可夫斯基的歌劇詠嘆調，英國的新作品則排出艾爾加的《南方》序曲等。節目比較「專門」，但音樂愛好者似不容錯過。

「香港作曲家作品音樂會」由「香港作曲家作詞家協會」贊助，由於是這樣，作品的風格不可避免地傾向於這個協會所提倡的流派，估計都是新音樂的試驗性作品。曲目有羅永暉的長笛、中提琴與鋼琴合奏的《絲竹扣》、琵琶獨奏《五弦吟》、紀大衛的雙小提琴及鋼琴幻想曲，小提琴與鋼琴合奏的《抒情與宣敍調》，林樂培的女高音及中樂小組《兩相歎》，曾葉發的古鍵琴獨奏，《鐘之幻象》及長笛單簧管、小提琴、低音大提琴與古鍵琴合奏的《逆流》等。兩個多星期前，聽有作品發表的音樂家羅永暉說：他的作品還來不及寫好。我怕就怕這回事。每次新作品排練演出，都是「魚生粥」——僅僅熱。不熱，就難以表達音樂。這次藝術節的節目，也以他們定出最遲。

影話

情節豐富略欠新意

——再談《飛俠哥頓》

昂白

《飛俠哥頓》的故事情節，是相當豐富多樣的，有哥頓的英雄救美，亦有哥頓、巴連與明帝公主之間的三角戀愛；有瘋狂科學家與哥頓力圖挽救地球，亦有鷹人胡丹與巴連攜手消滅太空暴君。

影片中亦設計了一些有意為之的細節，如哥頓與巴連決鬥，巴連失敗臨近死亡邊緣，哥頓反敵為友，助他逃出生天。其用意在對白中亦明顯地表達出來，乃歌頌人道主義的偉大。至哥頓、巴連、鷹人胡丹三人攜手消滅殘酷的明帝，當然其主題則離不開人道主義終於戰勝殘暴，換來人人嚮往的和平。

影片十分突出個人英雄主義，其主題曲就一再謳歌哥頓挽救了地球甚至太空，哥頓或被視作美國的化身，借以緬懷昔日亞美利堅「大展雄風」的美好時光。

影片也有一些幽默的安排。例如一開場明帝自說沉悶，因而興起玩弄一下地球之念，卻給地球帶來了山呼海嘯之災難，這多少也嘲諷了「戰爭狂人」吧。又比如科學家被明帝洗腦，事後並未失去記憶，原因是洗腦時他一直念叨着莎士比亞等先哲的名字，這除了暗寓傳統的科學文化不可消滅外，「洗腦」一說怕還另有所指的吧。

此片情節雖然豐富，但基本的故事架構卻是略欠新意的。太空暴君的殘暴統治，其他星球要合力消滅暴君，加上英雄救美的點綴，《星球大戰》等太空科幻片早亦已彈此調。

影片的結尾，被消滅於無形的明帝，卻仍發出陰森的笑聲，劇終之字幕後還打上個問號，顯然此片像《星球大戰》一樣，二集、三集還會陸續有來。

港九影院聯合廣告

美華・京都：今天五場 德出品青春艷情電影 風流女學生 兒童不宜 今夜場公映 神劍遊龍 秦沛主演 ｜ 盛大獻映 今日12兩場五點七點九點半 七項金像獎包括最佳影片 老千計狀元才

海運・百樂：百樂中環電影院 大滿五場 飛俠哥頓 神工鬼斧 七俠五義

珠江・銀都：今日獻映 時成熟蜜桃 飛俠哥頓 ｜ 今天續映 巨片七古歌劇越 夏夢・丁賽君 主演 金枝玉葉

新都・快樂：連日滿 今天五場 大家閨秀 叔叔教路 初初做女就想做

新樂・富都・寶石：連日滿 今天五場 大家閨秀 叔叔教路 初初做女就想做

龍華・油麻地・旺角：今天五場 阿健 余綺霞 廖安麗 二等良民 ｜ 油麻地 任你嘆 色情暴露大膽巨片

紐約・凱聲：最後三天獻映 十「英」後巨星森・鍾士主演 飛俠哥頓 仙樂都

金冠・明月：今天五場 飛俠哥頓 ｜ 今天獻映 呂奇導演 女吻傳正

普慶・明珠：大滿特滿今天五場 奧莉花茜絲高主演 桃花源記 明珠午夜場：七金剛

新統・華盛頓：今天獻映 飛俠哥頓 羅倫斯蒂芬新傑作

南華・南洋：今天五場續映 金枝玉葉 七彩越劇歌唱巨片 夏夢 丁賽君 領銜主演

國際・太平：今天五場 拜錯父頭 錯師 ｜ 今天五場 性的搜秘 下期：摩登保鑣

新光：大滿五場 克藍瑪與克藍瑪 下期小泰山

大光明・華都：今天獻映 大家閨秀 ｜ 今天五場 風流女學生 下期獻映 小泰山

皇后・皇都：今天獻映 真材實料真功夫動作巨片 錯拜師叩錯頭

萬年・紫...：今天兩天院獻映 一部沙龍一般的作品 阿健・余綺霞・宏主演 二等良民（粵語對白）

樂聲・國泰：連日滿座 今天五場 二等良民 一個可憐的人物！一個灰色的人生！

金門・民樂：連日滿座 今天五場 阿健 余綺霞 廖安麗 二等良民 摩登保鑣

寶華・新大華・華聲：狂滿！二週五場 歐洲公司大膽突破性片 色慾狂徒 一性愛院一娃娃一班女郎 兒童不宜 各報影評大讚特讚

大華：第四週・五場放映 發條橙 最後三天

第六版

他指出，自一九七七年港府開始補助這項服務以來，受惠的病人人數平均每年增加百分之十一。同時港府亦開辦訓練課程，每年訓練七十五位護士，以應付日漸擴展的社康護理服務。

訓練課程是多元化，而着重於臨床護理，課程包括康復、老人科、小兒科及末期護理等各方面。

目前共有一百七十多位社康護士為港九市區及新界的荃灣和調景嶺區居民提供服務。

發言人又稱，醫務衛生處已有計劃把這項服務推廣到沙田及其他新市鎮。

居民利益應受保障 盼設立監察組織管理公共事業

由香港電台電視部嘗年組主辦的「城市論壇」，昨日討論上述題目，參加者有美國大通銀行經濟顧問錢果豐、市政局議……

康藝影壇

康藝佳袖珍35mm……
新頁的康藝佳另一……
同樣先進精密，機……
容易：新出的C35……
更是經過精湛科技……

C35 AF2

小西六寫眞工業(……

維園反兩巴加價集會 三千人支持三項決議

爭取居民參與監管公共事業權利，凍結兩巴加價半年，整頓兩巴管理，謀求真正改善服務。

反對兩巴加價民衆大會昨天在維園舉行，三千與會者一致表示反對兩巴加價。

【本報訊】三千多名港九各界人士，昨日在維多利亞公園的「反對兩巴加價民衆大會」上，一致表示反對兩巴加價，並一致支持大會三項決議，包括要求港府凍結兩巴車資半年等。

民衆大會由港九各界反對兩巴加價聯合委員會發起，於昨日下午三時十五分在維多利亞公園舉行，大會通過的三項決議如下：

㈠堅決反對兩巴瘋狂加價，要求兩巴改善服務，爭取居民參與監管公共事業權利的三大目標。

㈡重申港府必須凍結兩巴車資半年的要求。在此期間，港府應全面檢討交通情況，徹底整頓兩巴管理，以謀求真正改善服務的方法。

㈢倘若港府漠視民意，罔顧民生，一意孤行地准許兩巴加價，全港居民一定要更廣泛更緊密團結起來，進一步採取升級的反對行動。

民衆大會由盧龍光任主席。他首先報告各界反對兩巴加價聯委會近日的活動，並強調反對兩巴加價，是全港居民的事。接着共有十五位不同階層的人士講話，提出反對巴士加價的意見。

天主教善導之友堂陳達明牧師發言時表示，居民可以不承認兩巴日後獲准收取的新價，「有權支付目前的車資乘車」。他說，一向以來，兩巴都以改善服務為加價鋪路，但過去的事實證明，這些都是一套謊言。其實兩巴的管理上存在弊端，這才是造成巴士服務不好的真正原因。他要求兩巴公佈完善的行政狀況和財政收支。

教育行動組主席夏文浩指出，作為巴士乘客一部分的廣大師生，每天仍要忍受着惡劣的巴士服務，對師生帶來不良影響。他們至少每天浪費時間加重了精神和肉體的負擔。他說，兩巴加價必將加重學生和家長的負擔，更令通貨膨脹加劇。

昨天在大會上講話的還有：基督教工業委員會主席陳立僑、電子工業總會理事長李淑冰、公務員團體代表黃偉雄、專上學生聯會會長熊永達、失明人協進會代表麥炳民、傷殘青年協會代表梁錦耀、荃灣居民代表何振、代表梁潤財、觀塘區工人代表黎紹珍、《突破》雜誌編輯文蘭芳、學聯中學生組代表袁麗華和老人權益促進會代表辛灼光。

閉門失火燃燒兩小時 毛衣廠損失重
油麻地燒三店樓上廿四人獲救
髮廠九死者親屬昨在現場路祭

【本報訊】觀塘偉業街一間毛衣織造廠昨日閉門失火，燒了兩小時才被救熄，大量製成品及機器被燬，損失不非。

火警現場為偉業街一四六號美嘉工業大廈十三樓頂層的美利高織造廠，面積約七千平方呎，老板姓譚，有四十多名工人。

昨日該廠休息，廠內無人。下午三時半，大廈看更發現上址窗口有濃煙冒出，於是報警。

消防員到場灌救，但因火場內貯有不少易燃物品，火勢一時難以控制，半小時後反而升為三級。後來消防員加緊搶救，出動五條滅火喉及八隊煙帽隊，卒於下午五時半將火撲滅。

起火原因，初步懷疑是洩電所致。

又訊：昨日凌晨二時四十分，油麻地澄平街十二號港發士多發生三級火警，消防員搶救了一小時才將火撲滅，但港發士多及其兩旁的玻璃店、瓷器店均被焚毀。

火警時，消防員從火場樓上救出二十四人。其中十二樓一名姓梁的女子（二十歲）被煙焗暈，後被送敷藥。起火原因尚在調查中。

【本報訊】北角七姊妹道精工髮品廠大火中九名死者的親屬，昨日上午十一時在火警大廈地下舉行路祭。死者親屬在拜祭時悲傷痛哭，一片愁雲慘霧。

擺路祭的九名死者是李阿仙、鄧桂尋、楊金胖、梁志強、陳達光、莊碧玉、林進文、林寶嬌和李仕清。

精工髮品廠數十名工人亦參加路祭。他們致送一個上書「慘絕人寰」的花圈。七姊妹道一間餐廳送出一個花圈，上款寫着「精工髮品廠十一名常客」。

精工髮品廠廠長趙振國亦參加路祭。他表示，這次火警令該廠損失一百萬元。至於三樓火場，星期二由消防事務處檢查結束後，將交回廠方。該廠將於今日在七樓工場繼續開工。

中國貨輪東風號 昨在交椅洲擱淺 深夜已浮起沒有損毀

【本報訊】中國貨輪「東風」號，昨日在交椅洲附近海面擱淺，深夜已浮起，沒有損毀。

「東風」號貨輪重三百五十噸，昨日下午一時駛入港海，載着四千八百噸貨物，但至交椅洲以北約八百公尺的海面突然擱淺。

貨車期滿要檢驗 才能換領新牌照

【本報訊】運輸署昨日宣佈，所有在一九七一年十二月或之前出廠的貨車，而其牌照將於本年二月二十八日或之前期滿者，均須接受換領牌照前的按年檢驗。

該署發言人指出，根據道路交通條例規定，貨運車輛均須每年接受檢驗一次。目的是確保車輛機件性能良好，從而減低交通意外的發生及減少車輛排出廢氣的污染。車輛的註册車主須向運輸署車輛檢驗中心提出申請。有關申請表格可向牛頭角濱海道九龍灣檢驗中心索取。

發言人又說，如果驗車及格將獲發給一份適宜在路上行走證明書以用作領取新牌照。

三十司機售票員辭職 大嶼山巴士受影響
起因是一代表要求加薪被解僱

【本報訊】新大嶼山巴士公司一名司機代表要求加薪而遭解僱，引起員工不滿。該公司十一名全職司機和十九名售票員集體辭職，令大嶼山昨日的公共交通服務受到影響。

新大嶼山巴士公司原來共僱有二十八名司機和十九名售票員，其中十三名司機是在假日才偏請的「散工」，因此，由於司機和售票員的辭職，今日大嶼山的公共交通將比昨日受到更嚴重影響。

據悉，巴士司機和售票員於本月九日向資方提出加薪要求，方案是司機每日底薪從三十六元增至四十八元，津貼從十九元七角增至二十八元七角；售票員日薪從二十三元增至三十九元。在與資方交涉過程中，一名姓盧的司機在本月二十三日遭解僱，為表示支持遭解僱的司機，十一名司機和十九名售票員於周六集體辭職，並由昨日起停工。

西區及油蔴地明有交通措施

【本報訊】運輸署昨日宣佈，由於西區敷設海水主要水管工程已完成，該區一段東邊街將於明日上午十時起實施新交通措施。

介乎第一街與皇后大道西的一段東邊街將改為單程北行，介乎皇后大道西與德輔道西的一段東邊街則改為單程南行。

此外，九龍方面介乎新填地街與上海街的一段衆坊街南行車道，將於明日上午十時起增加一條左轉車線，方便車輛右轉駛入上海街的南面行車道。但現有的巴士專線並不受其影響。

介乎甘肅街與新填地街的一段炮台街則於同日起成為盡頭路。

十大港聞選舉 得獎者今領獎

【本報訊】一九八〇年十大港聞選舉的一百二十二名得獎者，請由今天開始，至二月一日，到軒尼詩道三四二號《大公報》門市部領獎。

今天至本星期六，每天領獎時間由上午十時至下午五時，星期日（二月一日）由上午十時至下午三時。

頭、二、三獎及普通獎獎品中的北京蜂王精、石英表、計算機、音響器材與電視機，在本報領取證件後，憑證到指定地點領取。

頭獎的雙人遊美國西岸及夏威夷，二獎遊日本本州，在本報領證件後，到指定地點辦理旅遊手續。七月中旬以前，成行日期任擇。

三獎二十名，免費同遊從化，具體行程由景星旅遊有限公司安排中，務求使得獎者沿途有最舒適享受，定二月二十六日出發，稍後再通知各得獎者。

領獎者均請帶備身份證。

港穗直通火車票 中旅昨加班發售
下月十至十四日仍有不少票

【本報訊】中國旅行社昨天加班發售二月五日至二月十四日（年初一至初九）的港穗直通車票。上周五早上已有二百多人在門口通夜等候，到昨日輪票的人已達兩千人。

現在五日、六日、七日、八日、九日票已售完，由十日至十四日仍有不少直通車票。如果旅客是在十日至十四日回鄉過節的，可由即日起前往中旅社、旺角及灣仔分社購買。如欲在五日至九日回鄉，但未購到直通車票的旅客，可以轉購經深圳至廣州的聯運票，由中旅社代辦行李托運、報關、繳稅手續，抵廣州後當日下午便可領取。

凡已購妥經深圳入境到廣東省內外公路票火車票而未辦托運行李手續的旅客，可以在啓程前五天到中旅社或各銀行代辦點補辦托運手續。

近視可控制不加深

隱形眼鏡專家 胡漢權 創辦

美國倫敦隱形眼鏡學院會員
美國國立眼科研究學院會員
國際隱形眼鏡研究學院文憑
日本東洋隱形眼鏡學院文憑
日本秋山眼科醫院高級文憑

● 鏡質柔軟如棉，一經帶上，立覺舒適無比。
● 由第一天起，即可全日戴用，無須適應期。
● 鏡片上有無數氣孔，讓氧氣不斷供應眼球。
● 永遠貼着眼球中央，不會無故滑動或脫落。
● 近視光度永不加深，一經配戴，終年享用。

柔軟隱形眼鏡

香港隱形眼鏡中心
香港中環恒生銀行大厦1607A室
電話：5-248583

優待讀者 贈送禮券
凡持有本劵之讀者，裝配隱形眼鏡，減收港幣壹佰圓，只限初配者適用，每人限用一劵。
香港隱形眼鏡中心

深圳市假日酒店

雙人獨立房間，冷暖氣設備俱全，附設雅緻套房，兼有彩色電視，獨立玻璃纖維浴室，環境幽靜，交通方便，服務週到，賓至如歸，回深圳探親或旅遊，均可在港預訂房間。

香港訂房處：福康國際旅遊有限公司
香港中環砵甸乍街6-8號，立輝大厦601室
5-213431 5-213432 5-253931

（地圖）北 深圳 深圳墟 深圳戲院 新華書店 假日酒店 友誼商場 友誼餐廳 汽車出租站 深圳火車站 海關 香港

廣東糯米粉、粘米粉
最驚你隨便，唔怕你俺尖！
孔雀牌 雙燕牌 帆船牌
廣東糯米粉，粘米粉以品質著稱。粉質乾爽幼細，最宜用作上佳糕點材料。只有我們能符合你的嚴格要求。

經銷處：香港國產米粉公司
香港上環永樂街124號三樓 電話：5-455535

廣州 白雲賓館
委托
香港 東信旅行社代辦訂房服務

服務項目
(一)備專車接抵賓館。
(二)專人代辦一切入住手續。
(三)行李送抵房間。
(四)本公司長駐賓館之職員，將盡量協助閣下解決任何有關住宿問題。

广州市白云宾馆
香港东信旅行社：
为了给来广州的旅客提供方便，我们与你社可按照已签订的协议，同意在香港代办预订客房业务。
一九八一年元月十五日
委托書正本

白雲賓館各類房間，全新裝修粉飾，牆紙地毯，空氣調節，私家冷熱水浴室及電話，一應俱全。

即日開始接受預定一月二十六日起之房間，請親臨本公司或致電：3-660174查詢。
香港九龍彌敦道241-243號金峰大廈七樓701B室 電話：3-660174

遷址通告

本公司由一九八一年一月廿六日（星期一）起遷往香港永樂東街六〇至六六號昌泰商業大厦閣樓二號照常營業。

電話號碼照舊如下：
五－四三八二九五，四三三一八五，四三一九二三
五－四三八二九〇，四三三八七八，四三八三一八

香港蛋品企業有限公司謹啓

【本報訊】匯豐銀行中國業務部總經理羅素（見上圖）日前接受本報記者訪問，他談述對中國在發展對外經濟活動中要加強外匯管理工作的看法，認為中國的決策是正確和可以理解的。儘管中國加強外匯管理的措施可能……

股市一周

上週股市乘隙再度調整，而且此次調整又稍為有點斤兩。經過此一調整之後，使到股市前進後退均有比較充分的迴旋餘地。因此，對大市信心應當加強，對買賣家均有利。

上週股市五天交易中有四天……

這樣的市道可算滿意。上週大市之所以有隙調整，主要是前週留下來的幾項待變的，除美伊人質問題已經變得明朗化之外，餘下的為美國銀行利率和列根的經濟政策依然未明。雖然列根的就職演詞說要整頓美國經濟，但怎麼整頓法？暫時尚未有具體措施。相反，華爾街的大老闆……

到上週為止，美國銀行利率動向依舊未明。除了上述可能潛伏着政治性動態未明之外，經濟活動也比較混亂，例如銀根供應時增時減，短期貨借利率時高時低，並且反覆得很快。專家們的盲論也懸殊各異，甚至出現奇談。這種情形出現，是出自美國政場在新舊交替之時，顯然是暫時的。不過，銀行……

數年來股票市場卻不多見這種現象。翻閱去年同期紀錄，臨埋年的兩週，股市還出現漲風，許多領了雙薪者拿來買股票，大市到年後才回跌。這兩天來，也有不少雙薪流入股市，吐貨者，反而是財務公司。但有個別財務公司的利率已跌後回升，這是上週股市調整的本地重要因素之一。

東亞銀行三聖邨新分行月底開業

……牆外型機則設於銀行門外，可提供全日廿四小時服務，方便客户在於非營業時間內使用。

週五	週六
…40.00	3,425.00
…49.00	3,439.00
…55.00	3,442.00
…38.00	3,423.00
…3.98	-13.76
…53.25	—
…3.50	—
…3.75	—
…2.50	—
…0.00	—

銀行一覽

匯豐與中國業務 發展前景有信心

匯豐銀行中國業務部總經理羅素表示

【本報訊】匯豐銀行中國業務部總經理羅素（見上圖）日前接受本報記者訪問，他談述對中國在發展對外經濟活動中要加強外匯管理工作的看法，認為中國的決策是正確和可以理解的。儘管中國加強外匯管理的措施可能導致減少對外借貸，但匯豐有信心在今後與中國保持密切的經濟合作。

羅素說，中國國家外匯管理總局對外匯活動加强管理的措施，顯示中國當局有意控制其基本建設費用，加緊管制地方的外匯活動，相信中國的對外借貸活動今後將不會那麼多。這是一項可以保護中國經濟的措施，決策應是正確和可理解的。看來中國將來會採取政府之間的借貸活動來獲取外匯，這樣會獲得較低的貸款利率。雖然這項措施會影響中國向銀行借貸的活動，惟匯豐認為銀行業與中國的業務仍是大有可為的。

羅素對匯豐與中國業務的發展前景抱有信心。他說，使他感到有信心的因素有三：㈠匯豐與海外的華人社會有獨特的關係，特別是與亞洲區的華人社會關係更密切。一般的海外華人願意為中國建設進行投資。匯豐可以向中國推荐這些投資者，而中國也有與海外同胞或僑胞作經濟合作的意願。㈡匯豐可以利用它非常廣闊的國際線網，協助中國繁榮其出口，原因是匯豐有詳盡的購物者名單，可以幫助中國尋找出口貨品的買家。㈢匯豐現時已擁有美國海洋密蘭銀行百分之五十一的股權，可以幫助中國向美國洽購先進的技術和設備。他認為，中國在未來的二十年將會進行其現代化計劃，而這些計劃將需要借貸等金融服務，故此和中國有業務來往的銀行的遠景是良好的。

羅素說，匯豐與中國的業務往來包括有轉讓匯票、跟單匯票、商業匯票以至銀行借貸等方面。在近兩三年來，中國的對外貿易有了相當大的增長，而匯豐對中國提供的貸款有紡織、食品、製造業、電子、工程等方面，其中以旅遊業的貸款最多，包括建酒店及廣告的貸款。

不過，羅素對中國在外貿工作上的效率有一點意見。他說，中國在決策上還是速度較慢，這不利於貿易的發展。無論如何，中國的外貿還是很有潛質和吸引力的。

上週宣佈派息公司

公司	數額	截止過戶日期
中華電力	第一次中期息一角二仙	二月二日至四日
富豪酒店及富豪認股權證	每兩股送一認購永昌盛股權，認購價二元五角。永昌盛將改名百利保投資有限公司	二月二日至四日

經濟一週

上週五銀行公會以新時間表舉行例會，會後決定本港利率暫時維持不變，在同一日，美匯一度又迫上五二〇水平，反映港元近期弱勢，減息難望。

事前有關人士曾表示，鑒於港元弱勢，本港利率不能減，這個說法是頗有暗示性的，如果倒轉過來說，港元不那麼疲弱，在目前是可以考慮減息的。事實上目前本港工商業對於長期高利率的負擔頗為不滿，以目前優惠利率十七厘計，一般工商業要多付二厘至二厘半利息才能借到錢，即要付出十九厘或更多。

一些商人認為，以目前的市場情形來看，估計十五至十六厘利息還勉強可以負擔，但現時比這個水平高出三、四厘，如果是經營出入口的，原來微薄的利潤就更有被人從中剝奪之感。如果利息能降低至合理水平，意味優惠利率要回降至十三、四厘，相信即使農曆年後會減息，也要拖一段日子，但商人仍寄望在四月份以前能逐步減低，因為每年四月份左右，港元有因季節性轉强的因素。

地產商投石問路

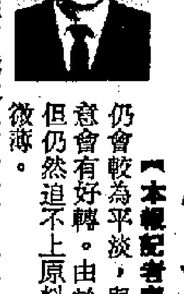
顧全

本港地產商近日對地產市道似有投石問路之舉，太古城及得寶花園在農曆年關前開賣，看來地產商有意用實力來刺激市道，這對穩住過年後的價格，或有作用。去年地產市道在利率上升底下，農曆年過後便淡了下來，不少炒家頓告損手，而近週來兩個地盤的開賣，一個是較高尚住宅區，一個是牛頭角旺地，太古城平均價每方呎一千零四十元，得寶花園平均每方呎九百五十元，相差不到一百元，但卻各具特色，相信對市場心理或可揣測一二。一些市場人士認為，如果實銷滿意的話，相信農曆年後市況可以靠穩，而不會出現如去年般反應。

而地產商能夠在此時推出新盤，相信已等待了不少時候，最近多宗的地產買賣，已令人有穩住陣地重新組織之感，如以牛頭角區能賣上九百五十元一方呎，反映到一方面和市況回轉有關。另一方面，今後一切接近旺區及交通方便的地方的樓價，會有進一步上張的可能，甚至在交通方便的新界地區相信七百元一呎也隨便會被打破。

棉針織業產銷情況 下半年將趨向好轉

貨價漲一成仍不及開支增加



【本報記者彭瑞瑾報道】今年上半年香港棉針織工業產銷仍會較為平淡，與去年同期比較可能要差些。預料下半年的生意會有好轉。由於通貨膨脹加劇，近期貨價已上升一成左右，但仍然追不上原料和一切工繳費用開支的增加，故利潤較更加微薄。

香港華商織造總會會董、三鳳及均輝織造廠總經理李仲潮（見附圖）在接受本報記者訪問時作上述表示。

他說，香港棉針織品外銷市場，一向以美國市場為主力，但美商訂購今年上半年付貨的訂單均比去年推遲寄到。美國新總統上台後，仍會收縮經濟，高利息可能維持一段時期，這將直接影響美國人的消費，不景氣依然存在，通貨膨脹繼續發展，所以，今年上半年美國綫生意仍將較為平淡。歐洲共同市場和非洲綫的生意則可望維持去年同期的水平，中東生意或會略為好些。概括來說，今年上半年，該行只能在平淡中度過，預料半失業人數還會增加。下半年的生意可望會有所好轉。

他說，今年上半年外銷歐美市場的產品，仍以純棉質的時款毛巾布、雙面布、T恤、睡袍、睡衣、兒童服裝等為主，貨色以中上價貨居多。

他又說，本港銀行利息高昂，對廠家來說，是一項相當大的負擔，如果銀行利息回降，則對廠商在經營上會較為有利。

他認為，今年上半年，海外市場前景未見樂觀，各廠家應該穩健經營，不能太過冒險擴大設備。預料下半年美國經濟可能復甦，到時港棉針織品外銷美國和歐洲市場將會好轉。

他最後指出，去年是香港棉針織工業比較平淡的一年，利潤微薄，經營困難大。其中廠價、廠租比一九七九年急升百分之三十至五十，使廠家負擔加重。特別在去年下半年，不少中小工廠開工率不足，產銷退縮，而銀行利息又告不斷的提高，以使客路不廣的中小廠家在經營上感到相當困難，預料春節過後，將會有一些中小廠會因業務不前而結束。

經濟 ①

港與瑞典今日磋商 紡織品貿易新安排

【本報訊】香港與瑞典於今（星期一）在香港磋商兩地將來紡織品貿易的安排。

兩年前簽署的現行香港—瑞典紡織協議，將於今年三月三十一日滿期。

該協議對十七組類的紡織品及一組包括九個項目的不列類紡織品，予以出口限制。現時的協議是根據多種纖維協定第一及第四條款，及該協定的延期協定書所簽署。

瑞典代表團是由瑞典外交及商務部一位處長韋基率領。韋氏全責進行雙邊貿易談判，香港的代表團則由貿易處處長曾廣榮率領。

恒生裝設自動機 供廿四小時服務

【本報訊】恒生銀行已開始啟用全新的「恒生咭」自動櫃員機系統，為客戶提供廿四小時的銀行服務。

據恒生銀行表示，凡屬該行儲蓄或往來戶口客戶，均可免費申請持有「恒生咭」及使用自動櫃員機。使用只需將「恒生咭」插入機內，按鍵及註記存戶密碼，按每日任何時間均可隨時獲得下列便利，包括五點：

㈠提取往來存款或儲蓄存款，每次金額任便。但每日限額一千元。㈡持咭人可自其賬戶中轉撥款項存入該行另一存戶。每次金額任便。但每日額限一千元。㈢查詢持咭人本身當時存款餘額及憑咭當日可提取的金額。㈣存入現金或支票。㈤通知發出支票簿或月結單。

「恒生咭」自動櫃員機分牆外型及大堂型兩種，但性能及操作方法則完全一樣。所不同者，大堂型機乃設於銀行大堂內，用以減輕櫃員的繁忙負擔。只能於銀行營業時間內使用。而牆外型機則設於銀行門外，可提供全日廿四小時服務，方便客戶在於非營業時間內使用。

股市乘隙再度調整

劉採

股市一週

上週股市乘隙再度調整，而且此次調整又稍為有點斤兩。經過此一調整之後，使到股市前進後退均有比較充分的迴旋餘地，對買賣家均有利。因此，對大市信心應當加强。

上週股市五天交易中有四天跌價，結果，恒生指數下跌八十八點零五，遠東指數跌四百六十二點零一，金銀綜合指數跌六十七點零九，金指數跌五十六點七六，銀指數跌一百零五點五九。這說明，細股比藍籌股多跌些。

四個市場的五天交易共值二十二億三千八百四十七萬元，其中九龍佔三百三十七萬，金銀佔七億七千八百九十九萬，遠東佔十二億二千一百五十五萬，香港佔三億三千四百五十六萬，比前週減五億九千一百八十五萬。整週同近半年來平均水平比較，除週二日稍為淡些外，餘均不過不失，在調整期有這樣的市道可算滿意。

上週大市之所以有隙調整，主要是前週留下來的幾種待變的，除美伊人質問題已經變得明朗化之外，餘下的為美國銀行利率和列根的經濟政策依然未明。雖然列根的就職演詞說要整頓美國經濟，但怎麼整頓法？暫時尚未有具體措施。相反，華爾街的大老闆因為列根演詞沒有提出能源問題感到有點失望，因之引起紐約股市出現拋售風，杜瓊斯指數下跌二十點以上。美股下跌，對港股多少有點影響。這跌風是一種商業性偶然表現，還是華爾街老闆們借此而向列根施下馬威？如果是屬於後一種，那美國銀行利率趨勢更加值得注意。

到上週為止，美國銀行利率動向依舊未明。除了上述可能潛伏着政治性動態未明之外，經濟活動也比較混亂，例如銀根供應時增時減，短期貸借利率時高時低，並且反覆得很快。專家們的言論也懸殊各異，甚至出現奇淡。這種情形出現，是出自美國政場在新舊交替之時，顯然是暫時的。不過，銀行的高利率措施是不能持久的，越持久就越導致危機，憑此可以預料美國利率將應降不應升，但列根如何去協調各集團間的利益，這倒是值得注意的。

上面種種外來因素，已足以構成大市調整的開端。在本港方面，現在已是農曆年近歲晚，市場一般銀根例常會緊些。但是，近數年來股票市場卻不多見這種現象。翻開去年同期紀錄，臨埋年的兩週，股市還出現漲風，許多領了雙薪者拿來買股票，大市到年後才回跌。這兩天來，也有不少雙薪流入股市，吐貨者，反而是財務公司。但有個別財務公司的利率已跌後回升，這是上週股市調整的本地重要因素之一。

還有，仍然有不少人做倉，倉客最忌利息高及市價變化不大，只要市價牛皮，就「走都走唔切」的了。倉客走後，真銀實碼者多不為所驚，觀望大勢，雖不大吸進，也不大吐出，這便形成週末市似有跌不下去之勢，只要有點新的支持，市價便可能反彈。

綜合上週港內外的情況，前週留下來的上述兩點未明之數依然未明，仍得待變。不過，上週出現的種種事情，沒有一種是能傷及股市基礎的，所以市底仍佳的局面不變。紐壁堅在一個社團中演說，去年公司生意好，盈利豐。筆者從銀行、洋行、大型財務公司、置業等公司得到的資料，總的概念與紐壁堅所說不謀而合。

外幣對港幣買賣價

（一月二十四日）

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	518.00	519.00
美匯	每百	519.20	519.60
英鎊	每鎊	12.44	12.60
西德馬克	每百	254.00	256.00
瑞士法郎	每百	281.00	282.50
法國法郎	每百	110.00	111.50
荷蘭盾	每百	233.50	235.00
意里拉	每千	5.15	5.30
加拿大元	每百	433.00	436.00
澳洲元	每百	607.00	612.00
日圓	每萬	256.50	257.50
新加坡元	每百	248.50	250.00
菲披索	每百	64.50	66.00
泰國銖	每百	25.30	25.80
印尼盾	每萬	78.00	80.00
新台幣	每百	13.40	13.60
澳門幣	每百	94.50	96.00
人民幣	每百	334.78	336.36
每百港元兌人民幣		29.[illegible]	29.87

港元匯率指數：87.50（平）

中南美來單轉疏

對玩具五金製品更少扯購

【本報訊】中南美洲各地市場買家最近寄來新訂貨單，比不久前疏減，玩具與五金製品尤為疏靜。

據貿易商消息，中南美各地市場的入口商最近寄來新訂單，比諸月前疏減。雖然通常去銷的貨品都繼續有新訂單寄來，但聖誕新年較旺銷而平日也有一定銷路的貨品新單繼續疏減，一些在夏季較旺銷的貨品，新單則未見增加，較為穩定的是小型電器、小五金、收音機、錄音機、電子表、計算機等電子產品。本來電吊扇等貨品將到落單旺季，惟目前接入這種貨品新單還未見顯著增多。再出口貨品如體育用品、閣鐘之類新單亦不活躍。所以顯得來單情況比目前還疏淡。

在聖誕新年較旺銷而平日亦有一定銷路的貨品新單未增，這反映了這類貨品在市場旺銷期間市況未十分理想，使入口商補貨採取審慎態度，特別對玩具及五金製品更少扯購。

東亞銀行三聖邨新分行月底開幕

【本報訊】東亞銀行繼紅磡分行於上月開幕後，其三聖邨分行亦定於本月三十日開業，成為該行的第三十五間分行。

東亞銀行三聖邨分行位於三聖邨商場大廈一樓，乃該邨唯一的銀行。此行將提供全面性的銀行業務，附設有保管箱及夜間存款機，以應客戶的需求，並代收東亞銀行全資附屬機構「東亞財務有限公司」的定期存款及其新加坡分行的亞洲美元存款。

一週黃金行情

（一月十九日至廿四日）

	日期	週一	週二	週三	週四	週五	週六
香港九九金（每兩港元）	開市	3,452.00	3,476.00	3,504.00	3,499.00	3,440.00	3,425.00
	收市	3,452.00	3,481.00	3,537.00	3,495.00	3,449.00	3,439.00
	最高	3,454.00	3,498.00	3,538.00	3,506.00	3,455.00	3,442.00
	最低	3,428.00	3,468.00	3,504.00	3,490.00	3,438.00	3,423.00
	息價	-10.41	-10.33	-10.45	-14.14	-13.98	-13.76
歐美金價（每安士美元）	倫敦	567.50	563.25	576.50	559.25	553.25	——
	蘇黎世	566.50	562.50	578.50	564.50	553.50	——
	貝魯特	567.50	562.75	578.75	564.75	553.75	——
	紐約（2月）	565.25	671.00	568.00	557.00	552.50	——
	芝加哥（3月）	573.25	578.50	575.25	564.25	560.00	——

（歐美金收市價是根據新鴻基證券有限公司報價）

永隆銀行

進展不怠穩健
服務必盡忠誠

深港（華利）汽車運輸有限公司
SUM KONG (WAH LEE) TRANSPORTATION CO.

①貨櫃車②吊機車③各類大小貨車④機器工程。
②可直達惠陽、汕頭、佛山、廣州、東莞各區。
③國內與歐美外洋輪船直接轉口運輸。
④港方——有經驗搬運員工。
⑤港方——銀行公倉。
⑥深圳市文錦渡口設有唯一倉庫，轉運站。
⑦代理——香港民安保險有限公司
（承保國內外一切水，火，勞工，機器設備保險等）
本公司能即日爲　貴客提供一切有關全面性服務
如蒙　惠顧垂詢請電：K—953396 953365 953370 945425 K—910483（三綫）
地址：九龍大角咀槐樹街5-13號一樓
（辦公時間由早8：30至晚10時假期照常）

新鴻基財務有限公司
港幣存款利率行情

期限	利率	期限	利率
廿四小時	15.000 %	三個月	15.125 %
一個月	16.125 %	六個月	14.875 %
二個月	15.375 %	一年	13.875 %

最低存款額HK $50,000.
歡迎隨時查詢有關「可轉讓存款証」及「外幣存款」利率

總行	中區歷山大廈32字	5-261211	5-213126
銅鑼灣分行	怡和街21號樂聲大廈地下		5-771459
西區分行	德輔道西60號榮裕大廈1字		5-480252
太古城分行	太古城道29號金宮閣地下		5-685245
金馬倫道分行	尖沙咀金馬倫道 號C地下		3-7216102
旺角分行	彌敦道608號總統商業中心地下		3-856033
佐敦道分行	彌敦道嘉賓大廈12字		3-301348
官塘分行	康寧道9號晨光大厦8字		3-450291
元朗分行	教育路興發大廈地下		12-790236
美孚新邨分行	蘭秀道26號B地下		3-742991

敦煌機構
九龍油蔴地彌敦道469號　敦煌酒樓　電話：3-313939
九龍吳淞街42—52號　萬壽宮酒樓　電話：3-304221
土瓜灣馬坑涌道5號　廣州酒樓　電話：3-7150111
早午茶市·晚飯消夜·貴賓廳房
發財春茗·團年夜飯·歡迎預定
（通宵營業）
地庫中華停車場　泊車方便

中南銀行
（中華人民共和國註册）
經營一切銀行業務
香港分行：皇后大道中77—83號　電話：5-256041
文咸東街辦事處：文咸東街22—26號　電話：5-430231
灣仔辦事處：莊士敦道152—158號　電話：5-748257
彌敦道辦事處：彌敦道485—497號　電話：3-847167
香港仔辦事處：湖北街25號　電話：5-534165
長洲辦事處：大新街53—55號　電話：5-9810021
觀塘辦事處：輔仁街26—32號　電話：3-412385
鴨脷洲辦事處：惠風街13—15號　電話：5-536917
樂富辦事處：杏林街4—6號　電話：3-370271
黃竹坑邨辦事處：黃竹坑邨第5座9—10號　電話：5-532816
田灣辦事處：香港石排灣90號D　電話：5-541086
華富邨辦事處：華富邨擴建部商場25號　電話：5-502335
東區辦事處：英皇道512-612號麗威花園17-18號商場　電話：5-632218

廣安銀行
Kwong On Bank Ltd.
與日本富士銀行合作，業務遍全球
總行：皇后大道中137-141號　電話：5-436231

西區分行	5-496321	海洋大廈分行	3-663371
堅尼地城分行	5-460185	紅磡分行	3-633301
香港仔分行	5-538135	土瓜灣分行	3-642313
筲箕灣分行	5-681141	九龍城分行	3-825666
銅鑼灣分行	5-776072	新蒲崗分行	3-232889
深水埗分行	3-805358	觀塘分行	3-894211
大角咀分行	3-964167	荃灣分行	12-247121
旺角分行	3-944215	荃灣分行	12-444108
油麻地分行	3-887505	元朗分行	12-794183

總分行均代辦理本行全資附屬機構
廣安財務有限公司　港幣存款　利率優厚

東京銀行
（日本註册有限公司）
香港總行：遮打道3號　電話：5-230091
中區分行：德輔道中127號　電話：5-459449
銅鑼灣分行：軒尼詩道525號　電話：5-768823
九龍分行：漢口道14-16號　電話：3-686151
旺角分行：彌敦道582-592號信和中心地下　電話：3-320305
超過一百間分行
遍佈全球　各大城市
國際性外匯銀行
經營一切銀行業務
THE BANK OF TOKYO, LTD.

東亞銀行
總行營業部：香港德輔道中10號　5-240051
行政中心及各部：香港軒尼詩道314號　5-756611
旺角分行：九龍彌敦道638-640號　3-961946

香港區分行：

香港仔分行	5-527366	北角分行	5-783191
銅鑼灣分行	5-775002	鰂魚涌分行	5-629498
堅尼地城分行	5-468616	跑馬地分行	5-743180
西營盤分行	5-401036	文咸東街分行	5-448396
筲箕灣分行	5-692263	中區分行	5-450461
灣仔分行	5-756611	柴灣分行	5-563950
莊士敦道分行	5-281856	皇室大廈分行	5-7950072

九龍區分行：

大坑西分行	3-781953	九龍城分行	3-833389
大角咀分行	3-950088	鳳凰邨分行	3-627587
尖沙咀分行	3-663835	觀塘分行	3-438231-4
上海街分行	3-956494	荔枝角分行	3-879449
佐敦道分行	3-693919	新蒲崗分行	3-244061
長沙灣道分行	3-774261	大坑東分行	3-803347
慈雲山分行	3-256362	紅磡分行	3-658667
青山道分行	3-703738		

新界區分行：

上葵涌分行	12-221306	荃灣分行	12-429036
下葵涌分行	12-243047	元朗分行	12-781613

金城銀行
香港分行
中華人民共和國註册
辦理
國內外進出口業務　各種定活存款放款
全國各地城鄉滙款　其他一切銀行業務
附設：華僑服務部
辦理通訊存款滙款及其他委託事項
代理：太平保險有限公司各種保險業務
香港分行：香港德輔道中51—57號
德輔道西辦事處：香港德輔道西111－117號
石塘咀辦事處：香港皇后大道西534號
銅鑼灣辦事處：香港怡和街38號
深水埗辦事處：九龍南昌街207－211號
紅磡辦事處：九龍蕪湖街50－54號
長沙灣辦事處：九龍青山道329－331號
土瓜灣辦事處：九龍土瓜灣道78號
大坑西辦事處：九龍大坑東道2號
堅尼地城辦事處：香港卑路乍街165號
荃灣辦事處：荃灣眾安街31－33號
旺角辦事處：九龍山東街40號D—F
屯門辦事處：屯門青山道64—66號

銀行一覽

【本報訊】北角七姊妹道精工製品廠大火中九名死者的親屬，昨日上午十一時在火劫大廈地下舉行路祭。死者親屬在拜祭時悲傷痛哭，一片愁慘氣氛。

據路祭的九名死者是李阿仙、鄧桂群、楊金牌、梁志强、

門市部領獎。今天至本星期六，每天領獎時間由上午十時至下午五時，星期日（二月一日）由上午十時至下午三時。

頭、二、三獎及普通獎獎品中的北京蜂王精、石英表、計算機、在本報領取，音響器材與電視機，在本報領證件，憑證到指定地點領取。

頭獎的雙人遊美國西岸及夏威夷，二獎遊日本本州，在本報領證件後，到指定地點辦理旅遊手續。七月中旬以前，成行日期任擇。

三獎二十名，免費同遊從化，具體行程由景星旅遊有限公司安排中，務求使得獎者沿途有最舒適享受，定二月二十六日出發，稍後再通知各得獎者。

領獎者均請帶備身份證。

香港東信旅
服務項目
(一)備專車接抵賓館。
(二)專人代辦一切入住手續。
(三)行李送抵房間。
(四)本公司長駐賓館之職員，將盡量協助閣下解決任何有關住宿問題。
委託書正本
即日開
請親
香港九龍彌敦道24

（二）

5-242161
5-454619
5-431247
5-458091-3
5-250141-7
5-227011
5-7909633
5-445135-7
5-442005
5-449443-6
5-228101
5-233105
5-226174
5-7952231
5-264141
3-7215265
5-225046
5-235082
3-668391-2
5-434223-5
5-266038
5-238021-3
5-224190
5-420995-9
5-266131-61
5-432388
5-443145
5-249428
5-451051
5-266311
5-266111
5-436246

「魯海六五」M.S. "LU HAI 65"
由青島來。
預一月三十日抵港。
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
渣華士加	NL. SCHELDE	新加坡	1月28	渣華
美西美	MAH II	曼谷	1月28	振盛行
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	1月28	海豐
渣華荷蘭	NL. HOLLAND	新加坡	1月28	渣華
嘉芙蓮丸	CATHERINE MARU	台灣	1月28	大煦
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	基隆	1月28	山下
非洲珊瑚	AFRICAN CORAL	台灣	1月28	萊敦
力東丸	NITTO MARU	日本	1月28	大源
長貴	EVER VALUE	美國	1月28	利達
皇星	ROYAL STAR	釜山	1月28	新興
安隆	UNRYU	日本	1月28	美邦
巴越海	PRAVADE SEA	沙勞越	1月28	國光
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	釜山	1月28	和平
利邦力加	NIPPONICA	基隆	1月28	天祥
大興	GRAND WING	日本	1月29	大三
海寶	JALAGOPAL	台灣	1月29	海運
新海德	NEW HYDE	印尼	1月29	聯航
東信	DONG SHIN	釜山	1月29	東宇
世界之獅	WORLD LION	曼谷	1月29	海陸
田林	TIANLIN	黃埔	1月29	海寶
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	1月29	總統
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	1月29	華林
亞士馬士基	AXEL MAERSK	美國	1月29	馬士基
東方冠軍	ORT. CHAMPION	台灣	1月29	港郵
新加州	ZIM CALIFORNIA	美國	1月29	新興
長巨	EVER LARGE	高雄	1月29	利達
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	日本	1月29	福來
香港快輪	H.K. EXPRESS	台灣	1月29	港郵
泰來	TAI LAI	高雄	1月29	東海
新星	SUNNEX STAR	基隆	1月29	美亞
興華	HSING HWA	高雄	1月30	海豐
魯海六五	LU HAI 65	青島	1月30	華夏
利來福	NL. DELFT	日本	1月30	寶隆
邊柯達	BENALDER	高雄	1月30	百保利
阿利特馬士基	ARILD MAERSK	新加坡	1月30	馬士基
美國太陽神	AM. APOLLO	美國	1月30	美輪
福他利奧	FROTARIO	美國	1月30	美邦
樂海德	NORD HEIDE	基隆	1月30	福來
東星	EASTERN STAR	台灣	1月30	大西洋
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國	1月30	太平
東方首長	ORT. CHIEF	高雄	1月30	港郵
安武士	ANDROS	澳洲	1月30	麥遂初
陶南二號	DONAM No. 2	釜山	1月30	港興
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	1月30	東亞
利武士	AP LEMOS	台灣	1月30	領航
珍珠	PEARL	海防	1月30	華英
飛航雅士	CLIPPER ACE	高雄	1月30	中央
白河口	BAIHEKOU	華北	1月30	新僑
海富	MARINE CONTAINER	基隆	1月31	永裕
亞迪利亞	ADDIRIYAH	台灣	1月31	怡和
福興	FOO HSING	高雄	1月31	海豐
江海丸	KOKAI MARU	日本	1月31	東源
嘉林安美士	GALLEON AMETHYST	菲律賓	1月31	海豐
江盛	MUTAN CAREER	上海	1月31	汎洋
麥蓮	SL. MCLEAN	美國	1月31	海陸
綠洲太子	OASIS PRINCE	台灣	1月31	大煦
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	釜山	1月31	和平
廣西	KWANGSI	新西蘭	1月31	太古
加利根	IBN KHALLIKAN	台灣	1月31	怡和
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	日本	1月31	馬士基
金亞麗莎	GOLD ALISA	南非	1月31	新興
大朗加	TARONGA	日本	1月31	百保利
海皇玉	NEPTUNE JADE	美國	1月31	港恒
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	美國	1月31	捷成
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	日本	1月31	馬士基
紀運	KEE TRANSPORTER	日本	1月31	協成
莎迪	TRISAKTI	日本	1月31	天祥
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	基隆	1月31	渣華
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	台灣	1月31	仕嘉
長春	EVER SPRING	美國	1月31	利達
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	新加坡	1月31	新興
新依力	ZIM EILAT	新加坡	1月31	新興
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	1月31	海豐
好利	HALLE	日本	2月1	東亞
東方政治家	ORT. STATESMAN	高雄	2月1	港郵
金石	GAMZAT TSADASA	日本	2月1	華林
壯威	JOINVILLE	基隆	2月1	沙啫
青衣島	TSING YI ISLAND	高雄	2月1	香島
海雄一號	SEAMASTER 1	新加坡	2月1	大三
勝拿	SIENA	曼谷	2月1	寶隆
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	2月1	寶隆
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	2月1	港郵
福音	GREAT CONCERT	基隆	2月1	新興
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	舊金山	2月1	森那美
勝來	SINALOA	美國	2月1	寶隆
金星	VENUS	日本	2月1	美邦
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	2月2	福來
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	2月2	福來
海皇玉	NEPTUNE JADE	美國	2月2	港恒
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	2月2	港郵
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK	波斯灣	2月2	馬士基
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	2月2	香島
新企鵝	NEW PENGUIN	日本	2月2	新僑
英偉雅士	DYNAMIC ACE	日本	2月2	東洋
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	2月2	福來
普樂總統	PRES. POLK	美國	2月2	總統
利華麗士	NAVALIS	馬尼拉	2月2	港恒
大雄	TAI HSIUNG	基隆	2月2	港貨櫃
棲霞山	QIXIASHAN	上海	2月2	怡和
甲斐丸	KAI MARU	基隆	2月2	日郵
地中海	MEDITERRANEA	歐洲	2月3	天祥
康拿	KONA	日本	2月3	日郵
長航	EVER VOYAGER	歐洲	2月3	利達
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS	美國	2月3	美輪
博多丸	HAKATA MARU	基隆	2月3	日郵
積臣總統	PRES. JACKSON	美國	2月3	總統
寶利雅士	BONITA ACE	基隆	2月3	東洋
福他山度士	FROTASANTOS	美國新加坡	2月3	美邦
遠拿芬	BENAVON	高雄	2月3	遠行
高東	GOTONG ROYONG	日本	2月3	天祥
保衛者	SL. DEFENDER	美國	2月3	海陸
森巴華	SUMBAWA	日本	2月3	寶隆
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	新加坡	2月3	渣華
銀星	SILVER STAR	釜山	2月3	新興
莎磊	KHUD SARYAN	歐洲	2月3	華林
木星	JUPITER	釜山	2月4	港興
金達文	GOLDEN DAMMAM	台灣	2月4	嘉聯
青石榴	GREEN GARNET	日本	2月4	日郵
東方海範	ORT. DESTINY	基隆	2月4	港郵
山雅士	SANVASS	日本	2月4	大源
利是馬士基	LESLIE MAERSK	歐洲	2月4	馬士基
亞士馬士基	AXEL MAERSK	新加坡	2月6	馬士基
東京丸	TOKYO MARU	日本	2月6	日郵
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷	2月6	海陸
金拉高士	GOLDEN LAGOS	台灣	2月6	嘉聯
愛高羅路	ERCOLE LAURO	歐洲	2月6	海運
江發	KARA CAREER	上海	2月6	汎洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	2月6	新興
和蘭士珊瑚	CORAL VOLANS	日本	2月6	大三
海誠	OCEAN SINCERITY	日本	2月6	大三
大西洋丸	ATLANTIC MARU	西非	2月6	大三
祥風	CHEONG WIND	曼谷	2月7	順昌

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
派拉和斯托	PIONER VLADIVOSTOK	歐洲	1月28	華林
長巨	EVER LARGE	歐洲	1月29	利達
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV	歐洲	1月29	華林
利邦力加	NIPPONICA	地中海	1月29	天祥
利來福	NL. DELFT	歐洲	1月30	寶隆
田林	TIANLIN	歐洲	1月30	海寶
利武士	AP LEMOS	歐洲	1月30	領航
東方首長	ORT. CHIEF	歐洲	1月31	港郵
邊柯達	BENALDER	歐洲	1月31	邊行
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY	歐洲	1月31	仕嘉
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK	歐洲	2月1	馬士基
好利	HALLE	歐洲	2月2	東亞
長航	EVER VOYAGER	歐洲・地中海	2月3	利達
大雄	TAI HSIUNG	歐洲	2月3	港貨櫃
莎磊	KHUD. SARYAN	歐洲	2月3	華林
海王玉	NEPTUNE JADE	歐洲	2月3	怡和
利康	NIHON	歐洲	2月4	寶隆
遠拿芬	BENAVON	歐洲	2月4	遠行
森巴華	SUMBAWA	[illegible]	2月4	寶隆
博多丸	HAKATA MARU	地中海	2月4	日郵
江發	KARA CAREER	歐洲美國	2月7	汎洋
奧登多富	ELISABETH OLDENDORFF	基得港	2月8	日郵
派那哥特	PIONER NAKHODKI	歐洲	2月8	華林
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	漢堡歐洲	2月9	港郵
魯賓	LUPIN	地中海	2月10	日郵
華賓納	VERBENA	地中海	2月10	日郵
海德	OCEAN ENTERPRISE	地中海	2月10	大三
湯馬士羅芙	THOMAS ROTH	地中海	2月12	日郵
地中海	MEDITERRANEA	地中海	2月13	天祥
史蘭地亞	SELANDIA	歐洲	2月13	寶隆
士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	2月13	天祥
[illegible]	ELBE MARU	歐洲	2月14	日郵
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	歐洲	2月15	港郵
利是馬士基	LEISE MAERSK	歐洲	2月16	馬士基
贛江	GAN JIANG	英國歐洲	2月17	海寶
長忠	EVER LOYAL	歐洲	2月18	利達
莉屏	KHUD REPIN	歐洲	2月19	華林
長裕	EVER HANDSOME	地中海	2月20	利達
賓蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	2月20	麥遂初
蒙卡斯特嘉素	MUNCASTER CASTLE	歐洲	2月21	港貨櫃
愛高羅路	ERCOLE LAURO	地中海	2月21	海運
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	歐洲	2月21	川崎
香港快輪	H.K.EXPRESS	歐洲	2月22	捷成

印・巴・中東線

船名		開往港口	月日	公司
金柏	GOLDEN PARK	科倫坡	1月28	泛達
沙加門道丸	SACRAMENTO MARU	紅海	1月28	大三
澳洲丸	AUSTRALIA MARU	德班達曼科威特	1月28	日郵
紀伊丸	KII MARU	遠打	1月28	日郵
長巨	EVER LARGE	遠打	1月29	利達
美那	MAWLAMYAING	仰光	1月30	新興
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	1月31	東亞
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK	波斯灣	1月31	馬士基
加利根	IBN KHALLIKAN	紅海	2月1	怡和
大朗加	TARONGA	波斯灣	2月1	百保利
新依力	ZIM EILAT	依力	2月1	新興
普樂總統	PRES. POLK	阿拉伯海	2月2	總統
甲斐丸	KAI MARU	遠打	2月2	日郵
福音	GREAT CONCERT	科倫坡印度	2月3	新興
青衣島	TSING YI ISLAND	波斯灣	2月2	香島
大雄	TAI HSIUNG	遠打	2月3	港貨櫃
鐵帽洲	NGOMBI CHAU	波斯灣	2月3	香島
東方海範	ORT. DESTINY	波斯灣	2月4	港郵
利文怡美利	RAMONEVERETT	仰光吉大港	2月4	福來
金達文	GOLDEN DAMMAM	遠打	2月5	嘉聯
奧登多富	ELISABETH OLDENDORFF	阿丁	2月6	日郵
愛利斯	ARISTEUS	阿莽巴	2月8	日郵
長洲	CHEUNG CHAU	紅海	2月9	香島
嘉隆	CHAR LOONG	紅海	2月9	嘉慶
大安	TAIAN	科倫坡卡拉奇	2月10	日郵
新海豚	NEW DOLPHIN	波斯灣	2月10	新僑
魯賓	LUPIN	遠打	2月10	日郵
布里斯托丸	BRISTOL MARU	遠打	2月10	日郵
湯瑪士羅芙	THOMASROTH	亞丁	2月12	日郵
新悉尼	ZIM SYDNEY	依力	2月13	新興
菲島怡美利	JOHNEVERETT	吉大港仰光	2月14	福來
若松丸	WAKAMATSU MARU	科倫坡仰光	2月14	日郵
亞洲環球	ASIA GLOBAL	吉大港	2月16	東源
美雅	MYOMAYWA	仰光	2月16	新興
法富赫	FATHULKHAIR	波斯灣	2月17	怡和
和川丸	KAZUKAWA MARU	杜拜達曼	2月19	川崎
伊芙蓮馬士基	EVELYN MAERSK	波斯灣	2月19	馬士基

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
史其林賓	STREAM BANK	南非	1月28	天祥
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	角城西非	1月28	馬士基
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN	南非	1月28	怡和
金柏	GOLDEN PARK	南非	1月28	泛達
渣華門司	NL. MOJI	西非	1月28	渣華
永明	EVER DAWN	東非	1月28	大三
大興	GRAND WING	西非	1月30	大三
非洲珊瑚	AFRICAN CORAL	西非	1月30	萊敦
香港快輪	H.K. EXPRESS	南非	1月30	快輪
新星	SUNNEX STAR	拉高士亞巴巴	1月30	美亞
珍珠	PEARL	羅安達	1月31	華英
樂海德	NORDHEIDE	拉高士亞巴巴	1月31	福來
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK	南非	2月1	渣華
福音	GREAT CONCERT	南非	2月2	新興
巴西快輪	BRAZILIAN EXPRESS	西非	2月2	快輪
江盛	MUTAN CAREER	西非	2月2	汎洋
金希拉	GOLD HILLA	西非	2月3	新興
壯威	JOINVILLE	西非	2月3	沙啫
棲霞山	QIXIASHAN	西非	2月3	怡和
和蘭士珊瑚	CORAL VOLANS	羅安達	2月7	大三
金拉高士	GOLDEN LAGOS	西非	2月8	新興
海誠	OCEAN SINCERITY	南非	2月8	大三
渣華富裕	NL. BOUNTY	南非	2月8	渣華
摩素	MOSEL	西非	2月9	大三
百佳	AEGIS PRACTIC	東非	2月10	大三
愛娜	EDNA	拉高士・亞巴巴	2月10	快輪
迪卡	THEEKAR	西非	2月12	太古
布勒治	E.R. BRUGGE	南非	2月12	日郵
岩代丸	IWASHIRO MARU	東非	2月12	日郵
海快輪	SEA EXPRESS	西非	2月12	川崎
渣華神戶	NL. KOBE	東非	2月13	渣華
安多士	ANTHOS	北非	2月13	日郵
亞尼勇士	AGNES VENTURE	亞巴巴	2月16	日郵
三星	THREE STAR	拉高斯亞巴巴	2月16	達高

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
新鳳凰	SUN PHOENIX	新加坡巴生	1月28	天祥
安隆	UNRYU	馬尼拉	1月28	美邦
亞士馬士基	AXEL MAERSK	曼谷印尼	1月29	馬士基
日東丸	NITTO MARU	新加坡巴生	1月30	大源
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	1月30	海陸
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	印尼	1月30	福來
康拿	KONA	雅加達	1月31	日郵
東信	DONG SHIN	雅加達泗水	1月31	東宗
紀運	KEE TRANSPORTER	新加坡庇能	2月1	協成
金星	VENUS	馬尼拉	2月1	美邦
莎迪	TRISAKTI	新加坡巴生	2月1	天祥
新企鵝	NEW PENGUIN	新加坡曼谷	2月2	新僑
巴越海	PRAVADE SEA	山打根 哥打基納巴盧	2月2	國光
美西美	MAH II	曼谷	2月2	振盛行
他路那加	[illegible] TAURUNGA	印尼	2月2	亞利來
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	2月2	東洋
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	2月3	福來
利華麗士	NAVALIS	新加坡曼谷	2月3	港恒
新海德	NEW HYDE	印尼	2月3	聯航
利文怡美利	RAMONEVERETT	曼谷新加坡	2月4	福來
青石榴	GREEN GARNET	印尼	2月4	日郵
高東	GOTONG ROYONG	新加坡巴生	2月4	天祥
山雅士	SANYASS	新加坡巴生	2月6	大源
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	2月6	海陸
東京丸	TOKYO MARU	印尼	2月6	日郵
比娜公主	PRINCESS HBRA	印尼	2月7	日郵
乘風	SINGWIND	曼谷	2月8	順昌
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	馬尼拉	2月9	港恒
海松	OCEAN PINE	馬尼拉	2月9	中央
大成功	SUCCESS	馬尼拉	2月10	中央
香港雅士	H.K.ACE	馬尼拉	2月10	山下
祥風	CHEONG WIND	曼谷	2月10	順昌
祥安	FORTUNE TRADER	納閩汶萊	2月11	東亞
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡巴生	2月11	天祥
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	新加坡曼谷印尼	2月12	馬士基
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	2月13	海陸
菲島怡美利	JOHNEVERETT	曼谷新加坡	2月14	福來
天加	TANGA	新加坡巴生	2月14	大源
百碼達	AND.PERMATA	印尼	2月14	亞利來
新安順	NEW ANGELITA	印尼	2月16	聯航
聯安	EASTERN MERCURY I	新加坡庇能	2月18	海聯
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	2月18	山下
海皇黃玉	NEPTUNE TOPAZ	新加坡曼谷	2月18	港恒
柏斯	PAZ ESTRELLA	新加坡巴生	2月18	中央
豐盛	OPULENCE	新加坡曼谷	2月18	新僑
安達馬士基	ANDERS MAERSK	新加坡曼谷印尼	2月19	馬士基
露加蘭	LUCULENT	新加坡庇能	2月19	協成
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	2月20	海陸
新泰	CENTAUR	新加坡	2月20	太古
利華麗士	NAVALIS	馬尼拉	2月21	港恒
[illegible]	NANSING I	汶萊納閩	2月22	國光

東亞・東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
江發	KARA CAREER	上海	1月28	汎洋
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	1月28	天祥
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	1月28	海豐
安隆	UNRYU	日本	1月28	美邦
上海	SHANGHAI	上海	1月28	招商局
東發	TUNG FAU	基隆	1月29	東海
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	1月29	中央
皇星	ROYAL STAR	釜山	1月29	新興
靈江	LING JIANG	上海	1月29	招商局
興隆	XING LONG	秦皇島	1月30	招商局
美那	MAWLAMYAING	日本	1月30	新興
和平雅詩	HWAPYUNG ACE	高雄釜山	1月30	和平
興華	HSING HWA	高雄	1月31	海豐
閔琮	MIN TSUNG	大連	1月31	招商局
海富	MARINE CONTAINER	基隆	1月31	永裕
東南二號	DONAM No. 2	釜山	2月1	港豐
福興	FOO HSING	高雄	2月1	海興
和平晉州	HWAPYUNG JINJU	釜山	2月2	和平
寶利雅士	BONITA ACE	日本	2月3	東洋
木星	JUPITER	基隆釜山	2月4	港興
銀星	SILVER STAR	釜山	2月4	新興
茂利怡美利	MURRATEVERETT	日本釜山	2月4	福來
亞洲雅士	ASIA ACE	日本	2月7	東洋
寶利星	BONNY STAR	釜山	2月9	新興
羅文士基	B.RUMINSKI	日本	2月9	天祥
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	2月9	港興

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
愛國者	SL. PATRIOT	美國西岸	1月28	海陸
皮雅士總統	PRES. PIERCE	加州西北太平洋	1月28	總統
長貴	EVER VALUE	紐約	1月28	利達
新加州	ZIM CALIFORNIA	洛杉磯紐約	1月29	新興
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	加州西北太平洋	1月30	總統
美國太陽神	AM. APOLLO	加州紐約	1月30	美輪
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENIX	美國西岸	1月30	太平
飛航雅士	CLIPPPER ACE	美國西岸	1月30	中央
東方冠軍	ORT. CHAMPION	西雅圖溫哥華	1月30	港郵
長春	EVER SPRING	加州	1月31	利達
嘉林安美士	GALLEON AMETHYST	美國東岸	1月31	海豐
地利	TERRIER	美國東岸	1月31	百保利
海皇珊瑚	NEPTUNE CORAL	美國西岸	1月31	港恒
阿利特馬士基	ARILD MAERSK	加州紐約	1月31	馬士基
麥蓮	SL. MCLEAN	美國西岸	2月1	海陸
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS	加州	2月1	捷成
勝拿	SIENA	加州	2月1	寶隆
東方政治家	ORT.STATESMAN	加州紐約	2月2	港郵
寶利雅士	BONITA ACE	美國西岸	2月3	山下
美國寶星	AM.AQUARIUS	加州紐約	2月3	美輪
保衛者	SL.DEFENDER	加州	2月4	海陸
積臣總統	PRES.JACKSON	西北太平洋	2月4	總統
亞士馬士基	AXEL MAERSK	加州西北太平洋	2月6	馬士基
雅利洲	APLICHAU	加州	2月8	香島
來利碧琪	LLOYD BAKKE	溫哥華	2月8	森那美
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	2月8	山下
金融	SL.FINANCE	美國西岸	2月9	海陸
威沙快輪	WESER EXPRESS	加州	2月9	怡和
亞洲麗娜	ASIALINER	美國西岸	2月10	天祥
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER	美國西岸	2月11	港恒
陽光丸	YOHKOH MARU	美國西岸	2月11	川崎
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州	2月11	利洲
長麗	EVER SUPERB	長堤紐約	2月11	利達
革新者	SL.INNOVATOR	加州	2月11	海陸
傑佛遜總統	PRES.JEFFERSON	加州	2月11	總統
泰來	TAMARA	紐約美國東岸	2月13	百保利
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州	2月13	馬士基
麥堅利總統	PRES.MCKINLEY	加州	2月13	總統
亞洲菲達	ASIA FREIGHTER	美國西岸	2月13	天祥
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	2月14	中央
摩素快輪	MOSEL EXPRESS	加州西北太平洋	2月15	怡和
耐能	SL. ENDURANCE	美國西岸	2月16	海陸
美國精兵	AM. LEGION	加州紐約	2月16	美輪
解放者	SL. LIBERATOR	美國西岸	2月18	海陸
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	美國西岸	2月18	港恒
東方學者	ORT. RESEARCHER	加州紐約	2月19	港郵
東方通商	ORT.EXPORTER	西雅圖溫哥華	2月20	港郵
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	加州紐約	2月20	馬士基
美國靈猫	AMERICAN LYNX	加州紐約	2月20	美輪

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
渣華荷蘭	NL. HOLLAND	南美	1月29	渣華
福他利奧	FROTA RIO	南美	1月30	美邦
地利	TERRIER	委內瑞拉	1月31	百保利
海寶	JALAGOGAL	加勒比海	1月31	海運
哥連多丸	CORINTO MARU	中南美	2月10	大三
嘉國	CHAR KUO	加勒比海	2月11	嘉慶
渣華曼谷	NL.BANGKOK	中南美	2月13	渣華
泰來	TAMARA	加勒比海中南美	2月13	百保利
迪蒂士高	DITTE SKOU	南美	2月14	怡和
聖路易士	SAN LUIS	南美	2月17	太古
渣華長崎	NL.NAGASAKI	墨西哥美國西岸	2月18	渣華

澳洲・新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
[illegible]碧琪	GUDRUN BAKKE	弗里曼特爾	1月21	森那美
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	1月28	太古
嘉芙蓮丸	CATHERINE MARU	新幾內亞	1月29	大煦
東星	EASTERN STAR	新幾內亞	1月31	大西洋
安武士	ANDROS	澳洲	1月31	麥遂初
白河口	BAIHEKOU	澳洲	1月31	新僑
東方大使	ORT. AMBASSADOR	澳洲	2月1	港郵
綠洲太子	OASIS PRINCE	南太平洋羣島	2月1	大煦
金石	GAMZAT TSADASA	澳洲	2月1	華林
新澳洲	ZIM AUSTRALIA	澳洲	2月1	新興
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	2月2	香島
廣西	KWANG SI	新西蘭	2月3	太古
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE	弗里曼特	2月3	森那美
嘉莎娜	BUNGA ANGSANA	澳洲	2月10	麥遂初
鄱陽	POYANG	新幾內亞	2月13	太古
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	2月14	太古
渣華自由城	NL.FREETOWN	新西蘭	2月14	太古
新坎培拉	ZIM CANBERRA	澳洲	2月14	新興

香港火車時刻表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時30	上午6時36	上午5時47	上午6時56
6時25	7時41	6時12	7時25
7時10	8時20	6時42	7時55
7時41	9時05	7時15	8時34
8時22	9時45	7時57	9時05
9時06	10時16	8時42	9時56
9時56	11時16	9時22	10時39
10時47	下午12時04	10時02	11時18
下午12時15	1時33	×10時31	×11時26
×1時00	×1時54	10時53	下午12時12
1時10	2時25	11時39	12時54
2時24	3時38	下午×12時11	×1時07
×2時55	×3時48	12時34	1時50
3時14	4時29	2時00	3時24
4時27	5時40	2時48	4時10
5時18	6時36	4時06	5時25
5時53	7時08	4時54	6時06
6時23	7時33	6時04	7時18
7時00	8時10	7時07	8時20
8時06	9時18	7時41	8時57
9時24	10時29	8時21	9時31
★10時30	11時37	8時52	10時08
▲11時00	0時21		

★星期六停開，▲星期六行走，×港穗班車。

廣九直通火車時間表

廣州開：上午八時三十分、上午十時十分　到紅磡：上午十一時二十六分、下午一時零七分

紅磡開：下午一時、下午二時五十五分　到廣州：下午三時五十四分、下午五時五十分

KYOSEI LINE
協成汽船株式會社

M.S. "LUCULENT" 露加蘭
直達：星加坡・庇能
二月十八日到
二月十九日開

M.S. "KEE TRANSPORTER" 紀運輪
直達：星加坡・庇能
一月三十一日到
二月一日開
祇收庇能貨

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中萬宜大廈一二零一室
電話：H249428-9 252011（十線）

M.V. "DINA"
美加美
一月廿六日裝貨　一月廿七日下午開行
直達：曼谷
泊A10浮

M.V. "MAH II"
美西美
一月廿九日裝貨　二月二日下午開行
直達：曼谷

貨客付貨請到本行接洽是荷
振盛行有限公司
船務部直線電話：5-435749　5-436596
干諾道西68號

港・穗・汕・廈・滬

（廣州）	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午 1.00	下午 3.54	上午 8.30	上午 11.26
	下午 2.55	下午 5.50	上午 10.10	下午 1.07
飛機	上午 9.15	上午 9.40	上午 8.00	上午 8.25
	上午 11.45	下午 12.10	上午 10.30	上午 10.55
	下午 6.10	下午 6.35	下午 6.55	下午 7.20
飛翔船	上午 8.45	約8小時	下午 12.45	約8小時
	上午 9.45	約8小時	下午 2.00	約8小時
	上午 10.30	約8小時	下午 2.45	約8小時
星湖號	下午 9.00	次日上午7.00	下午9.00	次日上午6.00
	（逢雙日開）		（逢單日開，31日停開）	
（汕頭）	香港開	到汕頭	汕頭開	到香港
鼎湖號	下午 2.00	次日上午8.00	下午5.00	次日上午10.00
	（逢2,6,10,14,18,22,26,30日開）		（逢4,8,12,16,20,24,28,31日開）	
（廈門）	香港開	到廈門	廈門開	到香港
鼓浪嶼號	下午 12.30	約22小時	中午12.00	約22小時
	（逢3,8,13,18,23,28日開）		（逢5,10,15,20,25,30日開）	
（上海）	香港開	到上海	上海開	到香港
上海號	下午 2.00	約60小時	上午11.00	約60小時
	（14/12,28/12,13/1,28/1,14/2,28/2,14/3,28/3開）			
	（5/12,21/12,5/1,20/1,7/2,21/2,7/3,21/3開）			

廣州・上海・北京

廣州—深圳

	廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
火車	上午 6.30	上午 9.10	上午 9.55	下午 1.07
	上午 7.25	上午 9.59	上午 11.00	下午 2.14
	上午 9.20	上午 11.29	下午 12.40	下午 3.00
	—	—	下午 4.30	下午 9.35

廣州—北京

	廣州開	到北京	北京開	到廣州
火車	下午 9.47	後天上午6.42	下午 10.55	後天上午7.42
	下午 10.58	後天下午2.26	下午10.20	後天下午12.55
飛機	下午 6.45	下午 9.25	下午 2.45	下午 5.30
	（每天開）		（每天開）	
	下午 3.10	下午 5.50	上午 11.45	下午 2.25
	（逢周三及周五開）		（逢周五及周日開）	
	下午 6.55	下午 9.35	上午 8.25	上午 11.10
	（逢周二開）		（逢周二開）	
	上午 7.30	上午 10.10	下午 11.25	下午 2.10
	（逢周二至周六開）		（逢周二至周六開）	

廣州—上海

	廣州開	到上海	上海開	到廣州
火車	下午 1.14	次日下午11.08	上午 9.33	次日下午6.35
	上午 8.00	次日下午 7.00	上午10.42	次日下午10.18
飛機	下午 4.00	下午 5.00	下午 7.05	下午 9.05
	下午 6.10	下午 8.00	下午 3.55	下午 4.55

（四）航空公司貨運電話

公司名稱	電話
美聯空運（遠東）有限公司	3-638301
創業貨運有限公司	3-335166
運通旅行社有限公司	3-663769
中央旅運有限公司	5-263111
恒運空運公司	3-649391
可利空運有限公司	3-650301
嘉柏有限公司	5-778026
協調空運有限公司	3-698161
順達空運（香港）有限公司	3-368171
環宇航空貨運（香港）有限公司	3-383636
達利空運有限公司	5-436227
大華運輸行	5-237671
渣華空運有限公司	5-455633
敦豪國際有限公司	5-756831
天龍通運（環球）有限公司	3-642307
東西貨運有限公司	5-247001
依美利空運社	5-238088
金邊行空運社	5-480838
統一旅行社有限公司	5-238051
輝達空運有限公司	3-650274

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
蒲江	PU JIANG(上午八時)	華北	國際橋	新僑
海富	MARINE CONTAINER(晨早)	基隆	B 6	永裕
大信	GRAND FAITH(上午三時)	日本	A22	大三
安利	ANEMONE(下午二時)	日本	B12	天祥
嘉泰	ESTHER LU(下午)	日本	B	嘉信
雯琮	MINTSUNG(上午七時)	大連	B21	招商局
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I(下午)	馬尼拉	國際橋	福來
陽光丸	YOHKOH MARU(晨早)	基隆	西區	川崎
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER(下午四時)	基隆	A39	海豐
法富赫	FATHULKHAIR(上午七時)	波斯灣	A31	怡和
東發	TUNG FAU(下午三時)	基隆	油麻地	東海
邊柯達	BENALDER(上午九時)	歐洲	現代橋	邊行
高麗好希望	KOREAN JACEJIN(下午一時)	高雄	國際橋	利洲
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(上午七時)	美國	國際橋	總統
東方通商	ORT.EXPORTER(上午七時)	神戶	國際橋	港郵
安江	ACONCAGUA(下午二時)	基隆	A 9	福來
南非偉利近	S.A. VERGELEGEN(下午八時)	日本	A31	怡和

今日出口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
萬佳八號	VANGUARD 8(下午)	西非	A17	遠僑
蒲江	PUJIANG(下午)	杜拜	國際橋	新僑
傑佛遜總統	PRES. JEFFERSON(下午十時)	阿拉伯海	國際橋	總統
海聯	OCEAN PRIMA(下午)	波打地中海	A24	大三
美甘	PALM(半夜)	馬尼拉	A27	中央
利華麗士	NAVALIS(上午六時)	馬尼拉	現代橋	港恒
海富	MARINE CONTAINER(下午)	基隆	B 6	永裕
金華	KING HWA(下午)	高雄	油麻地	東海
亞洲翡翠	ASIAN JADE(下午)	悉尼	國際橋	太古
光大	KWANG TA(下午)	高雄	油麻地	永裕
渣華荷巴特	NL.HOBART(下午)	日本	A32	渣華
利康	NIHON(下午六時)	釜山	國際橋	寶隆
東方通商	ORT.EXPORTER(下午)	台灣	國際橋	港郵
法富赫	FATHULKHAIR(下午)	日本	A31	怡和

明日入口船隻

士拉和	WLADYSLAWOWO	歐洲	國際橋	天祥
地利	TERRIER	美國	國際橋	百保利
	HANSEATIC	日本	A	日郵
背沙	HUNZA	波斯灣	A	東海
利來芬蘭	NL. FRANKLIN	新西蘭	海廈	太古
大阪灣	OSAKA BAY	歐洲	現代橋	太古
紀伊丸	KII MARU	基隆	現代橋	日郵
麥堅尼馬士基	MCKINNEY MAERSK	歐洲	海廈	馬士基
渣華門司	NL. MOJI	基隆	A	渣華
永明	EVERDAWN	日本	A	大三
史其林寶	STREAMBANK	基隆	A	天祥
沙加緬道丸	SACRAMENTO MARU	日本	A	大三
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	馬尼拉	現代橋	港恒
香港貨櫃	H.K. CONTAINER	歐洲	國際橋	港郵
長仁	EVER HUMANITY	高雄	國際橋	利達
海春	HAI CHUN	台中	B	永裕
愛路菲達	EURO FREIGHTER	美國	國際橋	天祥
海強	HAI CHIANG	高雄	油麻地	永裕
江發	KARA CAREER	歐洲	A	泛洋
新鳳凰	SUN PHENIX (上午七時)	日本	A	天祥
木星	MUSING	大連	B	招商局

明日出口船隻

海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	A39	海豐
大信	GRAND FAITH	亞巴巴	A22	大三
高麗好希望	KOREAN JACEJIN(晨早)	歐洲	國際橋	利洲
長仁	EVER HUMANITY	地中海	國際橋	利達
新高雄	ZIM KAOHSIUNG	澳洲	現代橋	新興
安利	ANEMONE	新加坡巴生	B12	天祥
永星丸	EISEI MARU	新加坡	B18	海聯
美加美	DINA	曼谷	A10	振盛行
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I	馬尼拉	國際橋	福來
陶南七號	DONAM No. 7	新加坡曼谷	B17	港興
	HANSEATIC	釉加達	西區	日郵
安迪加一號	ANDHIKA I	印尼	B16	亞利來
邊柯達	BENALDER	高雄	現代橋	邊行
香港貨櫃	H.K.CONTAINER	高雄	國際橋	港郵
陽光丸	YOHKOH MARU(下午)	基隆	國際橋	川崎

輪船停泊表

船名		停泊處	公司
南華	NAN HUA	A33	招商局
百拿德	PELAWAM	A38	東元
海運	HAI YUN	B17	永裕
亞迪利亞	CATTLEYA ACE	B27	亞利來
駿山	JUN SHAN	B20	招商局
亞山奴三號	ASANO No. 3	B23	順利
	NAGEAVO	B 4	金星
上海	SHANGHAI	A21	招商局
德加海	DRAKA SEA	西區	益豐
東風	DONG FENG	A44	招商局
霛江	LINGJIANG	吉列島	招商局
厚華	NAVIKAPOL	B39	華夏
昇龍	RISING DRAGON	B15	東洋
陶南六號	DONAM No. 6	B18	港興
三星	THREE STAR	A28	泛達
福松	FORTITUDE PINE	B14	松木
	DONA MORTENCIA II	西區	東盛
南國	NAN KUO	A 9	招商局
明海	MINGHAI	A16	招商局
潞城	LU CHENG	西區	招商局
羅仙治	LOSINJ	西區	邊行
適瑪	SIGMA	吉列島	益大
從化	CONG HUA	A48	招商局
新天	NEW HAVEN	西區	遠洋
百拿德	PELAWAM	A40	東元
長虹	THAI RAINBOW	B24	華夏
羅山海	LOUSHANHAI	西區	招商局
新安江	XINAN JIANG	A49	遠洋
和田	HETIAN	西區	招商局
大利亞	TANIA	友聯塢	迅航
顧麟碧琪	GUDRUN BAKKE	A 6	森那美
新鹿	NEW DEER	A19	華夏
興隆	XING LONG	A 8	招商局
偉光	BIG GLORY	B 8	三利

輪船公司電話表（二）

華夏	FAR EAST ENTERPRISE	5-242161
五洋	FIVE-OCEAN	5-454619
惠南	FUI NAM	5-431247
富必	FULL SPEED	5-458091-3
豐利行	FUNG LEE HONG	5-250141-7
太平洋行	GILLMAN	5-227011
太平	GILMAN SHIP	5-7909833
敬德	GRINSTEAD	5-445135-7
源源	GUAN GUAN	5-442005
海寶	HAMNOBLE	5-449443-6
東方	HESCO	5-228101
雄源	HIONG YUEN	5-233105
東海	H.K. EASTERN MARITIME	5-226174
香港貨櫃	HONG KONG CONTAINER	5-7952231
香港郵船	HONG KONG EXPORT	5-264141
香島	HONG KONG ISLAND	3-7215265
香港海運	HONG KONG MARITIME	5-225046
港恒	HONG KONG TRIDENT	5-235082
和平	HWAPYUNG	3-668391-2
海豐	HYALINE	5-434223-5
美亞	INTERMODAL	5-266038
怡和	JARDINE	5-238021-3
捷成	JEBSEN	5-224190
聯航	JOINT MARITIME	5-420995-9
川崎	KAWASAKI	5-266131-51
金源	KIEN GWAN	5-432388
港興	KONG HING	5-443145
協成	KYOSEI	5-249428
利洲	LICHU	5-451051
馬士基	MAERSK	5-266311
麥瑞初	MAK SHUI CHO	5-266111
美成	MEI SHING	5-436246

馬士基輪船(香港)有限公司 MAERSK LINE

（美國線）	（歐洲線）	（波斯灣線）	（西非線）	（印尼線）
長堤、紐約、費城、巴的波爾、查爾斯登	漢堡、不來梅、鹿特丹、安特衛普	哆喇嗤、杜拜、達曼、科威特、巴林	開普頓、洛美、自由城、蒙諾維亞、阿比尚、拉高斯	新加坡，巴生，庇唎，曼谷，耶加達，泗水
阿利特馬士基 1月31開	得力高馬士基 2月1開	愛美利馬士基 1月31開	麥堅尼馬士基 1月27開	亞士馬士基 1月29開
亞士馬士基 2月6開	利是馬士基 2月16開	伊芙蓮馬士基 2月19開		雅打馬士基 2月12開
亞諾馬士基 2月14開	羅拉馬士基 3月2開	（兼收貨櫃貨去孟買）		安達馬士基 2月19開
雅打馬士基 2月21開				
安達馬士基 2月28開				

馬士基輪船（香港）有限公司
德輔道中71號聯邦大廈八樓 電話：5-266311
澳門代理：澳發航運公司
龍嵩街二號C1 電話：8817[illegible]

渣華輪船公司

香港5-456633 澳門6433

航線	船名		開航日期
西非	NEDLLOYD MOJI	渣華門司	1月29日
	NEDLLOYD MANILA	渣華馬尼拉	2月23日
東非	NEDLLOYD KOBE	渣華神戶	3月13日
	NEDLLOYD EBRO	渣華興寶	3月10日
南非	NEDLLOYD SINOUTSKERK	渣華冼路士吉	2月1日
	NEDLLOYD BOUNTY	渣華富裕	3月8日
拉丁美洲及南美西岸	NEDLLOYD BANGKOK	渣華曼谷	2月13日
	NEDLLOYD FORCADOS	渣華科加度士	3月7日
南美東岸	NEDLLOYD HOLLAND	渣華荷蘭	1月29日
	NEDLLOYD NAGASAKI	渣華長崎	1月17日

太古船務代理有限公司 太古輪船有限公司

CN

亞澳快航有限公司

收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

全貨櫃服務

雪梨、墨爾砵、比利斯本（[illegible]）		收貨	集運截貨	普運截貨	到港
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	開始 29/1	30/1	1-2/2	
亞洲明珠	ASIAN PEARL	6/2	11/2	12/2	14-15/2
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	9/2	14/2	15/2	17-18/2
東方專家	ORIENTAL EXPERT	15/2	20/2	21/2	23-24/2

紐西蘭快航 太古，大阪三井，渣華聯合航線 直航：菲濤蘭島、渥克蘭、威靈頓、列提頓。收貨站：海運橋及彩虹德記新倉（貨埔倉）

			收貨	截貨	到港
利來芬蘭	NEDLLOYD FRANKLIN	Auckland & Lyttelton	開始	26/1	28/1
廣西	KWANGSI	Lautoka, Suva, Auckland & Wellington	開始	30/1	31/1

新畿內亞及南太平洋航線 收貨站：彩虹德記新倉（貨埔倉） 截倉 截船邊 到港

鄱陽 POYANG LAE, RABAUL, PORT MORESBY, SANTO, VILA, NOUMEA, PAPEETE, PAGO PAGO & APIA 9/2 10/2 8/2
成都 CHENGTU （全貨箱服務）收貨站：葵涌現代貨箱碼頭 收貨 12/3 截貨 18/3 WEWAK, LAE, RABAUL, HONIARA & PORT MORESBY

Y.S. LINE

全貨櫃服務
EXPRESS FULL CONTAINER SERVICE

香港至美加東西岸貨櫃航線

直航西南太平岸：羅省，長堤，三藩市，湿蘭。
西北太平岸：西雅圖、溫哥華B.C.，砵崙。
美加東岸：紐約、波士頓、費城、巴爾的摩、沙灣拿、聖約、滿地可、多倫多。
美國灣：紐奧爾良、侯斯頓、加爾維斯敦。

		截貨日期	開行
飛航雅士	CLIPPER ACE V8	28/1	29/1
A VESSEL		31/1	1/2
寶利雅士	BONITA ACE V7	2/2	3/2
亞洲雅士	ASIA ACE V13	7/2	8/2

香港至澳洲貨櫃航線

直航：雪梨，墨爾砵，比利士彬。

		截貨日期	開行
亞洲翡翠	▲ASIAN JADE	——	27/1
東方大使	ORIENTAL AMBASSADOR	30/1	2/2
澳洲開發	AUSTRALIAN EXPLORER	16/2	18/2
東方專家	▲ORIENTAL EXPERT	22/2	24/2

▲不去比利士彬

香港至馬尼拉貨櫃航線

		截貨日期	開行
英偉雅士	DYNAMIC ACE V76	1/2	2/2
香港雅士	HONG KONG ACE V4	9/2	10/2
有利雅士	ELECTRO ACE V55	15/2	16/2
英偉雅士	DYNAMIC ACE V77	22/2	23/2

香港至波斯灣貨櫃航線

直航：刁拜，達文，科威特

		截貨日期	開行
澳洲丸	AUSTRALIA MARU V10	27/1	28/1
和川丸	KAZUKAWA MARU V7	18/2	19/2
先達康年	STRATHCONON	7/3	8/3

香港至波斯灣普通貨輪

直航：喀喇嗤、亞布打比、多哈、達文

君重丸	KIMISHIGE MARU	8/3	9/3

收貨站：油塘灣利高集運倉庫有限公司
電話：3-402911，3-402939

山下新日本汽船(香港)有限公司
地址：中環金門大廈2601至2603室
電話：H250088, H245028, H213121

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線
由香港直放中南美洲

JALAGOPAL GC-033
海寶 一月廿九日到一月卅一日啓行

Discharging: Cristobal, Barranquilla, La Guaira, Port of Spain & Paramaribo.
— Cargo for Colon, Colon Free Zone, Panama City, Acceptable with transhipment at Cristobal.
— Cargo for Cartagena acceptable with discharge at Barranquilla.
— Cargo to Buenaventura, Colombia acceptable with transhipment at Japan.

香港總代理：香港海運有限公司
中區聯邦大廈23字 電話：5-225046
收貨站：美利公司貨倉（觀塘街貨櫃東倉）
電話：3-648307, 648308.
澳門代理：新興公司 電話：84899

聯航船務有限公司 JOINT MARITIME CO.,LTD

香港——印尼定期航線
直放：椰加達，泗水。

M.V.NEW HYDE
新海德輪 元月廿九日抵港 卅一日收貨 二月三日開行

M.V.NEW ANGELITA 吊重15噸
新安順輪 二月九日抵港 十一日收貨 十五日開行

本公司附設運輸部，常備大小躉艇，歡迎貴客委托代辦水陸運輸工程，取價廉宜。

接洽處：聯航船務有限公司
地址：香港文咸西街[illegible]－65號[illegible]大廈五樓B座
電話：[illegible]九五－九（五線）

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司

香港皇后大道中恒昌大廈308室
電話：5-245159 5-245160

"MUTAN CAREER"
江盛輪
到港日期一月卅一日
直航：LOME, LAGOS, DOUALA, MATADI, ABIDJAN NOUAKCHOTT CONAKRY.

香港代理：汎洋航運有限公司
香港德輔道中71號聯邦大廈705室
電話：5-238091-8 (8 Lines)

DAHZUN LINE

香港新畿內亞定期航線
M.V."CATHERINE MARU" V-7 27/1截貨 28/1抵港
直航：PORT MORESBY, OROBAY, LAE, RABAUL & KAVIENG.
M.V."ASIAN PALM" V-22 1/3截貨 2/3抵港
直航：RABAUL & KIETA
M.V."CATHERINE MARU" V-8 29/3截貨 30/3抵港
直航：LAE, PORT MORESBY, KIETA & RABAUL.

KYOWA LINE

香港南太平洋羣島定期航線
M.V."OASIS PRINCE" V-8 29/1截貨 31/1抵港
直航：HONIARA, NOUMEA, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, & APIA.
M.V."ASIAN PALM" V-22 1/3截貨 2/3抵港
直航：HONIARA, LAUTOKA, SUVA, PAPEETE, RAROTONGA, PAGO PAGO & APIA.
收貨站：美利貨倉：TEL：3-648307-8
總代理：大雋企業有限公司
香港干諾道中111號，永安中心1304室
電話：5-456811三線

名神汽船株式會社 Meishin Line

永星丸 "EISEI MARU" 泊B18號泡	元月25日到 元月26日開	新加坡
聯安 "EASTERN MERCURY NO.1"	2月14日到 2月15日開	新加坡 庇嚨

總代理：海外聯合航運有限公司

「鼓浪嶼」客輪 M.V.GU LANG YU

往廈門

第132航次於一月二十六日開航，乘客須於當天上午十時前到達九龍大角咀碼頭辦理登船手續 十一時半開閘，十二時半開航，逾時不候

香港總代理：益豐船務企業有限公司
電話：3-683241（三線）

乘風 M.S.SINGWIND

二月十九日抵港 二月二十一日開行
直透：曼谷

祥風 M.S.CHEONGWIND

二月七日抵港 二月十日開行
直透：曼谷

COBO SHIPPING LINE S.A.

承運香港來往上海、青島及黃埔/廣州之全貨櫃(FCL)或併裝櫃(LCL)貨物。並可經香港直接聯運至世界各地及發正式提單。

	散裝截貨	包箱截貨	開航
黃埔/廣州	26/1	27/1	28/1
	9/2	10/2	11/2
上海	10/2	11/2	12/2
	23/2	24/2	25/2
青島	10/2	11/2	12/2
	23/2	24/2	25/2
天津新港	10/2	11/2	12/2
	23/2	24/2	25/2
大連	10/2	11/2	12/2
	23/2	24/2	25/2

收貨站：青衣島大生倉 12-451157

萬國航運有限公司 5-434284 5

惠刊廣告 請撥電話 七二六九八〇

霛江 M.S."LING JIANG"

一月二十五日由寧波，溫州抵港 二十九日直放上海，寧波，溫州 船泊KB

雯琮 M.S."MIN TSUNG"

一月二十六日由大連抵港 三十一日直放大連

木星 M.S."MUSING"

一月二十七日由大連抵港

請各收貨人、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續

招商局輪船公司啓
干諾道中一五二——一五五號十九樓
電話：440555, 440557, 447402

COSCO

香港直達歐洲全貨櫃獨立航線
直達：倫敦，鹿特丹，亞姆斯特丹，漢堡，達文，安特惠普
截貨時間下午五時正

船名	航次	收貨	截貨	包箱	抵港
☆田林 TIANLIN	02W	1月23日	1月28日	1月29日	1月30日
鬱江 YUJIANG	02W	2月10日	2月15日	2月16日	2月17日
☆贛江 GANJIANG	01W	2月21日	2月26日	2月27日	2月28日
甬江 YONGJIANG	03W	3月10日	3月15日	3月16日	3月17日

☆經倫敦，漢堡，鹿特丹，安特惠普
經倫敦，漢堡，達文，鹿特丹

收貨站：HIT 香港國際貨櫃4號碼頭 電話：12-246121
代理：海寶船務企業有限公司 HAMNOBLE SHIPPING & ENT. LTD.
香港干諾道中140－142號 陸海大廈1002室
電話：5-449443(3線)
澳門分代理：漢雄船務公司 HANS STRONG SHIPPING CORP.
澳門新馬路19－21號 永亨銀行大廈703室 電話：6484

「厚華」M.S."NAVIKAPOL"

由大連來。已於一月二十五日抵港，泊B39號浮泡。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。

華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓，電話：二四二一六一

「魯海六五」M.S."LU HAI 65"

由青島來。預一月三十日抵港。請各收貨人速來本公司辦理提貨手續。凡運往青島的貿易和來料加工等各類貨物，請來我公司查詢或辦理托運手續。

華夏企業有限公司啓
中國銀行大廈九樓，電話：二四二一六一

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社

露加蘭 M.S."LUCULENT"
直透：星加坡，庇能 二月十八日到 二月十九日開

紀運輪 M.S."KEE TRANSPORTER"
直透：星加坡，庇能 一月三十一日到 二月一日開 祇收庇能貨

總代理：協成輪船（香港）有限公司
香港皇后大道中商業大廈一〇一室
電話：5-249428-9, 259241（十線）

入口船期

船名	
渣華士加	NL. SCHELDE
美西美	MAH II
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAIN
渣華荷蘭	NL. HOLLAND
嘉芙蓮丸	CATHERINE MARU
澳洲丸	AUSTRALIA MARU
非洲珊瑚	AFRICAN CORAL
力東丸	NITTO MARU
長貨	EVER VALUE
皇星	ROYAL STAR
安隆	UNRYU
巴越海	PRAVADE SEA
和平雅静	HWAPYUNG ACE
利邦力加	NIPPONICA
大寶	GRAND WING
海寶	JALAGOPAL
新海德	NEW HYDE
東信	DONG SHIN
世界之獅	WORLD LION
田林	TIANLIN
杜魯門總統	PRES. TRUMAN
柏剛武夫	KHUD. PAKHOMOV
亞士馬士基	AXEL MAERSK
東方冠軍	ORT. CHAMPION
新加州	ZIM CALIFORNIA
長巨	EVER LARGE
印尼怡美利	TAMURAEVERETT
香港快輪	H.K. EXPRESS
泰來	TAI LAI
新星	SUNNEX STAR
興華	HSING HWA
魯海六五	LU HAI 65
利來福	NL. DELFT
邊柯達	BENALDER
阿利特馬士基	ARILD MAERSK
美國太陽神	AM. APOLLO
福他利奥	FROTARIO
樂海德	NORD HEIDE
東星	EASTERN STAR
新金鳳凰	NEW GOLDEN PHOENI
東方首長	ORT. CHIEF
安武士	ANDROS
陶南二號	DONAM No. 2
海王瑪瑙	NEPTUNE AGATE
利武士	AP LEMOS
珍珠	PEARL
飛航雅士	CLIPPER ACE
白河口	BAIHEKOU
海富	MARINE CONTAINER
亞迪利亞	ADDIRIYAH
福興	FOO HSING
江海丸	KOKAI MARU
嘉林安美士	GALLEON AMETHYST
江盛	MUTAN CAREER
麥蓮	SL. MCLEAN
綠洲太子	OASIS PRINCE
和平晉州	HWAPYUNG JINJU
廣西	KWANGSI
加利根	IBN KHALLIKAN
愛美利馬士基	EMILIE MAERSK
金亞麗莎	GOLD ALISA
大朗加	TARONGA
海皇玉	NEPTUNE JADE
萊茵快輪	RHEIN EXPRESS
得力高馬士基	DRAGOER MAERSK
紀運	KEE TRANSPORTER
莎迪	TRISAKTI
渣華仙路士吉	NL. SINOUTSKERK
安琪忠誠	ANANGEL FIDELITY
長春	EVER SPRING
新澳洲	ZIM AUSTRALIA
新依力	ZIM EILAT
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER
好利	HALLE
東方政治家	ORT. STATESMAN
金石	GAMZAT TSADASA
壯威	JOINVILLE
青衣島	TSING YI ISLAND
海雄一號	SEAMASTER 1
勝拿	SIRNA
史蘭地亞	SELANDIA
東方大使	ORT. AMBASSADOR
福音	GREAT CONCERT
瑪莉碧琪	MARIE BAKKE
勝來	SINALOA
金星	VENUS
亞寶士貨櫃	ABOITIZ CONCARRIER I
利文怡美利	RAMONEVERETT
海皇玉	NEPTUNE JADE
中華貨櫃	CHINA CONTAINER
伊利沙伯馬士基	ELISABETH MAERSK
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER
新企鵝	NEW PENGUIN
英偉雅士	DYNAMIC ACE
茂利怡美利	MURRAYEVERETT
普樂總統	PRES. POLK
利華麗士	NAVALIS
大雄	TAI HSIUNG
棲霞山	QIXIASHAN
甲斐丸	KAI MARU
地中海	MEDITERRANEA
康拿	KONA
長航	EVER VOYAGER
美國寶星	AMERICAN AQUARIUS
博多丸	HAKATA MARU
積臣總統	PRES. JACKSON
寶利雅士	BONITA ACE
福他山度士	FROTASANTOS

中國足球大軍將重整陣容
蘇永舜呼籲各省推荐人才

【新華社北京一月二十四日電】人們所關心的中國足球隊，最近將重新調整陣容，重點是補充高個中鋒。原參加在香港舉行的世界杯足球賽亞大地區預選賽的十七名運動員已返回各自球隊待命。

國家足球隊教練蘇永舜在接受新華社記者採訪時說，他希望各省、市、自治區和人民解放軍的足球隊推荐人才，支持國家足球隊的建設。

蘇永舜在介紹他們參加香港比賽的情況時談到，中國足球隊參加這次比賽得到了全國人民的熱情鼓勵和全國各個足球隊的積極支持，原國家足球隊的十七名隊員就是來自廣東、八一、遼寧等十個足球隊。

蘇永舜教練說，這次在香港的比賽，中國運動員發揚了頑強作戰的精神，打出了水平，最後取得冠軍。但是，比賽中也暴露了我隊在戰術和技術上還存在一些弱點，特別是缺少理想的高個中鋒。他說，中國足球隊需要加强建設，刻苦訓練，才能在今後的國際比賽中戰勝强手，取得更大成績。

人民日報刊登讀者來信建議改革足球競賽制度

【新華社北京一月二十四日電】今天《人民日報》列載的一封讀者來信建議改革中國足球現行的競賽制度。

來信說，一九八〇年全國甲級足球聯賽中打成〇比〇平局的場次竟有五十六場之多，這確不是一個令人樂觀的數字。中國足球與世界先進水平差距較大，特別是我國足球隊員功虧一簣的射門功夫實在令人沮喪！

為了鼓勵進球，讀者建議競賽制度應作一些改變：一、聯賽凡打成〇比〇的不應得分。二、取勝的隊不要一律兩分，應在一定條件下加分（如進兩球以上的，多進一球多加半分以至一分等），以鼓勵雙方每戰必全力以赴，打出高水平。三、每年搞一次等級聯賽外，再搞一次不分等級的「優勝杯賽」。為鼓勵競爭，杯賽以淘汰制為主，踢平用罰點球決勝負。

甲組足球聯賽過程沉悶
南華昨挫敗嘉山
戰果三比一　看客僅三千

【本報訊】南華昨天在大球場舉行的甲組足球聯賽，以三比一勝嘉山，取得寶貴的兩分。頭場雙方預備組對抗，南華亦以二比〇獲勝。臨場觀眾只有三千四百七十四人，門票收入四萬二千六百五十六元，場面冷落。

南華因有蔡育瑜缺陣，派朱德鳴踢中堅，但嘉山前鋒軟弱，南華後衛尚能應付。綜合而論，兩隊的演出均未達理想，戰情沉悶。

接戰後五分鐘，南華陳懷偉中場得球彈給黃國安，後者推順右邊約離門十六碼勁射中人反彈出界。十五分鐘，駱德輝助攻右邊遠射，廖後輝飛身接去。十六分鐘，維納普技術犯規，被球證示黃牌警告。二十七分鐘，柏拉索竄至左邊挑過駱德輝，埋門抽射中柱彈出。三十八分鐘，梁能仁在右邊盤過嘉山衛將，被廖後輝棄閘衛出將球拍出界。完上半場前一分鐘，王福榮右邊斬中，落點極佳，柏拉索飛身迎球一頂，可惜球從柱邊出界。

易邊再戰，雙方原陣週旋，兩分鐘尹志强中路抽射，廖後輝飛身將球托出界外，梁能仁開出角球，嘉山衛將擋出不遠，球被禁區外的馮志明截得快射，廖後輝視線被遮，球從他手邊漏入網內，一比〇，南華首拔頭籌。四分鐘，梁能仁右邊禁區外斬出罰球，曾延輝在無人看管下從容將球頂入網內，二比〇。南華連下兩城，球員士氣大增。十三分鐘，麥卡力入替王福榮，二十一分鐘，陳懷偉吊中，尹志强門前六碼面對廖後輝，竟抽射中廖後輝。三十五分鐘，史密夫底線傳中，柏拉索用頭椎將球頂出遠柱的姚偉明迎球頂，一應聲入網，一比二。四十分鐘，陳懷偉妙傳給尹志强，「尹佬」將球推順近門抽射破網，成三比一終場。

南華馮志明（左）推進，嘉山占曼尼斯力追，將球剷出界。

南華陳國良（左三）助攻，在嘉山腹地與黃祖信（左二）鬥法。

南華　何容與　池一拔　朱德鳴　陳國良　駱德輝　曾延輝　黃國安　梁能仁　馮志明　陳懷偉　尹志强

嘉山　黎永昌　梁振權　史密夫　廖占曼尼斯　黃楷信　柏拉索　後俊　維納普　姚偉明　王福榮　張志德

體育

精工技高乘勝追擊
港會力弱負隅頑抗
甲組聯賽今晚移師旺角場舉行

【本報訊】今晚旺角場有一場甲組足球聯賽上演，由精工對港會，開晚上八時正。頭場雙方預備組對壘，開六時一刻。門票統收十元。

甲組賽事，可謂毫無苗頭。港會是降班之膽，七仗只得一分，入球僅一個，但失了二十球，可見實力之弱。本來，這支在去屆護級成功的弱旅，有兩員猛將，一是門將和特文，另外是箭頭和拉，但二人均轉投東方，形成實力更差。今日對着精工這支勁旅，輸波是肯定的，問題是如何減少失球數字。

反觀精工方面，目前在聯賽的成績平平，七戰得九分，排名第三。但世界杯外圍賽結束後，精工在對愉園的一場銀牌中，一洗頹風，大勝四比〇。其中新荷蘭外援迪加、比路、馬頓拿表現惹人好感，且技術不俗，有球味。今日以這樣的人腳去攻打弱旅港會，當然是不勝無睹了。而且精工要在聯賽中進行衛冕，必然全力以赴，爭取佳績，所以港會今晚差不多可以肯定必輸無疑。

精工　朱國希　區永雄　古廉標　賴姻楓　胡國雄　麥哥利　瓏森迪　加寶　馬頓拿　比路

港會　屈杜華　巨伊士活　馬仙力　黃士哥威　夏理　大衛　雲基特　曲　拔遜　加遜

粵足球隊昨返穗
足總會長霍英東等送行

【本報訊】廣東足球隊職球員昨晨乘搭八時二十五分火車返穗，足總會長霍英東等國內人士前往車站送行。新華社香港分社總編輯李沖，昨天亦到火車站送行。

廣東隊今次來港與香港隊進行省港杯賽次回合較量，結果以一比〇獲勝，首回合在穗舉行，雙方以〇比〇打和，統計兩場戰果，廣東隊奪得錦標。

足總今天點兵
迎戰戴拿模隊

【本報訊】足總遴選小組今天下午六時在足總會議室召開會議，挑選為年賀歲波的港代表隊及港聯陣容，迎戰戴拿模足球隊。

據港隊教練盧保昨日表示，他率領港隊打賀歲波，將是臨別秋波。透露可能赴北美擔任聖荷西地震隊教練，現時仍在斟介中。

南華殘陣難苛求
嘉山變成有爪蟹

昨天一場甲組波，南華輕易地以三比一的賽果，擊敗嘉山，又添兩分。

南華有蔡育瑜、葉志强因傷休息，以朱德鳴補蔡之缺而與陳國良踢雙中堅，以陳懷偉補葉之缺而與尹志强做雙箭頭，戰陣雖欠整，惟用以應付那簡直好像「有前鋒」的嘉山，仍綽有餘裕。

嘉山所謂部署新陣，乃以柏拉索踢中鋒，但他全無衝擊力，更無射門術，遂足在鋒線中，供應得傳幾腳波，供隊友各自去找機會，他本人完全不懂走門檔，所以前鋒，只像一隻「有爪蟹蜞」而已。

由於鋒線有變「有爪蟹蜞」，他做「」，不進則退，只知有守，在上半場常作緊迫的爭奪攔截，還算守得很穩，未致於失。然而，上半場南華的中場員踢得很散漫，甚少齊齊上前配合前鋒施進攻壓力，亦屬實情。

南華到下半場最初幾分鐘內，因略為打好中場，壓縮嘉山的陣腳，乃趁着機會而輕易地連入兩球，會此為勝負繫於中場的轉捩點。而競爭過程，亦只以此段短短時間稍有氣氛而已。

從此役中看出，嘉山因變陣而鋒力更弱，柏拉索絕不適宜踢中鋒，昨天不派羅劍棟上陣，亦屬失策。南華因傷將多，排出一「二線」陣，演出差，固意中事，只贏得勝利就算，沒有什麼可評之處，因是一場悶戰也。

・正牌軍師・

中級團體乒球賽
女子四強昨揭曉

【本報訊】全港公開女子中級團體乒乓球賽初賽已告一段落，A組曉達、華雄，B組南華南、康樂組獲得決賽權。上述四隊定於二月一日進行四强決賽。

該項賽事今晚續有四場在乒總會所上演，七時，F組晨風B對護華印務；G組華雄對激流，八時半，G組突圍隊對健青，H組晨風A對聖類斯。

昨天在乒總會所舉行的十六場比賽，女A華雄勝南華五比四，曉達勝沙田警訊五比〇，男R晨星勝佳運（棄權），男S水務聯隊勝聖約瑟A五比〇，男T結恒勝金銀隊五比〇，男A元朗駱氏勝早報之友五比〇，石青A對康樂組雙方棄權，男B荃灣坊聯勝飛馬五比〇，兵隊勝石青B（棄權）。女A曉達勝雅健五比〇，南華勝沙田警訊（棄權），女B南華南勝學餘五比〇，康樂組勝太古五比一，男C聖保羅勝東華九青（棄權），男D土產勝迅五比〇，男D恒進A勝友協（棄權）。

籃賽戰訊

【本報訊】公開籃球聯賽今晚有三場在長沙灣體育館舉行，七時半，男乙B青年對青籃團，八時半，女乙B東方對安邦，九時半，男乙C中健對海豚。

教練吳偉民昨天賽後表示
南華雖勝演出欠佳
全隊疏於操練　中鋒尹志强不在狀態

【本報訊】南華昨天以三比一擊敗嘉山，在甲組足球聯賽中獲得寶貴的兩分。賽後，教練吳偉民表示，此仗雖勝，但仍未能打出應有水準。

吳偉民表示，由於隊中有多人受傷，能夠勝嘉山已算是不俗了。不過，球員的表現欠佳，狀態也不好，起碼是不及世界杯外圍賽前的表現。他認為，已隊操練不足，仍要加强這方面的工作。

他又說，尹志强如果是在狀態中的話，昨仗會有較多的入球。

陳頌揚昨談敗因
失球快影響軍心

嘉山教練陳頌揚表示，嘉山之敗，主要是下半場開賽不久，即連失兩球，而影響軍心。

陳頌揚指出，昨仗全隊球員狀態均不足，這與久疏戰陣有影響。下半場一開賽，演出甚亂，以致被南華搶住來打。球員在比賽中推進慢，多盤扭。

另外，嘉山傷將曾偉忠腳傷已癒，將於短期內披甲上陣。

甲組足球聯賽積分表
（截至一月二十五日止）

隊名	賽	勝	和	負	得球	失球	積分
南華	七	四	三	〇	一七	七	一一
海峰	八	五	一	二	二〇	八	一一
愉園	六	四	一	一	一三	六	九
精工	七	四	一	二	一八	一〇	九
寶路華	七	四	〇	三	一三	一一	八
東方	七	三	二	二	九	一〇	八
東昇	八	三	二	三	一一	一〇	八
荃灣	八	一	四	三	六	一〇	六
嘉山	七	二	一	四	五	一二	五
警察	六	〇	二	四	四	一四	二
港會	七	〇	一	六	二	二〇	一

JANOME

DB-J806（大梭）

日本七十餘年最具規模之“眞善美”衣車廠出品

性能卓越之 DB-J706

皮褸・皮具・皮革・手袋・租綫

經銷處：
鎰豐針車行　電話：3-704295
黃保華針車行電話：3-942707
梁鏞記針車行電話：3-834211

育華英文專科夜校招生
Yu Hua Night Institute
班級：A.B.C字母班（G.6）英文會考班
考期：一月二十八日（星期三）下午七時半
校址：北角英皇道413-421號僑輝大廈四樓
電話：5-246818　夜5-631220

惠刊廣告請撥電話七二六九八〇

美國英國加拿大中學專科學院
Holborn Tutorial College, Capital Tutorial College, Langham Secretarial College, Alpha College, St. Joseph's High School, Advance Business College, Loughead Business College, South Bay College of Business, ELS Language Centres.
擴大招收中國自費留學生
鑒于中國“出國留學人員工作會議”最近之決議：“自費留學人員是我國留學人員的組成部份，也是出國學習、培養人材的一條渠道，應該以積極、讓行的態度給予支持。在政治上，對自費留學人員應和公費留學人員一視同仁，不得歧視”。我校等特擴大招收中國大陸之高中畢業生入學，以促使中國四化建設之早日實現。有志者可委托在港親友逕與我校之亞洲區招生總代理“西太平洋海外升學指導中心”接洽。該中心免費解答一切有關入學申請及入境簽証問題。本校等均爲在美、加、英政府立案之標準設備學校，可爲升入各地大學提供優良機會。招生班級包括中學G9-13（即中三至大學預科）、G.C.E.“O”&“A”Level（即高中及預科英數理化等）及工商管理、秘書全科、會計全科、醫葯助理、法律秘書、醫葯秘書、廣告設計、大衆傳播、環境污染、旅遊全科、美髮全科、髮型設計及新聞全科等專業學系。
地址：香港九龍尖沙咀星光行1227A室
電話：③696477（四綫）專綫電報：38603-WEPAC-HX

農曆新年期間內暫停代客訂購葡京、新麗華酒店房及來往港澳船票啟事
啓者：由於葡京及新麗華酒店之客房於農曆新年期間已訂滿，故無餘額供應本處出售。爲此，本處及港九各分售處需暫停代客訂購一九八一年二月五日至二月八日內之酒店房間。
在二月三日至二月九日期間內，亦暫停代客訂購來往港澳船票，此乃船公司方面鑒於農曆新年期間，各類船票供不應求，決定將該期間內之船票集中在其港澳碼頭總售票處，以先到先得辦法公開預售，特請留意。
對於上述不便情況，本處深感抱歉，俟農曆新年後，一切服務自當回復正常。
至於欲訂購二月十日或以後之酒店房及船票，本處及各分售處則照常免費代客訂購。
每天服務時間爲上午九時至下午一時，及由下午二時至五時三十分。
澳門旅遊服務處啓

流行唱做
南華　南洋　銀都　華都
即日好笑　好靚　好聽　好睇
仍映　好戲連場
金枝玉葉
越劇　出品　戲寶　七彩　情節　古裝　歌唱　越劇　風趣　巨片
夏夢　丁賽君

大公報分類廣告
每個位每天收費港幣五元

租售　廣州市
一幢兩層樓宇出售，地點旺盛北京路太平沙瓊珠里五號之一（華僑大廈後便）面積約五十平方公尺，全麼交吉，取價港幣十七萬，有意者請電K8773539洽

尋訪　尋人
見報何鏡洪、何清霞、何玉萍、何錦忠、何雲玲、你們通訊處：廣州西瓏市廠後二巷

駕駛
九龍區　學車師傅　12-807431　用新得勝　悉心教導　合格率高　歡迎補習

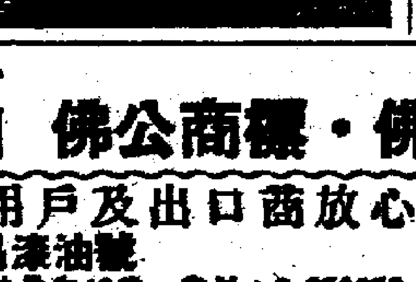
聲明
遺失聲明
遺失聲明

營業
榮榮工業有限公司
日本多色大利絲機　印花機　全自動圓筒機　絲襪機　手襪機　MONTI　三星機　撞釘機
觀塘海濱道28-36號寶業大廈6字樓A6室　5-7902624-5

市政局招標佈告
茲招商供應竹竿及蓆柱。投標表格可向香港雪廠街十六號西洋會所大廈地下市政局物料供應組索取，一切詳情亦可向該組查詢。
投標書必須在一九八一年二月二十日（星期五）上午九時前，投入香港雪廠街中區政府合署西座十三樓市政總署接待處之投標箱內。
市政局投標委員會秘書　陳樹寰

精明機械貿易有限公司　深圳市修配廠
精明車行有限公司
直接進口日本翻新各款輕型貨車、泥車、小型客貨車
地址：九龍大角咀道全部48號地下
電話：3-953512、3-953562

海豐縣小客車服務中心
設備豪華　安全快捷
每日來往深圳——海陸豐、汕尾等縣縣內各鄉鎮之包車及客運
香港南聯公司總辦事處：
九龍彌敦道343號永安實業大廈902室　電話：3-882892
九龍觀塘瑞和街業種樓西座　電話：3-415418



惠刊廣告　請撥電話　七二六九八〇

大量供應　日本翻新車　國內外汽車修理　零件供應
經營：直接由日本進口翻新車，轉口國內，特價供應；現貨供應各類型客貨車，貨車回鄉，價錢最平，信譽可靠。
服務：國內設廠維修，進口零件供應，車身焗漆，事故車修理。
香港代辦處：國華機械貿易有限公司
國內修理廠：深圳光明華僑汽車修配廠

直接進口・日本汽車（專營轉口中國）
適合國內使用・大量供應・有華僑及國人主理・歡迎查詢・有客貨車（輕型車）工作車・貨車・巴士等
詳情請電：5-767755、5-768687
通行汽車公司（集團聯營）

金箔　佛公商標・佛山製造
歡迎用戶及出口商放心採用
總代理：泰昌漆油號
九龍砵蘭街46號　電話：3-850658　3-834446

亞洲行
總代理菲律賓夾板 Philippine Plywood
3mm 4×8及厚夾板價格克己
電話：3—754727

國慶獻詞

澳洲駐港專員 黎高信

在慶祝澳洲國慶日到來的時候，澳洲駐港專員黎高信發表談話。

黎高信說：「一九八一年一月二十六日，我們慶祝澳洲一百九十三周年國慶。一七八八年的今天，阿瑟·菲力普船長航行到達現在被稱為悉尼港的地方，並在現今的澳洲土地上升起英國國旗。從那時候開始，澳洲逐步開發，至今已成為一個擁有一千四百五十萬人口的獨立國家，在國際關係、商業、科技、醫藥、藝術及體育等方面，都取得卓越的成就。

「澳洲在不斷發展過程中，特別是第二次世界大戰之後，它尋求擴展與亞洲地區國家的聯繫。至今，澳洲經已與大多數亞洲國家和地區，包括中國和香港，建立了密切、重要及友好的關係。澳洲外交部長安東尼·斯特里特在與中國領袖會談後，今年將出席在北京舉行的澳洲國慶日招待會，這昭示了澳（洲）中（國）關係的重要性。

「香港朝氣蓬勃的經濟狀況，它作為一地區商業及金融中心的重要性以及作為一個與我們在商務、教育、投資、移民及旅遊等方面有聯繫的社會的意義上，均使得它對澳洲是很重要的。

「今天，我僅向香港政府及人們以及向在這裏生活及工作的許許多多的澳洲僑民致以良好的祝願。」

澳洲經濟展望良好

私人及商業投資將迅速發展

澳洲阿得雷得節日中心

澳大利亞經濟最近已渡過困難的時刻，但它面臨許多重大的難題，然而它在八十年代的進展卻使人充滿信心。以七十年代中期來說，正如世界上許多地方一樣，澳洲經濟發展方面亦出現一些不利的情況，但也獲取了一些成就：

※相對於世界水平來說，通貨膨脹減低

※它在國際間的競爭能力明顯地有所改善，有利於出口及入口的競爭性工業

※公司溢利有所改善

※國家預算赤字大大減低，減輕了它在金融市場的壓力

這些成就，主要是澳洲政府在過去五年間，採取財政及金融緊縮政策所達致的。此外，世界性的能源價格上漲，進一步提高澳洲在國際間競爭的地位，為投資者提供許多有利的機會。

以下是澳洲經濟發展的一些數字：

※非農業產品成長率增加，一九七九至八〇年兩年增長率逾百分之三

※失業的情況在過去兩年間相當穩定，雖然在七十年代中期曾經達到一個較高的水平

雖然最近國際形勢及國際貿易前景頗為暗淡，不過，在一九八〇至八一年度，在澳洲的經濟展望仍會令人感到滿意。

整體來說，澳洲的經濟活動將會加強，在八〇年八月的預算案中，一九八〇至八一年度，非農業產品的實際增長率為百分之三點五。由於目前澳洲發展大規模並以資源為基礎的計劃，私人投資的前景尤其可觀，而商業固定投資在八〇至八一年間將會發展迅速。消費支出在最近的財政年度頗為理想，就業增長率亦很可觀。

不過，通貨膨脹在過去兩年間一直上漲，這是由於油價上漲及國際牛肉價錢高昂的關係。基於一些別的原因，工資率過去一年間上升許多。在七九至八〇年間，消費物價指數上升百分之十，預料八〇至八一年的增長也會差不多。在世界經濟顯得暗淡的情況下，最近的貿易收支赤字將會從七九至八〇年的低水平上升，但強大的私人資金流入，將會有助於改善這種情況。

跟其他先進國家經濟不同，澳洲經過一段較長時間後，藉着它的豐富資源及經濟政策，將在未來十年間創造許多發展機會。澳洲歡迎及鼓勵外國投資，發展其工業、資源的開發及經濟多元化。

「式佳麗」櫃桶板件 不受氣溫濕度影響

香港和生行總代理的「式佳麗」(SHEERGLIDE)櫃桶板及配件，用高級不碎膠製成。用「式佳麗」櫃桶板做成的優質櫃桶，美觀整潔，堅固耐用，永不變形，裝配簡便，省工省時，降低成本。各國及本港各大傢俬廠均已先後採用，深受各界歡迎。「式佳麗」櫃桶板尤其適合香港氣候，不受氣溫冷熱及濕度高低的影響。

「式佳麗」櫃桶板厚度為十二毫米，高度分為：八十、一百、百二、百四及百八毫米。標準長度為二點五米。亦能供應客戶特定長度的短料，可以立即裝配。特製的櫃桶路，長度可以配合櫃桶深度，運行輕便無聲，並有櫃桶停止擎，防止櫃桶滑脫，安裝簡易。

頁岩煤炭藏量豐富 澳洲發展液體燃料

澳洲擁有龐大的煤炭和油頁岩藏量，又有足夠土地生產乙醇作物，特別適宜於發展液體燃料。到本年代末期，澳洲預料會擁有世界上第一家油頁岩工廠、至少一家煤炭液體化工廠和乙醇生產業，以及無數太陽能和天然氣計劃。

預料朗德爾頁岩油計劃到九十年代中期，每天可生產石油達二十四萬桶，煤炭液化廠到一九九〇年每天可生產石油八萬桶至十萬桶，乙醇到八十年代中期可供應高達百分之十五的澳洲液化燃料需求。有了這些來源，澳洲至少應能保持百分之七十的自給，而且有可能在本世紀末期完全自給自足。

朗德爾頁岩油計劃是澳洲目前最大規模的工程。地點在昆士蘭東北海岸格拉德斯通附近，估計總儲量為二十億桶石油。油藏厚一五〇至一八〇公尺，可以用露天法開採。

美澳合資經營者已展開大規模研究和工程計劃，初步將於三年內建造一間每天可生產達一萬八千桶石油的工廠，將來生產將逐漸擴大。到九十年代中期，總產量將達到每天十八萬至二十四萬桶石油。整個工程，估計至少耗費七十億澳元。

澳洲其他重要的油頁岩藏礦，在昆士蘭內陸北部的朱利亞—克里克，相信藏有十五億桶石油。這裏的頁岩油層較薄，不大接近港口、發電站或勞動力，但其主人「CSR有限公司」感到樂觀，認為可以開發。目前，一項一百萬澳元的計劃正告研究完成，如證明計劃可行，今年將展開進一步的開採、提煉、加工、推銷和財政方面的工作。

乙醇也可作為另一種燃料生產。悉尼現正建造一間大規模連續發酵工廠，以試驗這一技術，如果成功，將會快速建造一間可生產五千萬至一億公升石油的商業規模工廠，更大規模的工廠在未來五、六年內也將獲許興建。乙醇廠可使用小麥或其他穀物、飼料菜、木薯、甜菜或甘蔗為原料。

許多可選擇的能源開發也在澳洲進行，特別是在太陽能和風力發電方面。

方英

澳洲致力發展體育事業 三年來興建多間體育館

澳大利亞近年着意致力於發展體育事業，希望一躍而擠進體育強國之列。過去三年來，澳洲政府花了超過五千萬澳元（約合三億多港元）建設了好些國際一流室內和露天體育設備。

在澳洲政府所要發展的十個重點的體育場中，以位於布里斯班的伊利沙伯女王二世體育館及堪培拉的澳大利亞體育學院最惹人注目，前者的投資額相當大，達一千萬澳元，佔整個投資的五分之一，而後者則有頗重要的意義。

過去有很多優秀的澳洲運動員畢業後，便到外國學習以提高他們的技術及知識，為了在學術及專業上取得資格。澳大利亞體育學院的建成，目的是要留住當地的體育天才，相信花五百六十萬澳元的費用也是值得的。

澳洲政府還有一筆數達十四萬澳元的基金，作為入學者們第一年獎學金之用。旅居於美加八年的前游泳教練唐恩·泰爾伯特，被邀為學院的院長。他對澳洲政府設體院的行動，認為是「澳洲體育事業從未有過的大事。」可見它是受到歡迎和重視的。

伊利沙伯體育館已經落成啟用了。這個用作舉行重要田徑大賽的場地，可以容三萬名觀衆，必要時可增設臨時座位或企位，使容量擴至五萬人。體育館還有其他附屬設備，包括有桑拿浴室、室內籃球、羽毛球、舉重、乒乓球及供其他活動用的場地。

其餘八個體育場的投資、地點及用途是：墨爾砵國立室內游泳中心，耗資四百八十萬澳元；悉尼板球場，八百七十萬澳元，珀恩的聯邦曲棍球場，一百二十萬澳元，堪培拉的布魯斯體育館，供足球及田徑賽用，五百萬澳元，布里斯班的聯邦大賽水上中心，九百七十萬澳元，布里斯班的體育堂，二百七十萬澳元，布里斯班的舉重院，一百八十萬澳元，布里斯班的單車場，二百萬澳元。

十個重點體育場，有一半設於布里斯班，顯示這個城市今後在澳洲體育事業中扮演很重要的角色。再過一年，英聯邦大賽將在澳大利亞舉行，布里斯班的體育場將會承擔主要的賽事。

桂萌聲

With the Compliments of
Wo Sang Hong
和生行致意

Sutton — THE MARK OF QUALITY
SUTTON TOOLS PTY. LTD.
H. S. S. Twist Drills and Cutting Tools

UNASCO
UNASCO PTY. LTD.
Industrial teflon and Tuffclad products

EFCO
EFCO MFG. CO. PTY. LTD.
Builders' Hardware

Prestige
PRESTIGE GROUP (AUST.) PTY. LTD.
Furniture Hardware

RADCOFLEX
RADCOFLEX AUSTRALIA PTY. LTD.
Metal Flexible Hose

METAL MANUFACTURES LTD.
Copper Hose, Rod and etc.

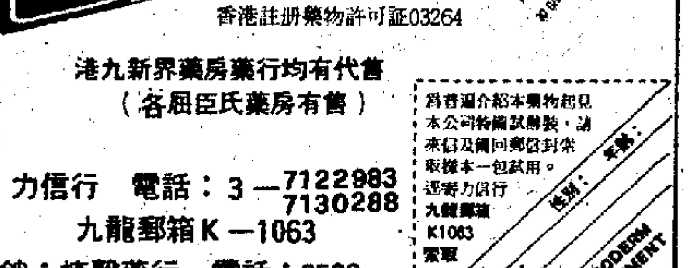
SHEERGLIDE DRAWER SYSTEM
SUPAVINYL PRODUCTS PTY. LTD.
Quick, simple, accurate
Drawer System

ROOM 202-203 TUNG CHAI BUILDING
86-90 WELLINGTON STREET
CENTRAL DISTRICT, HONG KONG
TEL. 5-443023, 5-453188
CABLE: WSHONG HONGKONG
TELEX: 65030 HX

WITH COMPLIMENTS
AUSTHALIAN (BROCKHOFF) BISCUITS
澳洲「百樂福」餅乾
CLIX
利是奶油酥
CRACKER'N CHEESE
芝士夾心餅
CRACKER'N CHEESE
芝士夾心餅
獨家總代理：億中洋行
Sole Agents: EASTERN ZONE IND.CO.LTD.
G.P.O. Box 1836 HONG KONG Tel:5-485179 5-485251

澳洲特級一號
溫拿牛油

榮獲銷量最高榮譽獎狀
港九各大士多辦館超級市場均售

澳洲意高皮膚大藥廠
榮譽產品
EGO PHARMACEUTICALS PTY. LTD.
皮膚與健康想起意高廠爲你護理由頭至腳趾尾
EGODERM OINTMENT　意高能藥膏
NON-STEROID OINTMENT　（非激素製劑）
本製劑藥性溫和，具有止痕癢，消炎，滅菌功能，不含硫磺，不含羊毛脂，故不刺激發炎皮膚，控制用腎上線固醇藥物（CORTICOSTEROID OINTMENT）後，再使用本製劑，可收更佳之相應效果。
主治：皮膚濕疹，止痕癢，消炎，尿疹，痔瘡痕癢，肛門痕癢，陰唇痕癢，凍瘡，過敏性皮膚，防止皮膚因乾燥而爆裂，骨患皮膚病痊癒後之舊患處痕癢，眼臉痕癢，耳邊痕癢等症。
用法：本製品藥性溫和，成人，小孩（超過6個月後嬰兒）適用。
※（請常備本製劑，皮膚永久健康）※
（本品備有30克及75克裝）

香港註册藥物許可証03264
港九新界藥房藥行均有代售
（各屈臣氏藥房有售）
港澳總代理：
力信行　電話：3—7122983 7130288
九龍郵箱K—1063
澳門分銷：捷聲藥行　電話：2509

WITH THE COMPLIMENTS OF
ASIA DAIRY INDUSTRIES (HK) LTD.
亞洲製乳工業（香港）有限公司致意

冠軍煉奶
全家啱飲

綠陰小品

花潮與「盛世」

林朱雪

這次遊昆明圓通公園是在冬天。

雖說昆明四季如春，冬天的圓通公園也絕沒有什麼冬意，但到底也沒法看到李廣田筆下的那樣子的「花潮」。

海棠花是要到三、四月間才開的啊！

開起來的情景就會像李廣田寫的那樣的吧，「人們坐在花下，走在路上，既望不見花外的青天，也看不見花外還有別的世界。」「……有風，花在動，無風，花也湧水一般地動，在陽光照射下，每一個花瓣都有它自己的陰影，就彷彿多少波浪在大海上翻騰，你越看得出神，你就越感到這一片花潮正在向天空向四面八方伸張，好像有一種生命力在不斷擴展。而且，你可以聽到潮水的聲音，誰知道呢，也許是花下的人語聲，也許是花叢中蜜蜂嗡嗡聲，也許什麼地方有黃鶯的歌聲，還有什麼地方送來看花人的琴聲、歌聲，笑聲……這一切交織在一起，再加上風聲、天籟人籟，就如同海上午夜的潮聲」。

我三十多年前也曾經到過圓通公園多次，但卻也從不曾目擊過這種盛況。也許，這種盛況也只有在李廣田所感到的「春光似海，盛世如花」的歲月才會出現吧！

李廣田這篇《花潮》是在一九六二年五月寫的。那時，在李廣田心目中，仍然是盛世。這盛世，也許混合了不少李先生的希望在裏頭，它後來是怎樣給摧殘的？是那股也把李廣田迫害致死的「四人幫」黑暗勢力摧殘的。

陪我們一起遊圓通公園的有雲南出版局副處長王品三。我向他問及李廣田夫人的近況，他和好些內地朋友一樣熱心地幫着忙，後來，我終於在到北京的時候會見了李廣田夫人。

往事依稀，我問她：「你可記得我這個曾經在您家裏吃過飯的學生？」

使人欣慰的是，李夫人王蘭馨女士如今健康仍然很好，過着安詳的退休生活。她已經沒有在南開大學任教了。

在談到李廣田先生任雲南大學校長的時候，我很不忍心向她提起，但又忍不住要向她提問，問及「四人幫」的黑手如何地把李先生迫害，她便提到李先生被無端監禁了兩年多，受盡凌辱與折磨。在一九六八年十一月二日，有三個人（也可說是一個人）把他帶走。後來，有一個農民奔來相告，他已經死去了，遺體直立在蓮花池中。

實在不忍心多問，實在不忍，我把問題轉移到別方面去了。

那些恐怖的歲月，多少人被迫害？被迫害的人，多少個曾經為希望中的「盛世」流過血汗，付出過巨大的熱忱。

植物的再生力很強，人的意志力與希望也一樣。

這次回內地，我處處尋找再生力與希望，我是看到了，看到了。

西太后過生日

愛新覺羅・溥佐

作者溥佐是末代皇帝溥儀的堂弟，載瀛貝勒之子，現在天津美術學院教授國畫。這篇特約稿係由作者口述，康明瑤記錄整理。軼聞涉及方面很廣，如西太后過生日，光緒的穿衣鏡，承宰灣，珍妃冷宮生活，太監淨身，紙做朝服，小偷的技巧，宮女復活，等等。各自獨立成篇，讀有趣味。本刊自今日起陸續刊載。——編者

清宮軼聞

在我年青的時候，並沒有趕上西太后執政。但是從我父親瀛貝勒的口中，却聽到他講過西太后的軼聞。

那是在甲午年（一八九四年）頤和園落成的那一年的。北京頤和園是為了慶祝西太后六十大壽而修建的，因而把園中佛香閣所在的山稱為萬壽山。西太后為了修築這頤和園，花掉建設海軍的軍費，以致甲午年間對日本的海戰吃了敗仗。下面介紹西太后在慶祝頤和園落成，她生日那天的一些活動。

李蓮英為了討好西太后，真是費盡心機，無所不用其極。早在西太后生日之前，他就大動腦筋。

在西太后生日這一天，有一項活動，叫作「放生」。放生的意思是把一些有生命的東西放掉，讓牠們逃生，積累「陰功」。

在佛香閣下，昆明湖畔的雲輝玉宇五牌樓廣場上，小太監運來許多鳥籠子，裏面裝着各式各樣的鳥。到了午時，西太后駕到，李蓮英上前恭請老佛爺「放生」。西太后在宮娥彩女及寵臣太監的簇擁下，開始把鳥籠一一打開，讓鳥兒自由飛去。一剎時百鳥啾啁，盤旋空際，然後紛紛飛走。羣臣們高呼萬歲，歌頌西太后好生之德。西太后則頻頻含笑點頭，亦頗得意。這時李蓮英叫小太監把鳥籠子搬走。過一會又送來上百個鳥籠，西太后又「放生」一次。如此反覆數次。

最後一次出現了不尋常的現象，西太后把鳥籠打開之後，鳥兒飛出，在空中盤旋一番之後，又紛紛鑽回籠子裏來了。西太后很是奇怪，就問李蓮英：「怎麼這些鳥兒不飛走呢？」李蓮英跪下啓奏道：「老佛爺皇恩浩蕩，這些鳥兒感恩戴德，不忍離去。這也是上承天意，下順民心，是老佛爺萬壽良辰的吉祥佳瑞之兆！」

西太后聽了沉吟片刻。明眼人一看便知，這些鳥兒無疑是事先訓練好了的，放出籠去，飛翔一回兒再鑽回籠中罷了。李蓮英的一片阿諛奉承，也都是胡說八道。西太后也不是傻子，略一琢磨，也明白了其中奧妙。她想，發作一番吧，當天又是自己壽誕之日，不大吉利；不發作吧，當着眾多的文武大臣，宮娥彩女，自己明明被愚弄了。即使大家當面不敢議什麼，但是肚子難免腹非。真是有些左右為難。但她又一想，即使破壞了這壽誕良辰的節日氣氛，也不能落得個「昏君」的名聲，叫別人在背地裏譏笑自己。

（上）

愛新覺羅・溥佐近影

我終於真正知道胡風

張以謙

以三十年前的老話說，我是農村長大的「土包子」，這是對大城市出生的青年學生而言。後來「土包子」進了城，反而吃香了，「土包子」變成了一種美稱。事物的發展不斷產生「異變」，不管「土包子」「洋包子」，凡進過大門的，一概斥之為「臭老九」。十年浩劫中，也和胡風先生及其所謂集團一樣批的批、鬥的鬥、關的關……幾無幸免。回憶往事，使我又想起了胡風先生。

三十二年前，我還是個不滿二十歲的青年學生。解放戰爭的砲火，把我送進了山東解放區草創伊始的革命大學——華東大學。這所大學初創於山東濰坊市樂道院廣文中學舊址。我記得那時的校長是彭康，教務長是劉雪葦，秘書長是于仲戌。這時，在濰坊的華東大學，集中過一批從白區跑到解放區的進步文化人，都住在綠樹掩映的、一座座紅頂美式小洋樓裏。濟南戰役以前，這兒算得上最安定、最舒服、最適宜於大知識分子聚居的環境了！不到半年，隨着解放戰爭的勝利形勢，他們也都各自奔向了新的戰鬥崗位，去迎接全國解放。

就在此時，我從一位不知名的「洋包子」那兒，知道劉雪葦與胡風是好朋友，而且也住在樂道院的紅樓裏。那「洋包子」同學還神秘地向我介紹說：「胡先生是一位自由主義者，不願意參加共產黨的進步人士……與魯迅先生關係密切……。」因為我當時還處在蒙昧的無知狀態中，對這些話，也就一聽而過。這是我第一次聽說胡風這名字。

因為我後來所做的工作，與文化界無關，也沒有再打聽這位胡風了。我進一步知道胡風，是在一九五五年那場家喻戶曉的深挖「胡風反革命集團」的鬥爭。這下子可把我嚇了一大跳，全國竟挖出那麼許多「反革命分子」。

竟連我所崇拜的華東大學教務長劉雪葦也成了著名的胡風分子。以我當時幼稚的心理判斷：劉雪葦在我隨軍南下的紀念冊上曾題過一句詩：「把革命的鮮花插遍江南的原野。」那筆飛墨舞的字體，我很欣賞，他在華東大學[illegible]曾反對「洋包子」[illegible]合唱團，唱有小資產階級情調的歌曲的。我[illegible]以為他是革命的，[illegible]知我的判斷，真真是太天真了，於是，那張簽名題辭，也就偷偷地撕毀了，免得飛來橫禍。

記得一九四九年三月，在南下的出發點——濟南火車站上。我曾問劉雪葦：「是不是知道『左聯』時期有位葉林？」（葉林即耶林，是我叔父，幾十年無音訊了）他回答說：「也許在白區地下潛伏着，全國解放後再打聽吧！」從此匆匆告別，奔上了征程。記得一九五二年劉在華東局文藝處工作時，我曾寫過一封信給他，也沒有回信。因此，我與胡風反革命集團，當然沾不上邊，也就不耽心被挖了！

我第三次知道胡風是一九五七年在大學讀書參加反右鬥爭時，有一位好心的同學問我：「有人說胡風不是反革命，你的看法如何？」我這時的政治水平太「幼稚」了，只能不表態，無言對答。因為那是中共中央定的「反革命集團」，還人手一冊《胡風反革命集團材料》，大概我現在還有保存。在「四清運動」和「文化大革命」中，在上綱上線挨批挨鬥時，聽到引用過書裏面不少頗為熱鬧的句子，極左之調門，均似曾相識。

我第四次知道胡風是在打倒「四人幫」後。有一位朋友向我介紹香港海燕出版社胡風著的《密雲期風雪小記》（這本書從一九五五年即成禁書了）中，有一篇《耶林》（即葉林），有三千多字。胡風分析評論了耶林三十年代初寫的三篇小說——《林中》、《開闢》、《月台上》。對這位「差不多被人忘記了的耶林」，他實事求是的愛護、評論，令我感動！這是在三十年代「左聯」的主要成員中，是唯一一位給予耶林正確、全面評價的理論家，這是多麼難得可貴呀！

我搜集耶林的史料幾十年，總算看到了這樣一篇文章，真是既高興，又懊悔，我也捏了一把冷汗。我高興的是「左聯」成員，在耶林死後兩年（耶林犧牲於一九三四年，胡風寫《耶林》是一九三六年三月），終於沒有忘記他，還以那樣長的專文介紹他；我懊悔為什麼早沒有多看一些胡風的書，早看不是早知道了嗎！也捏了一把冷汗的是，假若一九四八年在山東濰坊就與胡風掛上鉤，自己究竟是什麼樣子，那就難說了！

這一次，我終於徹底解放了思想，壯着膽子給胡風寫了信。他在大病初癒以後，也認真給我回了信，對耶林的「正名」表示關切，並告訴我一九三六年，他確實聽馮雪峯談過耶林「蘇區」之死。也許胡風一九三六年所寫的《耶林》，含有對一位左翼作家的紀念意義吧？這也是「左聯」成員中最早的、最真切的對左翼作家耶林肯定和讚美的文章。

我相信，胡風已「平反」，耶林已「正名」，我這個對左翼文藝運動史的探索者，在嚴正的法制之下，不再可能有什麼不幸吧！我祝願胡風早日恢復健康，以他難得的晚年，共慶百花齊放的文苑春天，為紀念魯迅先生百歲誕辰，再寫點後輩希望看到的文字……

——一九八〇年十二月於上海

京華小記

巴山夜雨

唐瓊

李商隱的「巴山夜雨」，那首「巴山夜雨漲秋池」，真美。哀婉與鄉愁的思緒，彷彿在輕輕拍擊千百年來讀者的心扉，而溫馨與幸福就在不遠處。

去秋，我在成都遇雨，在杜甫草堂更遇到大雨，就曾聯想到黑夜，紅燭，雨聲，西窗，秋池和對話，醉心於詩人和美。

上海電影廠攝製的《巴山夜雨》受到一致好評。夏衍、吳祖光都極為推崇。

編劇葉楠很有才華，是高手，所以能舉重若輕，別具風格——他寫十年浩劫，可是銀幕上全然看不到一個壞人。一艘輪船和一羣命運不同的乘客，其中有一個特別引人注目的詩人秋石，如斯而已。

葉楠的學生兄弟白樺，為影片作的主題曲《蒲公英》，同樣是出色的。

導演吳貽弓是北京電影學院導演系首屆畢業生，一九五六年進校，今年四十二歲，祖光說為之心折，預料他有「錦繡前程」，「將成為新一代的電影導演巨匠」。

演員也受到讚譽，老演員不多（如仲星火），而青年演員輩出，實在教人高興。童星茅為惠，是老科學家以昇的小孫女，不足十歲，大眼睛，極會做戲。

《巴山夜雨》電影，是在向圖解式政治口號作品進行認真的挑戰，而且取勝了。

寫十年浩劫，不讓壞人出場，而刻意挖掘劇中人——「罪犯」，「解差」，女教師，老大娘，小夥子，農村姑娘，戲曲藝人……挖掘他們靈魂中純潔與善良的美，反映中國人靈魂中的美。

因此，這比賣弄噱頭，造作的情節，詭譎或疾言厲色的電影語言，要難得多，也深刻得多。編劇、導演和演員，都着眼於高尚的情操，並有詩人的懷抱和詩意，也許是《巴山夜雨》成功的關鍵。

當然也不難看到，劇本寫得那麼含蓄溫柔，作者有滿腔怒火在。

隨意篇

請給好人以好報

杜臨風

此刻，她大概還躺在那家名曰慈善的醫院中。我不知醫院裏那些有面子的人曾否關心她。如果我是她的頂頭上司或者老闆，我一定會去向她表示關心的，因為她是個頭腦十分簡單，沒有甚麼要求的女人，只要有人向她說兩句好話，她便會感激得五體投地。

那一年，她十七歲，才離開學校，便踏入道家醫院，最初，當然是做護士生，然後成為正式的護士，再成為護士長……算一算日子，到今天為止，她的大半生，全交給醫院了。

我不知道她自己怎麼想，也許，她是十分感激這家慈善醫院的。因為，她從沒有想過，她有今天的成就，和自己的勤奮、努力分不開。她可能想，是醫院培育了她，是醫院給了她機會，我却一直想令她知道，人有時不必過份自謙。過份自謙，會連人應有的自尊和尊嚴也失却的。

我曾到過她的家。出乎我的意料，一個在醫院服務了二十多年的人，職務已超越護士長的級數，但她的家，竟連一件像樣的傢具也沒有。這是我無法想像的。為什麼會這樣呢？我不明白。

有一次，我帶她到一家中等的餐廳吃晚飯。給她要了一客西冷牛扒，侍應把牛扒送上來時，她竟望着桌上的刀叉不知所措。我詫異的望着她，她靦覥的告訴我，這是她一生人第一次到餐廳吃牛扒。怎麼會這樣的？我越想越不明白。事實上，在這家慈善醫院，她不算是個低級的人物啊！

不過，有一點，我是十分清楚的。她這二十幾年，眼中心中有的只是病人，很少想到自己，也很少想到她的家。她這個醫護人員，病人照顧了不少，却不曾照顧過自己。她有胃病、有風濕，兩隻照顧病人的手，常常痛得舉不起來。但是，她還是依舊的上班去。

今年，她已經四十多了，家裏還有兩個不大的女兒，丈夫又不在身邊，我曾經想，要是有一天她的雙手痛得不能動，那怎麼辦呢？有沒有人會照顧她，照顧她這個曾對病人盡心盡意的病者呢？

我歷來不相信命運，但為了她，我只好祈求上天，請給好人以好報吧！這個社會，總是虧待善良的人的。

咖啡或茶

裸體照與《泰晤士報》

張散

《泰晤士報》終於有了買主，却是一個令英國人為之皺眉的買主。

這個人名叫麥道呵，澳洲人，英國讀者對他並不陌生。澳洲人、美國人也都知道國際報壇中有這麼一名人物。

他在澳洲以辦《澳洲人報》起家，後來收購了美國《紐約郵報》。在英國也曾經買了幾家報紙，其中有《太陽報》、《世界新聞》等等。另外在各國還擁有電視台、廣播台、雜誌，是西方僅有的幾個新興「報紙大王」之一。

令人皺眉的是麥道呵的辦報路線。他是以大幅裸體照片來招徠讀者的。《太陽報》的第三版便是裸體照片的大本營。一向被英國人認為是高級報紙的《泰晤士報》是否也將走這條路線呢？這是個頗為令人關注的問題。

《泰晤士報》編輯部員工的辦報方針本來與麥道呵格格不入，無奈眼看三月關門期限即到，而尚無人出手救解，只好飲鴆止渴，接受了麥道呵的承盤要求。不過，他們爭取到一個交換條件，即新老闆不得干涉編輯方針。這個諾言到時是否能夠兌現，就要走着瞧了。

購買《泰晤士報》，還有工會關，要與工人辦好交涉，訂立勞資合同。英國的工會組織特別，《泰晤士報》沒有不分行業總其成的工會，却有排版、製版、印刷各行各業彼此獨立的分工會，而且有五十多個，要分別談判簽約。麥道呵先此聲明，與各工會交涉以三周為限。如三個星期談不攏，就此與《泰晤士報》拜拜，不傷那個腦筋了。

大公園

西雙版納漁樂圖（中國畫）　張石培

生井集

李慈銘一石二鳥

吳其敏

李慈銘論學，卓見廣識，但多精至之言。但性情所尚，偶亦流於主觀偏頗，致論有失其平之時。頃讀《越縵堂日記》，於光緒乙酉五月二十二日記有關劉繼莊《廣陽雜記》一則，即有了如上的感覺。日記說：「閱劉繼莊獻廷《廣陽雜記》，共五卷，多記殘明佚事，及國初官制，糅雜無序，偶一考古，大率淺謬，宜其心折於金人瑞也。」在這裏一石二鳥，既貶抑了劉繼莊，也附帶地碰了金聖嘆一下。看樣子，越縵老人是要在劉金之間劃個等號的。當然這也不能說就是對二人的厚誣，或者刻意菲薄，總之二人所走道路不同，如此比擬，總是不怎樣合適的。

劉繼莊治學，主經世致用。於天官地理、農田水利、刑名錢穀以及兵陣刀槊之類，無所不能。他以布衣遊於名公大家之間，先後兩參《明史》、《一統志》纂事。嘗謂當世萬斯同、顧祖禹諸人，「考古有餘，實用則未也。」他追求的是「經世」，是「致用」，考古本非所長。由於為學不蹈陳規，不涉舊徑，以故《清史稿》說他「議論不隨人後」。其《廣陽雜記》亦卒以潘祖蔭之刻列《功順堂叢書》而日益為世所知。大抵劉氏生平著述，不太存「名山」之念，所有書稿多已散佚。《廣陽雜記》與《廣陽詩集》亦皆賴弟子之輯錄始得流傳。

正因為非出本人親手釐訂，後人編綴，遂不免龐雜越縵「糅雜無序」之譏。至於劉繼莊治詩，楊賓著《繼莊傳》，說他「主陶杜，而杜為多。」沈德潛選輯《清詩別裁》則謂：「豪氣飆馳，逸情奮上，讀其詩可以想見其人。」仍是但說抱負，不驚聲氣之「餘事」。其實集中亦頗有諷刺現實、控訴壓迫之作，用白香山「新樂府」風格讀之亦未嘗不可。

跨欄談

詩寫劍舞和刀槍表演

逍遙子

「十年磨一劍，霜刃未曾試。今日把示君，誰有不平事？」劍早就常和俠士聯在一起。在我國武術所用的兵刃裏，劍確也是主要的一種。古代防身用劍，後代鍛鍊身體也多用劍。不過，後者所用的劍，雖是雪亮的霜刃，其實却是只中看而已。《霸王別姬》裏虞姬舞劍應和鴻門宴上項莊舞劍相近，大概是一種劍舞，恐怕並非用以交手的劍法。不過，兩者可能同源，到後來才分向發展。

清代詩人有詠武術女演員舞劍的詩，說是舞到極酣時確能滴水不入。這首詠娟娟舞劍詩說：「……晚妝脂粉薄，短鬢白衣裳，窄袖綿縛……取筆漬硯池，授客使分提，舞急各蕭灑，客漫應曰諾。小立寂無言，左右試展拓，微卑雙翔尖，撒手忽然作。初如雙玉龍……漸如曳匹練……須臾不見人，一片寒光爍……墨灑密雨叢，筆敗硯池涸，驟舞視其身，點墨不能着。」特意換上白衣服來舞劍，並請看客用筆蘸墨來灑，以便更易證明滴水未入。詩還把這場劍舞越舞越快的情景，也逼真地寫了出來。

清初有位畫師湯式九，頗擅花卉。他也很善於使劍。據當時看過他舞劍情形人士的記載，他自己說劍舞起來可使箭射不入，大家一試，果然被「連斷三矢」。看來，這絕不是不能實用的劍法。

湯式九的舞劍，雖然可能和娟娟的表演在實用與美觀方面各有側重，但是「一點墨不着身」和「連斷三矢」却都有相通之處。根據前人筆記的記載，槍法精熟，也可水潑不入。「一樣」，可能有些誇大，但與娟娟的舞劍一樣，却完全可能。

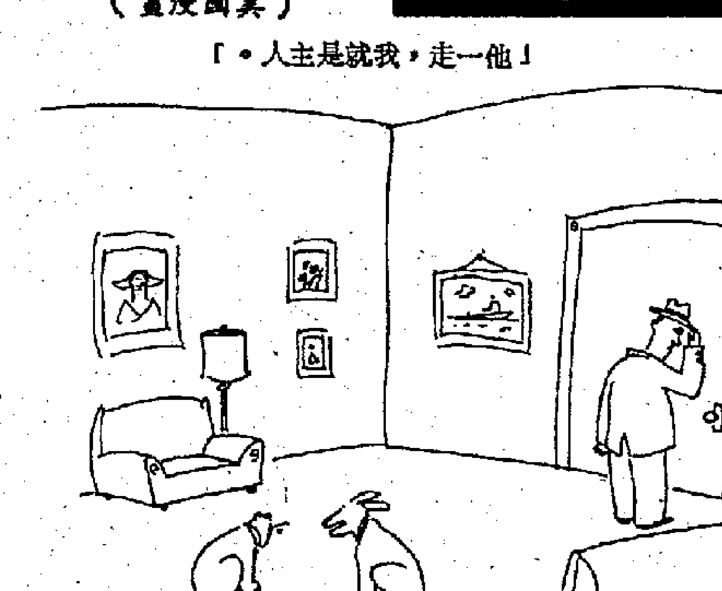
前人有《觀槍法》詩，說：「……遇影走金蛇，進退真神捷，盤旋屈鐵，毫光團白雪，風雨散梨花……」也一線如相貫，全身護嚴密，怎麼會不可能呢！刀也一樣，清初人《看客舞刀》詩：「秋水飛雙腕，冰花散滿身……閃閃搖銀海，團團滾玉輪……」看來應也是「一片寒光爍」無隙可尋的了。往時北京天橋、東安市場以及兩廟的總要場，有武技表演，不過我從未見過詩人所吟詠的那樣神妙的表演。但是，我相信前人所描述的是事實，而且如果能夠受到重視，也會像硬氣功一樣重現人間。

西方漫畫選

僭位者

（美國漫畫）

「他一走，我就是主人。」



俯拾即事

迷與狂

向[illegible]

在茶餘飯後，興高采烈地談論足球賽事，想必是熱愛足球運動的人。他們對球壇動態，球隊和球員質素，瞭如指掌，可說是標準足球迷。

不惜排長龍「撲飛」，甘願搭「坐地起價」的小巴到球場看球賽，更是球迷的狂熱表現。

看電視轉播足球賽事，興奮過度，手舞足蹈，手足竟被電風扇割傷，那是忘我的足球迷。

他們仰慕優秀球員，產生英雄崇拜，如癡似醉。這種心情也是可以體諒的。

然而，在球場上，有一些不滿比賽結果的人，或到處放火，或打翻廢物箱，或集體叫囂，或推翻街上的汽車，這就叫人大惑不解了：這是「迷」的表現，還是「狂」的發洩？

女失魂魚

蕭梅

親友剛領身份證不久，却就大意丟失了，沒奈何，只好陪她跑了一趟警署。

去到報案室時，先我們而去的兩位婦女正在次第向當值警務人員有所陳述。聽她們的談話，都是基於同一理由而來：身份證丟了。

輪到我們報案，當值的女警官邊聽陳述邊熟練地在登記簿填寫表格。她所問的無非是丟失的時間、地點，盛載證件的手提袋裏有些什麼財物同時失去等等。到她給予一紙報失證明，讓我們去人口登記處補領身份證為止，整個過程僅僅費時三、四分鐘。

待得我們轉身要走，輪到另一婦女報案時，女警官問她：「你又是丟失身份證嗎？」接着又向剛剛坐到長凳上的另一婦女問：「你呢？」出奇的是，後兩人的答話都是一樣：「身份證唔見咗。」

婦女是否較多丟失身份證？轉頭問問女警官，答覆是一絲苦笑。

日入過千

[illegible]

水果小販收入出乎意料地多，其他小販又如何呢？

就在獲知相熟果販日入過千的次日，我跟朋友去買風衣。在百貨公司，風大衣動輒兩三百元，朋友在街邊檔卻以八十五元買了一件，我是鑑於她那風衣便宜而又質好才特意要她帶我去的。

去到那專售風大衣的流動檔口，但見選試風衣者裏三重外三重把檔口圍住，生意好得不得了。在我和朋友挑選的約二十分鐘內，檔主所做成的生意就有十多宗，其中有些外國人一買就是三件兩件的，使主持這個檔口的母子二人樂得合不攏嘴。

他們當然是應該開懷的，因為，按照這種成交速度，每小時賣出的風衣達五、六十件，金額在四、五千元間。以最起碼的三分利錢計，這檔口每個小時收入就逾千元。

這就難怪那小販檔主對走近檔口、可能影響生意的每個乞丐一律布施五元了，那只是九牛一毛呢！

第四張

二十八名大陸外交官員因航機故障在桃園過夜

曾參觀台北市容　臨行向機場人員鼓掌道別

……，如繼續飛行極可能發生意外，於是立刻折回，改飛台北桃園機場緊急降落。

據台灣報紙報道，這架班機上的乘客，其中有二十八名大陸外交官員。對於這批突來的旅客，台北有關部門迅速予以照料，所有大陸外交官員被特別安排在機場……

《八十年代》復刊　魏成方

台灣報紙報道，由非國民黨籍人士所辦的《八十年代》雜誌，於一月二十日復刊。

《八十年代》雜誌是由立法委員康寧祥創辦的。由於該刊物第七期刊登了……

……台灣「中央社」於二十一日電訊中引用「經濟部」高級官員的話說，春節前調整油價的可能性極微。另外，台灣物價督導會報也於同一天召集日用品廠商進行協調，決定約束各地經銷商，不得在春節期間藉機抬高價格。該會議還說，過節用的民……

春節

……食油、西藥、果菜和日用品，亦不遑多讓，競相提價。還有，肥皂、洗衣粉、衛生紙已有在春節前調價之說。雖然有關當局極力強調春節前物價不會混亂，但元旦以來，物價的實際情況，却正好相反。沙特阿拉伯、印尼和科威特正式通知調升油價……

第一回：空嗟變幻還枯骨　莫測高深立掌門

重重迷霧惹疑猜

藍玉京驚得不已，心裏想道：「原來我還有這麼一位俗家師祖，他是死於十六年前的，那豈不剛好正是我出生那年？」問道：「你說這位何大俠是第一人，那麼後來相隔多久又有別人被害，被害的又是誰呢？」……

……弟子名叫耿京士。

藍玉京心頭一震：「他姓耿？」

無色道：「你曾經聽人說過他嗎？有什麼不對？」

藍玉京道：「沒有。我只不過聽得不大清楚，所以多問一句。」

無色道：「嗯，這位何師叔死的時候還很年輕吧？」

無色道：「不錯，他死的時候只有二十歲多點，還沒成家。」要知耿京士當年和何玉燕私奔一事，他雖然亦有所聞，但因事涉「私德」，他是不願和晚輩說的。

……「沒有呀！」

阿英搖搖頭，說：「好，你把事情經過，詳詳細細告訴我。」

阿英終於抑制不住內心的悲傷，像江河缺堤一樣，兩行熱……

台灣

二十八名大陸外交官員因航機故障在桃園過夜

曾參觀台北市容　臨行向機場人員鼓掌道別

高杰

二十八名大陸外交官員，本月十五日晚乘搭班機由香港赴美途中，因航機發生故障，臨時改飛台北，在桃園機場逗留一宵，受到良好接待。

發生機件故障的航機是新加坡航空公司波音七四七型客機。這架編號SQL的〇〇二次班機，是在十五日晚上七時三十分，滿載三百七十四名旅客，從香港飛往舊金山。航機起飛後三小時，機長發現二號引擎嚴重漏油，如繼續飛行極可能發生意外，於是立刻折回，改飛台北桃園機場緊急降落。

據台灣報紙報道，這架班機上的乘客，其中有二十八名大陸外交官員。對於這批突來的旅客，台北有關部門迅速予以照料，所有大陸外交官員被特別安排在機場貴賓室過夜。

經過一夜歇息後，十六日上午，這批大陸外交官員並由台北有關單位安排參觀台北市容，至下午一時三十分，改乘新航〇〇三次班機飛往美國。

台灣報紙稱，大陸外交官員在參觀時，對台北市容表示稱許，他們換機離開台北時，對有關單位的協助與接待，表示感謝。登機前，他們在候機室以熱烈的掌聲，感謝機場工作人員的親切接待，並握手道別。

年關銀根緊利率高　工商業者無不叫苦

藍舒

過去一年來，台灣金融基本上一直維持銀根緊俏的局面，以去年十一月底與前年同期比較，貨幣供給增加率為百分之二十二點九九。從今年一月六日起，台灣「中央銀行」又宣佈將最高存款利率自原來的百分之十二點五提高到百分之十五，核定最高放款利率則為百分之十六點八。

儘管台灣官方表示，調整利率可以吸收長期資金，提高儲蓄意願、降低貨幣流通，抑制膨脹擴充，物價漲勢亦將減緩，甚至還發出「利率調高資金即來」的「高調」理論。但台灣工商業界則不作如是觀，他們憤慨地說，利率調高的結果，使原來工商界向銀行拆借的錢，利息又大大增加，「難道連一個安穩年都不讓我們過，非要上吊不可？」

官方口口聲聲說是利率調高了就有錢來，但現在利率調高了，市場資金需求還是一再創高峯，而存款並未見增加。據廿二日的《工商時報》報道，去年九月份台灣各銀行的定期存款較上月增加四十億元（新台幣，下同），十月份增加十七億元，十一月份則僅增加約十六億六千萬元。因此，該報說，「利率提高的好處尚未顯現，而廠商的利息負擔卻加重了。」銀行坐享其成，「真所謂一家歡樂十家愁」。

工商界人士認為農曆春節前，是資金最短缺的大關，但當局卻「選擇在年關調高利率，真叫別人難過年！」

由於利率調高，民間借貸水漲船高。據台北《經濟日報》說，民間利率已提高至每萬元月息二百元，乃至三百元。某大化纖公司甚至以高利吸收民間資金，每萬元月息由二百一十元提高至二百四十元，以充裕資金。短期貼現每萬元日息已由六、七元提高至十元左右。

再談調高利率對股市的影響。《工商時報》說，調高利率像一記悶棍，打得股市人心渙散，以致新年過後，股市黑盤接二連三。該報說，在此年關提高利率，使股市跌多漲少，這種低股價政策，令發行公司增資不成，銀行卻從中賺取暴利，使工商界需要資金時，「不得不向銀行磕頭」，銀行既揑着工商界小辮子，而又待利息好賺，一切聽命於我。」這是與工商業過不去的措施。

《光明日報》專文介紹台灣元史研究成果

北京《光明日報》二十日刊登一篇題為《台灣元史研究一瞥》的文章說，三十年來台灣史學界在元史研究方面是有成績的。

這篇文章的作者陳高華是中國社會科學院歷史研究所第四研究室副主任，文章說，台灣影響較大的元史研究者是台灣大學教授、台灣中央研究院院士姚從吾。台灣東海大學孫克寬致力於元史研究，也取得了較大成績。台灣後起的元史研究者中間，成就較為突出的是蕭啓慶。此外，台灣研究元史的還有札奇斯欽（蒙古族）、袁國藩、李則芬、黃清連、王德毅等。文章列舉了以上學者近三十年的研究成果。

文章指出，台灣還出版了不少元代的歷史資料。其中最重要的是元刻本《元典章》的影印出版。過去通行的沈刻本《元典章》錯訛極多。陳垣作有《元典章校補》，為讀者提供了很大的方便。現在元刻本《元典章》影印出版，對於元史研究者來說，可以不再為錯訛所苦，其受歡迎是不言而喻的。《史學指南》一書，一九七〇年出版，這是一部元代刊行的簡明法律詞典，包含了豐富的元代社會生活資料。近年還出版了《元代珍本文集匯刊》，包括九種元代文集，其中有幾種屬很罕見的鈔本，如《中齋集》、《安雅堂文集》、《閑居叢稿》等。

《八十年代》復刊

魏成方

台灣報紙報道，由非國民黨籍人士所辦的《八十年代》雜誌，於一月二十日復刊。

《八十年代》雜誌是由立法委員康寧祥創辦的。由於該刊物第七期刊登了一幅漫畫，被台灣當局指為「極盡醜化政府之能事」，於一九七九年十二月被令停刊一年，至去年底已期滿。

《八十年代》是一本政論性雜誌，據說復刊後的編輯方針與內容，仍將維持原來的風格，甚至封面圖畫亦維持原樣，不過談論的範圍要比過去稍為寬廣，也有歷史及文藝方面的文章，總編輯一職仍由司馬文武擔任。

康寧祥在《八十年代》被令停刊後，曾接辦了《亞洲人》及《暖流》兩本雜誌，但前者只出版了一期，後者只出了一期，都被當局指為內容「有害於社會公德」而勒令停刊。

據說，《亞洲人》及《暖流》兩本雜誌的「刑期」亦行將屆滿，有人問康寧祥是否申請恢復出版，他未表示意見。

高雄八成初中生英數理化不合格

二十一日，台北《聯合報》載稱，高雄市教育局的一項調查顯示，初中學生英文、數學、理化等科成績全部及格者，只有百分之二十，這顯示初中學生對求學普遍失興趣。以致高雄市各初中學校有百分之四十的學生不升學。該報認為這將可能成為社會的隱憂。

據調查，在不升學的學生中，有三分之一的學生未就業，其中有百分之廿九表示對生活無所謂，甚至有百分之七的人認為不工作是人生極快樂的事，還有百分之十八的學生承認他們每天的主要生活是打彈子、賭博或喝酒。因此，這些學生離開學校後既不升學也不就業，該報認為這將形成嚴重的社會問題，成為社會的隱憂。

去年曾競選立委　張春男再被拘捕

罪名是言論偏激、宣傳標語不合規定、無視監選單位警告。

洪梅生

參加去年增額「中央民意代表」選舉的立法委員候選人張春男，被指在競選期間，以言論「煽惑他人暴動」、「破壞社會秩序」，一月十七日被拘捕。

現年四十歲的張春男，台灣彰化縣芬園鄉人。畢業於台中師專，曾在台中東山小學和永靖、永興小學擔任教師。他熱衷於台灣各種政治選舉。一九六九年，他競選彰化縣議員落敗，一九六九年參加國大代表補選，又告失敗，一九七二年再度重整旗鼓，競選國大代表，終於獲選，至一九七七年辭職。

張春男也曾多次競選立法委員。一九七五年，他參加商業團體立法委員增額選舉敗北，又於一九七八年十二月再度出馬，只因美台斷絕外交關係，是次選舉中止。

去年十一月，他又捲土重來，參加立法委員選舉。據說在競選期間，他的宣傳海報「花樣百出」，內容「極具刺激性」，頗引人注意，後為監選部門扣留，不准張貼。

張春男的宣傳海報，據說印有這樣的字句：「人民的力量大無比，只有推翻專政，打倒暴政，大家才能自己作主……」。台灣當局認為，他的言論「過分」了；張春男則說他的言論「另有含意」，不能以非法論之。

台灣的監選單位十七日控告張春男，罪名主要有三項：言論偏激，宣傳標語不合規定，所發表的言論涉有誹謗、諷刺、攻擊當局之嫌，經監選單位提出警告而不加理會。於是，檢察官以張春男觸犯了「選罷法」規定，「競選言論有煽惑他人以暴動破壞社會秩序」之嫌，於是下令拘捕。

張春男在去年七月間開展立委競選活動時，曾被台灣當局拘留過。當時，他被捕的原因，說是與前年底的「高雄事件」有關。台灣當局稱，「高雄事件」發生當晚，張春男也南下參加，事後到處躲藏，直至「高雄事件」被捕者被判刑後，始公開露面，但仍行蹤詭秘。

去年七月二十一日清晨，一隊「法務部調查局」人員，在員林鎮張春男家中將他逮捕後，隨即押解台北，於當日以「叛亂」罪名移交「警備總部軍法處」偵訊。後來，台灣當局又稱張春男被捕後「頗有悔意」，且他家中「有要事處理」，予以釋放。

如今，張春男再次被捕，罪名雖異，台灣公衆都表示，事情可能是前後有關。

台灣省籍同胞劉偉文成為杭州大學研究生

台灣省籍同胞劉偉文正在認真翻閱研究有關宋代歷史資料

台灣省籍同胞、開封市人大代表、市四屆政協委員劉彩雲之女劉偉文，在一九八〇年的研究生招生考試中，以取得全國本科目考生第一名的優秀成績，被杭州大學歷史系錄取為研究生。她是全校研究生中年齡最小的一名。

劉偉文今年二十五歲，畢業於一九七七屆開封師範學院。她父親早年僑居日本，一九五三年回祖國定居，現在河南開封聯合收割機廠工作。由於他對子女教育嚴謹，希望她成為國家棟樑之材，因此，劉偉文立志發奮讀書，不負父教。

劉偉文大學畢業後，即被分配在父親所在工廠的子弟中學任教，並被選為開封市歷史研究學會會員。在教學的實踐中，她深感自己知識貧乏，難負重任。國務院關於恢復招考研究生制度的消息公佈後，極大地鼓舞了她繼續學習深造的決心。當時她雖公務在肩，但仍處處學習，如切如磋地刻苦讀書，虛心求教。一九七九年第一次報考研究生應試時，她因古漢語基礎知識差和不會外語而落榜了。但她仍不氣餒，在做好本職工作，努力完成教學任務的同時，制訂了學習計劃和複習要點。決心攻克難關。她每天堅持十幾個小時學習，甚至度過了多少個不眠之夜，廢寢忘食，博覽羣書。為了完成自己的學習計劃，她從不虛度一寸光陰，兩年來很少去看文娛節目。她一邊攻讀，一邊工作，同時還要肩負着家務勞動，洗衣、做飯和輔導三個弟妹的學習，忙得她不可開交。但是，由於她「敏而好學，不恥下問」，兩年間反覆閱讀了四部古漢語課本，並能閱讀一般日文版書籍，因此，在一九八〇年終於考上了研究生。從此她學習更加勤奮。她到杭州已經五個月了，沒有外出遊山玩水，專心致志，刻苦讀書。入學後的第一次期終測試即取得了優秀成績。因此，負責指導她學習的徐規教授很器重她，認為她是一個有志氣有抱負的優秀青年。

【中國新聞通訊社】

春節在即台灣物價猛漲

節民

台灣「中央社」於二十一日電訊中引用「經濟部」高級官員的話說，春節前調整油價的可能性極微。另外，台灣物價督導會報也於同一天召集日用品廠商進行協調，決定約束各地經銷商，不得在春節期間藉機抬高價格。該督導會報還說，過節用的民生必需品，已於十五日召開會議籌劃妥當。台灣當局的這些措施，顯然同今年來的物價「偏高」趨勢有關。

據台灣《民生報》報道，在台灣當局訂定措施降低物價上漲率的情況下，這幾天，市面上少部分民生物品的售價仍然悄悄上漲。所以該報說，督導會報一向重視對大宗物資節制，協調廠商不要任意漲價；事實上，民生重要物品零售價卻經常悄悄漲價，甚至策動批發商先漲價。

台灣《工商時報》於年初回顧去年物價猛漲的情況時，曾指出去年物價已為脫韁的野馬，狂奔急竄；今年來食米、生豬、飼料、砂糖、豆類、調味品、南北貨等，漲幅多在三成以上，其中不乏以倍數計者。至於麵粉、食油、西藥、果菜和日用品，亦不遑多讓，競相提價。還有，肥皂、洗衣粉、衛生紙已有在春節前調價之說。雖然有關當局極力強調春節前物價不會漲，但元旦以來，物價的實際情況，卻正好相反。

沙特阿拉伯、印尼和科威特正式通知調升油價後，台灣經濟官員估計，台灣物價將於二月中旬後會有波動。油價和台灣石化基本原料價格有密切關係。二十一日中油公司總經理李達海也已指出，石化基本原料價格，將於近期內予以調整。

月中台灣《自立晚報》就物價發表評論時承認，「去年穩定政策是失敗了」，「今年油價已高漲，「將使穩定物價目標的達成，難上加難」。據《工商時報》報道，「今年年初以來，台灣部分產業已在先後漲價，部分產業也俟機而動，以轉嫁去年油價兩度調升後所增加的成本負擔。總之，漲價之勢已如箭在弦上。即使在春節前能略緩一級，節後的價格漲勢可能更加凌厲。因此，有關官員要台灣民衆「安心過年」看來是不大可能了。」

內地同胞尋台灣親友

凌凱澄尋父凌溪生

凌溪生，江蘇宜興人，解放前曾在重慶防空學校任職，一九四九年去台灣後，曾給家裏來過一封信，音訊全無，見報或親友知其下落者，請即通知香港大公報。

林桂花尋妹林阿秀

林桂花，台灣省台北市人，於一九四七年從台北到大陸工作，妹妹林阿秀則仍留台北市，一九四八年尚有通信，後來音信不通，有知其下落者，請通知香港大公報。

呂瑞敏尋母吳帶娣

吳帶娣，原在國民黨鐵路軍官家中做奶媽，一九四八年隨其去台灣，曾來過一封信，後音訊全無，家人十分想念，希見報後即與香港大公報聯繫。

楊福寶尋女楊秀紅

楊秀紅，一九四七年隨夫婿周培基去台灣，一九四九年寄來過一封信，以後即失去聯繫，家中父母已八十高齡，念女心切，盼見報即與香港大公報聯繫。

鄧世瑗尋胞弟鄧世琮　弟媳王瑞芝　侄女鄧傳慧

鄧世琮，江西清江縣人，現年六十歲，解放前偕同妻（王瑞芝）女（鄧傳慧）赴台，初期尚能通過友人傳遞信息，一九六五年後即杳無音訊，十餘年來，日夜思念，見報或親友知其下落者，請通知香港大公報。

郭競賢尋兄郭競雄

郭競雄，原在台灣桃園國際電台收訊工作，三十多年來，迄無音訊，家人十分思念，見報或親友知其下落，請通知香港大公報。

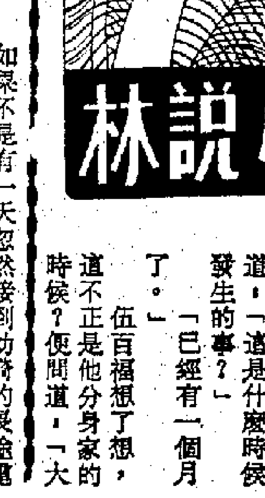
張淑貞尋女兒劉蕙芳　女婿連清伐

劉蕙芳早年隨同夫婿連清伐去台灣，住台南，但長期來沒有音訊，八十一歲的母親十分掛念，見報或親友知其下落，請即通知香港大公報。

賴衍珍尋父賴禮信

賴禮信，又名老賢子，字子敬，現年約五十四歲，是江西贛縣人，三十五年前去了台灣花蓮縣當教員，杳無音信，望見報後，或親友知其下落者，請通知香港大公報。

小說林



武當劍

第一回：空嗟變幻逢枯骨　莫測高深立掌門

重重迷霧惹疑猜

藍玉京驚得不已，心裏想道：「原來我還有這麼一位俗家師祖，他是死於十六年前的，那豈不剛好正是我出生那年？」問道：「你說這位何大俠是第一個被害的人，那麼後來相隔多久又有別人被害，被害的又是誰呢？」

無色嘆道：「就在第二天，何其武的女兒和徒弟也都死於非命！」

耿京士是被不歧「誤殺」的，何玉燕則是自殺身亡。這件事無色是知道的。但因真相未明（耿京士是否奸細？又或者只是被奸人陷害，而不歧卻誤中了奸人之計？）無色只能暫且瞞住藍玉京了。

藍玉京卻是一怔，說道：「何大俠的徒弟？那就不是我義父的同門師兄弟麼？義父也從沒和我提過。」

無色說道：「這件事令得你的義父非常傷心，這十六年來，他都是避免在人前提起的。」

藍玉京道：「這位被害的師伯是——」

無色道：「他不是你的師伯，是你的師叔。何大俠總共只有兩個徒弟，你的義父是大弟子，這位被害的二弟子名叫耿京士。」

藍玉京心頭一震：「他姓耿？」

無色道：「你曾經聽人說過他嗎？有什麼不對？」

藍玉京道：「沒有。我只不過聽得不大清楚，所以多問一句。嗯，這位何師叔死的時候還很年輕吧？」

無色道：「不錯，他死的時候只有二十多歲，還沒成家。」要知耿京士當年和何玉燕私奔一事，他雖然亦有所聞，但因事涉「私德」，他是不願和晚輩說的。

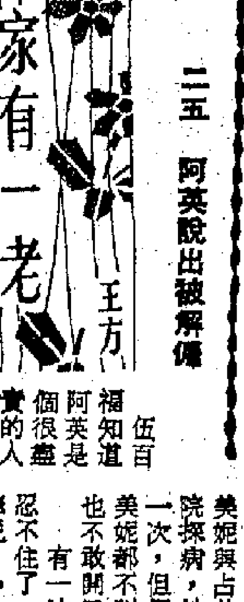
藍玉京鬆了口氣，心道：「我也忒多疑。但那妖婦為什麼無端端叫我做耿玉京呢？」

無色道：「另一個更重要的人物也是在那天被害的，他是本派以前的首席長老無極道長。」

他從無極長老的被害一直說到不久之前無相真人的大弟子不戒之被人暗算，說得比耿何一案詳細許多。可藍玉京的心裏，不知怎的，卻總是渴望他多說一點有關這位「耿師叔」的事。

無色並沒如他所願，最後只是說道：「我讓你知道這些秘密，為的就是要你多加提防，本門有一個極厲害的對頭，好像隱形人一樣，不知藏在什麼地方？」說罷，就和藍玉京分手了。藍玉京目送他的背影，但感一片迷茫。正是：身世難明心事苦，重重迷霧惹疑猜。欲知後事如何？請聽下回分解。（二三一）

家有一老



二五　阿英說出被解僱

伍百福知道阿英是個很盡實的人，對伍宅一家人都照料得很好，斷不會不知道伍士華夫妻的近況。直到這個時候，他才察覺阿英神色有些異樣，知道其中一定有些什麼問題出現了，便直接了當地問：「阿英，你好像有些什麼事情瞞着我。是什麼事呀？你說嘛！」

阿英知道再也無法隱瞞下去了，便難過地說：「伍先生，我已經不在你家打工了。」

「啊！為什麼？」伍百福一聽，登時為之愕然。這是出乎他意料之外的一件事情。

阿英吸了一口氣，忍受住那眼淚欲流的難過之情，說道：「大少奶說，你不在家裏住，我沒有什麼事情好做，是多餘的，所以……」

伍百福一聽，內心感到十分憤怒，問道：「這是什麼時候發生的事？」

「已經有一個月了。」

伍百福想了想，道：「不正是他分身家的時候？」便問道：「大官有沒有告訴你，我預立的遺囑中，有你一份的呢？」

阿英搖搖頭，說：「沒有呀！」

「好，你把事情經過，詳詳細細告訴我。」

阿英終於抑制不住內心的悲傷，像江河缺堤一樣，兩行熱淚，終於迸流出來。她一邊哭泣，一邊訴說經過。

原來在伍百福進了醫院之後，阿英就向伍士華提過要求，說：「大官，讓我去醫院服侍伍先生吧。」伍士華望望他的太太，林美妮卻說：「我們已經請了私家護士，你去也是多餘的。如果你去了，這麼多家務誰做？」阿英聽了，便不敢出聲。

她見伍士華、林美妮與占美天天去醫院探病，她也很想去一次，但伍士華與林美妮都不叫她去，她也不敢開口。

有一次，她實在忍不住了，便對伍士華說：「大官，我也想跟你們去探望伍先生。」

伍士華答應了，說：「好吧！」

可是，林美妮卻說：「你去幹什麼？你以為趁熱鬧麼！」

阿英終於無法如願。

黑天鵝

夢中人

心頭一把火

薛的突然變色，大出容意料之外。變色裏面頗然含有恨的成份在。語不云乎，有愛才有恨，想到自己還被對方暗暗的愛着，真是開心極了，依開棚牙曰：「香港適齡結婚的女人，何止百萬，你估僅僅得一個楊麗珍乎？除了楊麗珍，還有很多很多的麗珍，陳麗珍李麗珍張麗珍黃麗珍，或者羅麗珍。妙卿假如我找到對象，應當毅我高興才是，正如你找到少棠做意中人，我亦毅你高興，因何你緊張到成個人彈起呢又？難道你不喜歡我有女朋友乎？」

薛明白了，衰公一定有了一個愛情不淺的女朋友，才會這樣招跡的。看他招跡的喪樣，難禁心頭一把火，真是巴不得立即告訴他：有女朋友好叻咩？不過拖手仔時期，我已經和少棠上床啦，卻是回心一想，不必這樣菲薄自己。放長雙眼，且看你和你的那個女朋友的關係又能維持多久吧。

這樣一想，薛恢復冷靜了，曰：「不是不喜歡你有女朋友，緊張到成個彈起就係嚴你高興喇，懵佬！不是楊麗珍又是誰家小姐呀，我識唔識架？」

容笑曰：「你唔識哦。」

薛雖說恢復冷靜，而仍有餘怒，冷笑曰：「貴姓名呀，幾上下年紀呀？寡婦抑或邪牌呀？大概是這一類貨色喇。」

容笑曰：「咁你又睇錯嚕，既非寡婦，亦不是邪牌。你跟咁耐，宜亦應當知道宜姓乜，我向來對邪牌不感興趣。換言之，對那種講銀不講心的女人不感興趣。至於姓乜名乜，無關重要。總之是一個正經的女人。不怕話你知，三十左右，很有教養的一個女人。」

說的高興就說溜了嘴，沒想到後幾句話傷害了對方的自尊心。薛立即想到他跟她分手，原因是她年華老去，又沒有教養。乍覺有一條氣頂上喉嚨，想哭，卻終於忍住了，似笑非笑曰：「此則恭喜你了，以你容先生的條件來講，實在很應當找到一位又年輕又有教養的女人做老婆。」

容看出不對勁，忙曰：「朋友而已，做老婆十劃未有一撇。」

薛忽然平靜的曰：「我個筆不必講了。容先生我亦不怕話你知，等你替我高興一下也好，我和少棠早已同居了。（一四六三）

瀾流

夏易

無形的繩索

郁嘉自己都不大明白自己了，不明白自己為什麼會對家姑有這種感情。

「唉，也許我曾經缺乏過母愛，而她卻真的把我當作她女兒一樣。」郁嘉想。

「想不到我郁嘉竟有那麼脆弱的一面！脆弱得像個小女孩似的。」她又想。

郁嘉的母親在郁嘉結婚時曾經回來參加婚禮，但在郁嘉蜜月歸來前，她又跟夫婿到了外國去了，這次郁嘉猝然得病，並沒有通知母親。她也是一番好意，是免得母親在外地焦急，為她就憂。郁嘉出院後仍然過着懶懶散散的生活。

這段婚姻是一條柔軟的無形的繩索，把她綁住，使她受困在非常舒適的物質生活裏。

彷彿時時有一種聲音跟她說話：「人怎樣都可以過一生的。一生完了，就什麼都不知道了。就這樣活下去，不就可以了麼？何必忙忙碌碌，去追尋什麼渺渺茫茫的東西呢？」

但有時，卻又彷彿有另一種聲音跟她說話：「郁嘉，你該振作起來了，你難道就這樣去浪費你的生命麼？這樣活下去有什麼意義？到老了，你將會後悔的。」

如果不是有一天忽然接到幼漪的長途電話，她就會繼續懶散下去，唯一使她警惕的，只不過是淡淡的矛盾心情。

幼漪告訴她，今年回來過暑假，見見親友，明天就登機了。郁嘉問明她坐的是什麼班機，以及抵步的時間，以便去接機。

家姑知道這件事，郁嘉去接機時，她也要伴着郁嘉去。

接機的人很多，幼漪忙不過來，只能跟這個談幾句，那個談幾句。

但她見郁嘉時，卻顯得份外熱烈，緊緊握着郁嘉的手說：「噢，你呀，你真不夠朋友，有什麼人生大事呀，也都事後才告訴我。」跟着她就湊近郁嘉的耳邊說：「我這次回來，說不定有很多家事麻煩你。你要幫我忙啊！」

「好的，我當然幫你。」

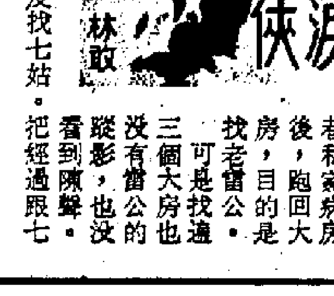
「明天我給你電話。」

「好！」

在機場幼漪只跟郁嘉談了這些。郁嘉介紹幼漪認識她家姑時，幼漪便客套幾句，致謝一番，就這樣吧了。

離開機場後，家姑便問郁嘉：「剛才她湊近你耳邊說了些什麼？」（一一六）

淚俠



余姑娘找來的醫生是個內科醫生，叫秦健雄，他看了看昌叔，便說：「這種老病，治不了的。神父，眼下又沒有特效藥……」

余姑娘習慣地說：「醫生不開藥？」

「浪費！」秦醫生皺了皺眉：「今早不是開了一天藥嗎，沒到半天又開藥？……」

秦醫生幫着找一包藥。只是他和余姑娘都沒找着。

徐神父面對這種情況，也不知該怎麼辦，也不知是怎麼回事。他說：「既然找不到藥，另開就是。給昌叔安靜些，不管是暫時還是……」

不過即使吃了藥，昌叔的情況還沒好轉，還是直瞪着眼睛，氣喘得厲害。

秦醫生有些不耐煩，吩咐了余姑娘幾句話，忙着跑出病房。

徐神父到昌叔病房已過了半個小時，不錯他又一次看到隱藏着的敵人要這樣那樣的花樣，但敵人的真面目、要花樣的目的、目標，還是未被揭穿。

不過徐神父和所有愛國同胞一樣，還是感到危機四伏，感到壓力和脅迫。可是壓力的內容，誰也說不出具體情況。

且說鍾進離開第二巷私家病房後，跑回大房，目的是找老雷公。可是找遍三個大房也沒有雷公的蹤影，也沒看到陳聲。

鍾進只好硬着頭皮找七姑。把經過跟七姑說了。

七姑大驚失色，不禁失聲叫道：「哎喲！陳聲嗎，他一直鬼鬼祟祟，一直和昌叔……嗯！還是那「手」。讓昌叔吃那些刺激心臟的藥，像過去那幾帖一般。哎哎！雷公可能給他們「標參」了，昌叔定死無疑，你得馬上告訴神父。」

「神父正在昌叔病房。」

「馬上去把神父救出來！」七姑說。「前天曾聽昌叔和陳聲說，要用炸彈把……炸死……是不是要炸死神父？……他們要佔據這醫院！……」

鍾進沒有再聽下去，一枝箭似的跑向第二巷。

幸而私家病房還存在那裏，鍾進心想神父一定還在病房裏，沒被炸死。

當鍾進看到神父和一個護士姑娘在病房裏，不管三七廿一，叫道：「趕快離開！七姑說這裏有炸彈！……」（四〇七）

我愛《讀書》

劉海

《讀書》月刊從去年四月創刊到現在，已經出了二十一期。

《讀書》是我最喜愛的刊物之一。

我愛《讀書》，因為它說出了我想說而未能說出的話。

在十年浩劫期間，一夥文痞統治着教壇、學壇、文壇、藝壇，給古今中外許多書籍打上「封資修」的印記，然後聚而焚之，封而禁之。四人幫垮台了，但文化專制主義的流毒未清，不少人在開放書禁的問題仍然心有餘悸，裹足不前。《讀書》一創刊，就發表了李洪林寫的《讀書無禁區》一文，為爭取人民的讀書自由大喊大叫，他明確地提出：「應當打開禁區，只要有益於我們吸收文化營養，有助於實現四化的圖書，不管是中國的，外國的，古代的，現代的，都應當解放出來，讓它在實踐中接受檢驗。……打開書的禁區之後，肯定會有真正的壞書出現。這是我們完全可以預見也用不着害怕的。讓人見識見識，也就知道應當怎樣對付了。」這些話說在將近兩年之前，即使不算異端邪說，也夠驚世駭俗的了。

有相當長的那麼一段期間（不限於「文化大革命」的十年），知識分子是臭不可聞的，知識被認為是集「假惡醜」之大成的東西，「知識越多越愚蠢」「知識越多越反動」的叫囂聲廣泛流傳，使不少人蒙受其害。《讀書》第十九期發表賴少其寫的《知識》一文，以歷史上和現實生活中的一些事實說明：「知識就是幸福——就是給人類帶來了幸福；沒有知識就是愚蠢，就會給人民帶來災難。」

日本影片《望鄉》在中國放映，引起了一場不小的風波，一位青年工人因閱讀手鈔本《茶花女》被指令作檢查。這兩件事，說明了中國現代術道士們，對於文藝作品中有關性愛的描寫，是如何的大驚小怪，談虎色變。那末，究竟應該怎樣認識這個問題呢？《讀書》第二期登有一篇題為《黃色，色情，愛情》的文章，作者林大中認為：「人不能沒有愛情，不能沒有色情，不能沒有性愛。」「黃色必須抵制，必須禁止。色情不應宣揚，不宜歌頌，卻難以或缺。愛情應當歌頌，應當歌唱，但不能只唱牧歌。」《讀書》第十八期還登了邵大箴《關於美術月曆的通信》。原來，今年年初有一家出版社印了一本美術月曆，其中選用了兩幅描寫裸體的作品，因而受到一些人的指責和批評。針對這種情況，作者分析了發生的原因：「我國大概由於封建制度統治了幾千年，近百年來又淪為半封建半殖民地，封建思想根深蒂固。帶着封建思想殘餘去看裸體美術作品，當然是會格格不入的。有人對美術院校中畫裸體模特兒反感，有人對美術創作中出現幾個裸體形象，不論其情調健康與否，統統斥之為淫蕩，有人對年曆中選了兩幅裸體畫評頭品足，說三道四，我看原因皆出於此。」

除了較長的評論文章以外，《讀書》還特闢「筆談」一欄，還登短文小品，每期三至五篇。如《從蝌蚪尾巴想開去》，說明人是可以變化的，道路是自己選擇的，不要老是揪住知識份子的歷史尾巴不放；《象棋冠軍的啓示》，說明各行各業都要注意發掘人才，提拔人才，使人才得到合理使用；《書籍是一種特殊商品》，批評出版社一度存在的追求利潤的現象；《不宜太濫》，批評推理小說、偵探小說之類出得多而濫的發展趨勢；《不改好》，主張舊著重印盡可能保持原來面貌；《切勿雕琢太過》，反對某些作品為追求辭藻華麗而刻意雕琢；所有這些，都是構思新穎、行文流利之作，可以當雜文讀的。

我愛《讀書》，還因為它給了我想得到而未能得到的知識。

《讀書》的知識性強於一般刊物，它的內容很廣，品種很雜，有圖書評論，有出版通訊，有讀書筆記，有出版史料，有作者回憶錄或訪問記。單就圖書評論一項來說，在已出二十期中，被評論的對象，中國小說有老舍寫的《四世同堂》，陳登科、蕭馬合寫的《破壁記》，有收集在反右派鬥爭中被批判過的「毒草」作品編成的集子《重放的鮮花》；外國小說有英國的《湯姆·瓊斯》《簡愛》，法國的《紅與黑》《基度山伯爵》，意大利的《十日談》，美國的《戰爭風雲》《根》，學術性著作有任繼愈主編的《中國哲學史》，有朱光潛著的《西方美學史》，有郭沫若主編的《中國近代史稿》，有黃紹湘著的《美國通史簡編》……通過評論，給讀過或正在讀這些書的人以正確的指導，也給未曾讀過這些書的人以強烈的吸引。

我說一說我自己的經歷。錢鍾書的新著《管錐編》出版以後，我買回來一部，因為篇幅較大，又加一時未能領略到它的奧妙，所以隨讀隨輟，終於棄置一旁。後來讀了《讀書》第十二期所載《初讀〈管錐編〉》一文，始知本書的最大特點在於它運用「交互往復」的方法，使中國的和外國的、古代的和近代的思想、生活以至詞句相互闡明，從而歸納出正確的結論，這時再取原書逐條細讀，果然發現作者學識淵博，思想敏銳，書中精確的論述新鮮的見解，比比皆是，越讀越有興味。從我的這段經歷，也可以看出圖書評論決不是一件可有可無的事。

最後，作為一個忠實讀者，我想對《讀書》表示一點希望。隨着歲月的推移，由於十年浩劫所造成的書荒現象，現在已經大大緩和，今後圖書出版事業將會出現一個新的興旺時期，《讀書》也將會擁有更多的讀者。《讀書》應當在出版社和讀者之間架起一座座橋梁，一方面把廣大讀者的要求告訴出版社，一方面把各個出版社的打算告訴讀者，藉以溝通思想，交換意見，共同促進出版事業的發展，保證圖書數量的不斷增加，質量的不斷提高。這就是我的一點希望。

讀書与出版

第一六四期
逢星期一出刊
（歡迎投稿）

《全唐詩》簡介

黃中

我國的古典文學總集，於文，有嚴可均的《全上古秦漢三國六朝文》、董誥等的《全唐文》；於詩，有丁福保的《全漢魏晉南北朝詩》、曹寅等的《全唐詩》；於詞，有唐圭璋的《全宋詞》及《全金元詞》；於曲，有隋樹森的《全元散曲》。這些總集，都給古典文學研究者帶來許多方便。

在上舉的總集中，《全唐文》及《全唐詩》都是奉皇帝意旨編修的。《全唐文》成於清嘉慶間，《全唐詩》成於清康熙間。《全唐詩》在六十年代初曾由北京中華書局整理重印，以脫銷多時，故於最近又據原紙型重印，以應讀者之需。

詩歌，可以說是唐代文學的代表，而唐詩則是我國文學遺產中最可寶貴的一部份。《全唐詩》收錄的作品相當完備，是研究唐詩的重要參考資料。對於研究唐代的文學和歷史，無疑亦有很大的參考價值。

《全唐詩》的編纂，始於康熙四十四年三月，成於四十五年十月，由江寧織造曹寅奉旨主持校刊，其他入局參校的還有彭定求、沈三曾、楊中訥、潘從律、汪士鋐、徐樹本、車鼎晉、汪繹、查嗣瑮、俞梅等十人。這部唐詩總集，是以明胡震亨的《唐音統籤》及清初季振宜的《全唐詩》為底本，「參互校勘，蒐補缺遺」而成。《唐音統籤》一千三百三十三卷，傳世極少；季氏《全唐詩》七百一十七卷，為內府所有，人間未見。胡、季二氏都是著名的藏書家和鑒藏家，他們對唐詩作了大量的輯集、校訂工作。《唐音統籤》搜輯了唐代詩人的不少材料，為曹寅等人撰寫詩人小傳提供了良好的條件。此書的體例以初、盛、中、晚斷限，每一個作家的詩，則按體排比。季氏《全唐詩》是以錢謙益的唐詩總集殘稿為基礎。錢謙益晚年「欲集成唐人一代之詩」，其事未竟，殘稿後來落於季手。錢稿又本之明吳琯的《唐詩紀》。此書凡一百七十卷，是個水平很高的集子。《全唐詩》之所以能在短短一年半多的時間內迅速編成，主要就是得力於胡、季兩書。

《全唐詩》共收詩四萬八千九百餘首，作者二千二百餘人，總九百卷，七百餘萬字，有唐一代三百年詩人之菁華薈萃一編，可謂卷帙浩繁，洋洋大觀。此書編次先列帝、次后妃、次宗室諸王、次公主宮嬪。五代諸國主附諸王之後，妃附宮嬪之後。然後是郊廟樂章及樂府歌詞，接着是一般詩人的作品，按詩人登第時間的先後為序，未有登第的，雖或登第而時間無考的，以入仕之年為序，處士則以其卒歲為主，若無卒歲可考的，則就其贈答唱和之人先後附入。

由於參加編纂的人力有限，加以成書此較倉卒，這部《全唐書》不可避免地出現了許多錯舛疏漏之處。根據學者們的指出，這部書的缺點約有下列幾類：

第一是誤收和漏收。集中往往誤收宋元明人的詩，也有不是詩而誤入的。漏收亦頗多。如徐鉉的詩遺漏二卷未收，傳為王安石編的《唐百家詩選》中有的詩亦為《全唐詩》所無，王重民據敦煌遺書補輯了《全唐詩》所未收的詩近百首，日人上毛河世寧著《全唐詩逸》三卷，亦為《全唐詩》所未收。

第二是作品作家重出。重出的作品，有時互注，有時無注，有注一作某詩而某集不載，有注一作某詩而無某集，又有集後所附佚句已見於集中某篇之內，更有一人而誤為二人者。

第三是作者小傳、小注舛誤。所列無名氏作品，也有可以考知作者姓氏的，而編纂者不曾用心，草率了事。

第四是編次不當。如前所述，此書編次基本上是以先後為序。而駱賓王先王勃生，鄭谷列王維後，韋應物出生晚於高適岑參杜甫等人，有的反列在諸人之前。另外，各大家的詩，有的按時間，有的按體裁，有的既不按時間，也不按體裁，體例不純。

其他還有校刊錯誤等等，不一而足。

中華書局重印本共分二十五冊，根據揚州詩局刻本校點，除斷句外，並改正了某些明顯的錯誤。後面附錄上毛河世寧的《全唐詩逸》。在每一分冊前面編加目錄，便於讀者檢閱。

《中國歷史學年鑑》

《中國歷史學年鑑》（一九七九年）於去年在北京三聯書店出版後，深受史學界歡迎，現為滿足海外研習中國史讀者的需要，特由香港三聯書店重印發行。

《中國歷史學年鑑》是新中國第一本的歷史學年鑑。它是一本資料性的工具書。中國史的研究，我國史學界有比較深厚的基礎，近年擺脫了各種束縛，更日益繁榮。把有關成果分門別類予以綜合報道，並配合必要的實用參考資料，這是中國史研究者所急切需要的。

這《年鑑》大致分兩大部份。第一部份，亦即主要的部份，是反映一九七九年中國史研究的基本情況和成果的。一、由黎澍、王思治、龐樸等二十多位史學工作者，分別撰文就通史和各斷代史的研究概況作介紹；二、報道各種專題學術討論會的情況；三、一年新書選介；四、史學界動態介紹（包括史學界活動簡訊和科研工作、中國史書籍出版計劃報道）；四、現代已故史學家介紹。第二部份，收入：一、與史學研究有關的機構：各史學會、研究會、研究機構、高等學校歷史系和有關史學研究機構的簡表；二、史學研究機構、高等院校歷史系簡介（京、滬、津）；三、中國史刊物；四、全國博物館、紀念館；五、博物館、圖書館、檔案館簡介；六、第一批全國重點文物保護單位介紹；七、歷史工具書簡介，以及中國歷史新書、再版書書目輯覽，中國史部分論文索引等。內容比較確實，也簡明扼要。但也有個別缺點，如古文字研究會並未設會長成理事長，所記不準確。希望每門學科，如語文學、哲學、經濟學等，都能像歷史學那樣，每年出一年鑑，如實而準時地出版下去，推動學科的發展。（陳鐸）

此固嘉卉列·當作春訊看

——國內外國文藝期刊印象

馬海甸

一九七七年年杪，打倒「四人幫」不過一年的時間，一株被十年風霜封凍的老樹，靜悄悄幾乎不為人所知地抽發了新芽。這株老樹，就是當年魯迅親自手植，並經過茅盾、馮至等老一輩文學家精心栽培，以介紹外國文學為宗旨的中型文學雜誌《世界文學》（雙月刊，其前身為《譯文》，一九五八年後改為現名）。之所以說它「不為人所知」是因為復刊後的《世界文學》，先是經過五期的試刊，然後延至一九七八年年中才正式問世的。這以後，由上海譯文出版社編輯發行的《外國文藝》（雙月刊，經過兩年的試刊於去年八月正式公開發行），由北京師範大學蘇聯文學研究所主編的《蘇聯文學》（季刊），由北京外國語學院主編的《外國文學》（月刊）和《蘇聯文藝》（原為季刊，今年起改為雙月刊），由南京大學外國文學研究所主編的《當代外國文學》（季刊），由暨南大學主編的《世界文藝》（季刊），由南開大學，武漢大學等八所高等院校主編的《俄蘇文學》（雙月刊），由華東師範大學、上海社會科學院主編的《外國文學報道》（雙月刊），由中國社會科學院外國文學研究所主編的《外國文學動態》（月刊），由徐遲主編的《外國文學研究》（季刊）、由中央戲劇學院主編的《外國戲劇》（季刊）、以及大型翻譯文學叢刊《譯林》（原為不定期刊，今年起改為季刊）也以次出現。這些刊物，為廣大外國文學愛好者和翻譯、研究工作者提供了廣闊的園地，是文藝百花園中迸發出盎然春意的一簇鮮花。不過，由於刊物中有相當數量只限國內發行，本地的坊間難以覓求，所以，有必要在這裏作一些介紹，以饗本地的文學愛好者和專家。

總括上述刊物的特色，有如下四個印象。

印象之一，各刊物普遍重視西方現代文學（以美、英、法、德為主）和日本、蘇聯現代文學，而輔之以藝術性較高，但因這種或那種原因而在過去遭到冷遇的各時期外國文學作品，這比之五十年代翻譯文學偏重於蘇聯和東歐，六十年代偏重於亞非拉，不能不說是一個很大的然而是適時的變化。

在這兩年多一點的時間裏這些刊物分別譯載了萊芝、艾略特、海明威、福克納、薩特、川端康成、懷特、伯爾、蒙塔萊、阿萊桑德雷、貝婁、辛格、埃利蒂斯等十餘家諾貝爾文學獎金獲得者的作品，這對於讀者熟悉和把握當代外國文學主潮的流向，無疑是很有裨益的。而在過去，十年動亂期間不去說它了，即在「動亂」以前，有關的書刊報章，對這些在文學創作上有顯著成就，思想傾向卻有特點的作家，往往只是略涉一筆，有點見諱莫如深。海明威算是被基本肯定的一位，他的作品，也僅見於刊載在當時唯一的一份外國文學期刊《譯文》上的《老人與海》而已。更令人啼笑皆非的是對中國一貫持友好態度的薩特，他的劇本《恭敬的妓女》，也只是在譯者（著名法國文學研究家羅大岡）將劇本的標題和結局按俄譯本修改之後才予發表！（順便提一句，該劇的新譯本——不是按莫斯科的譯本譯出，而是嚴格還薩特本來面目的新譯本，已刊載於七九年第二期的《當代外國文學》）海明威和薩特尚且如此，其他人的遭遇可以想見。

諾貝爾文學獎金之成為世界性的文學獎金，殆已為世人所公認，甚至連一度對之敵視有加的蘇聯，也不能不加以承認。中國對諾貝爾文學獎金持有成見，源出有自。時至今日，倘仍膠柱鼓瑟，不加變易，則不但是偏見，而且迹近於無知了。正是基於這一點認識，目前各刊物闢出較多篇幅，用以刊載歷年諾貝爾文學獎金獲得者的作品，洵非多餘之舉。

美國文學在現代世界文學史上佔有重要地位。過去，在國內較為人所熟知的除了德萊賽和法斯特（他以公開聲明脫離美共而名噪一時）之外，加上前述的海明威，鼎足而三，似乎已足夠把美國文學囊括盡了。其實不然，即使再加上以福克納為代表的南方文學，以辛格、馬拉默德為代表的猶太文學，以及「黑色幽默派」，這裏勾勒出的仍然是一些輪廓而已。為各方面的條件所限，各刊物目前還不可能面面俱到地向我們介紹出當代美國文學的全貌，更深入更細緻的拓開工作仍有待於今後，但篳路藍縷，功不可沒，翻譯者和研究者理應記下這一筆。

對於一般外國文學愛好者，四、五十年代的蘇聯文學作品是不會陌生的。六十年代以後，作為中蘇交惡的副產品之一，蘇聯文學在國內消聲匿迹。二十年來，在繼承俄國批判現實主義優秀傳統和接受西方當代文學創作手法影響的基礎上，蘇聯文學又獲得了長足的進步。了解這一我們曾經是如此熟悉的國家的文學流派的發展變化，不但是有趣的，而且不無借鑑意義。在這方面，各蘇聯文學專刊，以及《外國文藝》、《世界文學》，都做了大量的工作。被西方評論界譽為「當代蘇聯文學代表」的四位人物：拉斯普京、阿勃拉莫夫、阿斯塔菲耶夫和別洛夫，前三位的作品已被譯成中文，拉斯普京的代表作、中篇小說《活着，可要記住》還有了兩種譯文，一作為《世界文學》的參考叢書單獨出版，一在《外國文藝》連載（譯名《活下去，並且要記住》），其重視程度於此可見。此外，阿勃拉莫夫小說集和阿斯塔菲耶夫的小說《魚王》，也將由外國文學出版社和上海譯文出版社出版。（上）

新·書·簡·介

莫斯科的歲月（一九五六——一九五八）

（南斯拉夫）韋科斯拉夫·米丘諾維奇著

本書作者曾一度任職南斯拉夫外交部副部長，兩次出任駐蘇大使。本書以日記的形式，真實地記述了作者在一九五六年到一九五八年駐蘇期間所參與的一系列重大的國際事件，特別是南蘇關係的變化情況。書中涉及的事件很廣，包括蘇共二十大，赫魯曉夫的秘密報告，匈牙利事件，南蘇關係，中蘇關係，中南關係，南共九大及南共綱領，一九五七年八十一國共產黨、工人黨莫斯科代表會議等。敘事翔實，有分析，有評論，既是一本文學性的回憶錄，又是一部有關當代國際共運歷史的政治書籍。（北京三聯書店一九八〇年九月初版）

夏衍雜文隨筆集

本書是名作家夏衍新編的一部雜文選集，輯入作者於一九三六年至一九七九年所寫的作品共二百七十多篇。內容包括多方面，有關於戲劇、電影方面的論述和回憶，有抗日戰爭時期的新聞評論和隨感，有追懷老一輩革命家及著名文學藝術家的悼念文章，也有為著名小說、戲劇作品所寫的序言，歷史人物的評論，以及作者從事戲劇創作生活的記述等等，全書近五十萬字。廖沫沙為本書寫了代序：《凌雲健筆意縱橫》，書後有夏衍自撰的「後記」。（北京三聯書店一九八〇年八月初版）

三聯書店每周新書
讀者郵購函本店讀者服務中心

JOINT PUBLISHING CO.
9 Queen Victoria St. Hong Kong.
Office& Wholesale 5-230105 (6 lines)
Readers' Service Centre 5-264388 (3 lines)
三聯書店發行
各地書店有售

新中國第一本
中國歷史學年鑒1979
香港三聯書店出版　定價：40元　精裝
分兩部份。一部份反映了1979年中國歷史研究的基本狀況和成果。有20多位學者的專題文章，有六個大型學術會議的報道。有史學活動和科研工作簡訊八十餘則；另一部份收入與史學研究有關的機構、書籍、論文索引……等。
本書是一本資料性的工具書。

圍城（小說）……錢鍾書	人民文學	5.50
丁玲近作……	四川人民	4.60
雞鳴風雨女畫江（小說）……劉紹棠	吉林人民	3.40
兩種美國人（傳記體長篇小說）王瑩	中國青年	7.00
平凡的故事（長篇小說）【俄】岡察洛夫	上海譯文	9.00
歷史（上下册長篇小說）【意】莫蘭黛	外國文學	14.00
戲劇兩種……【德】萊辛	上海譯文	6.00
阿叩登巴的故事（藏族民間故事）……	四川民族	4.60
史記選譯……鄭權中選譯	中國青年	4.20
白居易評傳……褚斌杰	人民文學	3.20
外國文學研究集刊（第2輯）……	中國社科	10.00
文學評論叢刊（第6輯）……	中國社科	8.00
文學評論集……田仲濟	山東人民	4.60
形近易誤字辨正（修訂本）……王鍈	貴州人民	2.20
世界教育概覽……呂千飛	知識	4.60
中國古代史常識——專題部分……	中國青年	6.00
陳垣史源學雜文……	人民	2.00
學習馬克思關於再生產的理論……人民·	中國社科	6.00
中國人民政協五屆三次會議文件……	人民	1.20
中華人民共和國國籍法……	法律	0.50
中華人民共和國婚姻法……	法律	0.50
中華人民共和國中外合資企業經營所得稅法 個人所得稅法……	法律	0.70
中華人民共和國律師暫行條例……	法律	0.50
廣東省經濟特區條例……	法律	0.50
我國民族問題基本知識……	上海人民	4.20
社會主義與自由……李洪林	上海人民	1.20
生物科學與哲學……童第周	中國社科	3.60
歌曲創作選談……唐訶	上海文藝	3.20
黃河大合唱（五線譜）16開……	人民音樂	10.00
中國民歌選（五線譜）16開精裝……	人民音樂	40.00
中國民歌（一）（簡譜）……	上海文藝	13.00
民族樂器獨奏曲選（五線譜）16開精裝	人民音樂	34.00
戲曲演唱論著輯釋……周貽白輯釋	中國戲劇	5.40
阿Q正傳（魯迅小說連環畫）24開……	上海人美	12.50
常用藥物知識（精裝）……	科學	16.00
中醫臨床手冊……	安徽科技	10.00
中醫治療精神病……	湖北人民	5.50

中獸醫治療學……	農業	15.00
貴州名勝古蹟（第一輯）……	貴州人民	1.50
世界之最（2）……	科學普及	4.80
外國歷史故事（一）（少年百科叢書）	中國少兒	1.60
芬格爾的鬼（少年兒童讀物）……	山東人民	1.60
仙鶴女兒（小學生文庫）……	吉林人民	1.60
漫遊發聲世界（輕工業科學小品叢書）	輕工業	2.00
速記學基礎知識……戴禮智	科學	3.60
數學物理方程·特殊函數（工程數學）	國防工業	8.80
科技英語讀本（上下册）……	科技文獻	27.00
化學原理（上下册）（譯自美國教材）	北京大學	25.00
電工基礎（上下册）……	國防工業	21.00
科學技術百科全書（第七卷）無機化學	科學	72.00
中國科學80專輯·光子輕子層子及膠子	科學	4.20
一九八一年中國天文年曆（16開精裝）	科學	56.00
中國植物志（第十四卷）16開精裝……	科學	32.00
普通地質學（中等專業學校試用教材）	地質	7.00
英漢土木建築工程詞匯（精裝）……	科學	32.00
簡明建築結構設計手冊（精裝）……	建築工業	33.00
漁船柴油機構造（16開）……	農業	12.00
船舶柴油機設計（16開）……	國防工業	38.00
火孩子（20開連環畫冊）……	江蘇人民	1.40
辛棄疾夜襲金營（20開連環畫冊）……	湖南人民	1.60
海瑞罷官（64開連環畫冊）……	吉林人民	0.80
井底之蛙（64開連環畫冊）……	人民美術	1.00
紅玉（64開連環畫冊）……	上海人美	0.60
紅岩（五）（64開連環畫冊）……	上海人美	1.30
紅岩（六）（64開連環畫冊）……	上海人美	1.20
紅岩（七）（64開連環畫冊）……	上海人美	1.30
紅岩（八）（64開連環畫冊）……	上海人美	1.30
·不定期叢刊　本店讀者服務中心接受訂閱·		
國際攝影（3）……	中國攝影	2.50
舞蹈論叢（1980年第2輯）……	戲劇	5.50
藝術世界（1980年第5期）……	上海文藝	3.00
體育譯文（第8期）……	人民體育	4.50
體育譯文（第11期）……	人民體育	3.20
體育史料（第2輯）……	人民體育	2.50
80年代的科學（1980年第2期）……	科學	2.20

中國畫報
一九八一年第一期　經已到港
本期主要內容
中國的少數民族
成都禮會
一代明星趙丹
上海國際舉重邀請賽
漫劃畫在中國
一個罕見的石膏晶洞
每期售價：HK$ 3.00
一年訂費：HK$31.00
凡訂閱一份送精美年曆卡書簽及中國紀念郵票各一套。（截止日期：一月卅一日）
港九報攤、各大書店均有售及代訂
總經銷：和平書店　中環域多利皇后街十號八樓　電話：5-234616

波文書局　電話：⑤753690 ⑤753618
地址：香港灣仔道234號地下（天樂里口）
世界著名中文書店之一
現代史料（1-4集）
中國現代史叢書之三至六
《現代史料》原於1933－1935年在上海出版。海內外圖書館藏齊四集者甚少。本書所收有關中國現代史之資料異常豐富，雖每則資料長短不一，筆法不一，作者不同，然內容趣味盎然，資料珍貴，部分史料之披露為其它書籍所沒有的。足供中國現代史研究者和愛好者閱讀參考。

中共軍事戰略文選彙編　黃達之編
中國現代史叢書之一
本書彙編中共軍事首腦，著名將帥，如，毛澤東，朱德，葉劍英，彭德懷，林彪，聶榮臻，許世友，羅瑞卿，楊勇及徐向前等對各個歷史階段的軍事戰略、戰術的論述。並附錄中共軍事史上一系列重大戰役史料。是研究中共軍事問題不可多得的材料。

中國新寫實主義文藝評論選　黃達之編著
——劉賓雁及其作品　中國現代史叢書之廿四
中國新寫實主義文藝創作，自一九七九年春天蓬勃發展以來，深受海內外文藝界的注意，被認為是中國文藝界可喜的新浪潮。作為中國新寫實主的文藝作家的代表，劉賓雁的作品及文藝主張更備受注目。本書除彙編劉氏的重要著作及文藝理論外，復收錄與論對他及他的作品的評論，以期作為一個時代文藝浪潮的紀錄。

新書
商務印書館發行
3-7153441

◀商務印書館（北京版）▶
法語（三）……北京外國語學院編寫　7.40
通俗科技英語文選（三）……南京大學編　1.20
翻譯問題探索——毛選英譯研究程鎮球著　4.50
中途島海戰（日）淵田美津雄·奧宮正武合著　5.00
國際條約集1969-1971國際問題研究所編譯18.00
量子論初期史（1819-1913年）……（西德）Armin Hermann 著　4.00
小邏輯……（德）G.W.F. Hegal 著　14.00
近代心理學歷史導引（美）Gardner Murphy等著　22.00

羅斯福與霍普金斯——二次大戰時期白宮實錄（下）……（美）舍伍德著　福建師範大學譯　14.00
俄國使團使華筆記（1692-1695）……伊茲勃蘭特·伊台斯等著　8.00
生命的發源地……（蘇）N. 查別林著　1.70
◀中華書局（北京版）▶
孫中山年譜《中華民國史資料叢稿》……　10.00
古文觀止（上下）…（清）吳楚材、吳調侯選　11.00
博物志校證……（晉）張華撰　范寧校證　4.40
◀北京古籍出版社▶
長安客話……（明）蔣一葵著　5.40